

Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

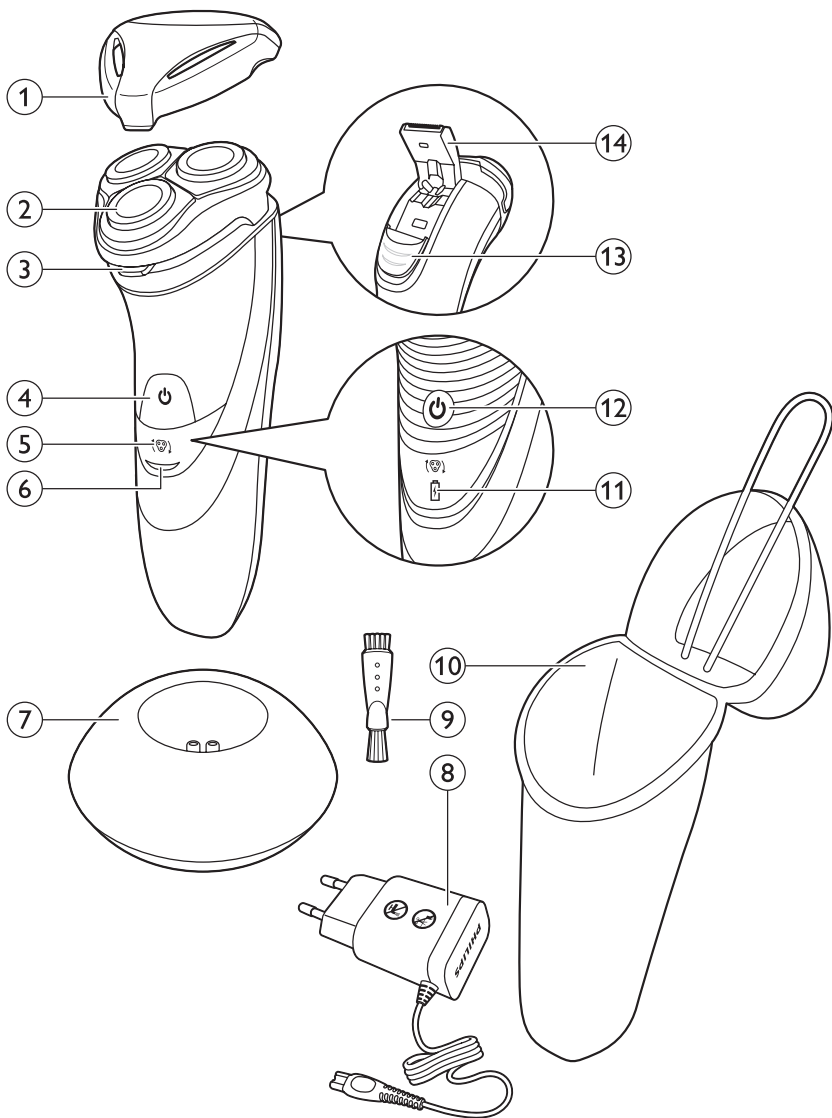


AT941
AT940
AT899
AT897
AT896
AT894
AT891
AT890
AT811
AT790
AT756
AT753
AT751
AT750

User manual

PHILIPS





AT941, AT940, AT899, AT897, AT896, AT894, AT892, AT891, AT890, AT811, AT790, AT756, AT753, AT751, AT750

ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	20
ČEŠTINA	34
EESTI	48
HRVATSKI	61
MAGYAR	75
ҚАЗАҚША	89
LIETUVIŠKAI	103
LATVIEŠU	117
POLSKI	130
ROMÂNĂ	144
РУССКИЙ	158
SLOVENSKY	173
SLOVENŠČINA	187
SRPSKI	200
УКРАЇНСЬКА	214

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome. Please read this user manual, as it contains information about the wonderful features of this shaver as well as some tips to make shaving easier and more enjoyable.

General description (Fig. 1)

- 1 Protection cap
- 2 Shaving unit
- 3 Shaving unit release button
- 4 Shaver on/off button (AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750 only)
- 5 Shaving head symbol
- 6 Charging light (AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750 only)
- 7 Charging stand (AT941/AT940 only)
- 8 Adapter
- 9 Cleaning brush
- 10 Storage pouch (AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811 only)
- 11 Battery symbol and shaving head symbol (AT941/AT940/AT897 only)
- 12 Shaver on/off button (AT941/AT940/AT897 only)
- 13 Trimmer release slide (AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756 only)
- 14 Trimmer (AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756 only)

Note: You can find the type number on the back of the shaver.

Important

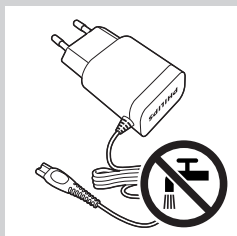
Read this user manual carefully before you use the appliance and the charging stand (AT941/AT940 only). Save it for future reference.

Danger

- Make sure the adapter does not get wet.

Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always unplug the shaver before you clean it under the tap.



Caution

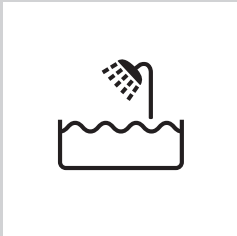
- Never use water hotter than 80°C to rinse the shaver.
- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.
- The shaver and the other accessories are not dishwasher-proof.
- Water may leak from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.
- Do not use the shaver, adapter, charging stand or any other part if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged adapter or charging stand with one of the original type.
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 10°C and 35°C.
- Always place and use the shaver on a surface that is fluid-resistant.
- Only use the adapter, charging stand and accessories supplied.
- Always put the protection cap on the shaver to protect the shaving heads when you are travelling.
- If the shaver is subjected to a major change in temperature, pressure or humidity, let it acclimatise for 30 minutes before you use it.
- Do not immerse the charging stand in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

Compliance with standards

- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding electromagnetic fields (EMF).

General

- The appliance is equipped with an automatic voltage selector and is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.



Charging

Note: The shaver cannot be used directly from the mains.

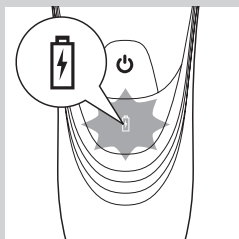
When you charge the shaver for the first time or after a long period of disuse, let it charge until the charging light lights up continuously. See the table below for the charging time of your shaver.

Charging time	1 hour	8 hours
	AT941, AT940, AT897	AT899, AT896, AT790
	AT894, AT892, AT891	AT756, AT753, AT751
	AT890, AT811	AT750

The shaving time may be less than stated below in the table as a result of your shaving behaviour, your cleanings habits or your beard type.

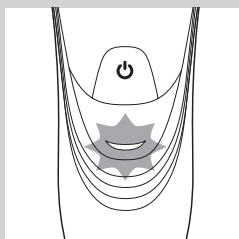
Shaving minutes	60 min.	50 min.	45 min.	40 min.
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Charge indications

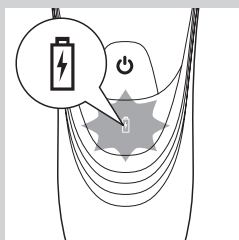


Battery low

- AT941/AT940/AT897: When the battery is almost empty (when there are only 5 or fewer shaving minutes left), the orange battery symbol starts to flash. When you switch off the shaver, the orange battery symbol continues to flash for a few seconds.



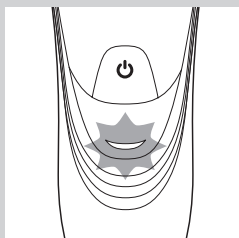
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: When the battery is almost empty (when there are only 5 or fewer shaving minutes left), the charging light starts to flash orange. When you switch off the shaver, the charging light continues to flash orange for a few seconds.



Quick charging (AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811 only)

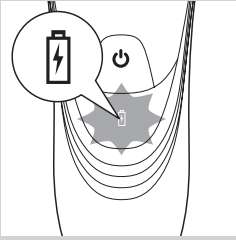
- AT941/AT940/AT897: When you start charging the empty battery, the battery symbol flashes orange and white.

Note: When the battery symbol flashes white and orange towards only white, you can have a quick shave of three minutes.



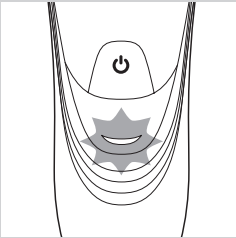
- AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811: When you start charging the empty battery, the charging light alternately flashes orange and green.

Note: When the charging light flashes orange and green towards only green, you can have a quick shave of three minutes.

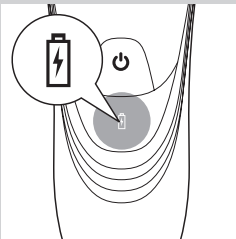


Charging

- AT941/AT940/AT897: When the shaver is charging, the white battery symbol flashes.



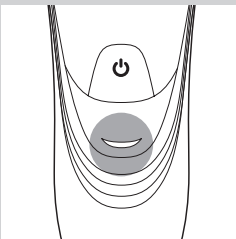
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: When the shaver is charging, the charging light flashes green.



Battery fully charged

- AT941/AT940/AT897: When the battery is fully charged, the white battery symbol lights up continuously.

Note: After approx. 30 minutes, the battery symbol goes out to save energy.



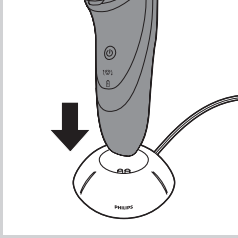
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: When the battery is fully charged, the charging light lights up green continuously.

Note: After approx. 30 minutes, the charging light goes out to save energy.

Charging

- 1 Put the small plug in the shaver.
- 2 Put the adapter in the wall socket.
 - ▶ The charging light shows the charging status of the shaver (see section 'Charge indications' in this chapter).

Charging in the charging stand (AT941/AT940 only)



- 1 Put the small plug in the charging stand.
 - 2 Put the adapter in the wall socket.
 - 3 Place the shaver in the charging stand.
- ▶ The charging light shows the charging status of the shaver (see section 'Charge indications' in this chapter).

Using the shaver

Note: This shaver can be used in the bath or shower. It can therefore not be used directly from the mains for safety reasons.

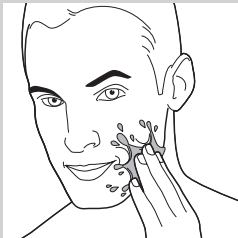
Shaving tips and tricks

- This shaver is suitable for both wet and dry use. Use the shaver with shaving gel or foam for extra skin comfort, or use the shaver dry for extra convenience.

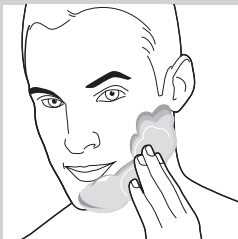
Note: We advise you to use the shaver with shaving gel or foam when you use it for a wet shave. Do not use thick shaving cream or shaving oil with this shaver.

- For optimal shaving results, make circular movements during use.
- The shaver is waterproof and can be used in the bath or shower.
- Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.

Wet shaving



- 1 Apply some water to your skin.



- 2 Apply shaving foam or shaving gel to your skin.
- 3 Rinse the shaving unit under the tap to ensure that the shaving unit glides smoothly over your skin.
- 4 Press the on/off button once to switch on the shaver.
- 5 Move the shaving heads in circular movements over your skin.



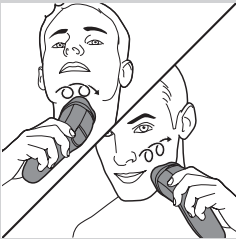
Note: Rinse the shaver under the tap regularly to ensure that it continues to glide smoothly over your skin.

6 After shaving, press the on/off button once to switch off the shaver and dry your face.

7 Clean the shaver (see chapter 'Cleaning and maintenance').

Note: Make sure you rinse all foam or shaving gel off the shaver.

Dry shaving



1 Press the on/off button once to switch on the shaver.

2 Move the shaving heads in circular movements over your skin.

3 After shaving, press the on/off button once to switch off the shaver.

4 Clean the shaver (see chapter 'Cleaning and maintenance').

Trimming (AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756 only)

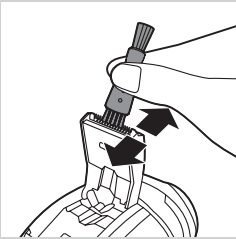
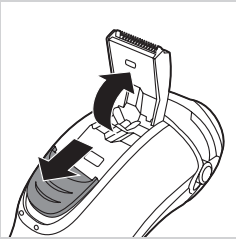
You can use the trimmer to groom your sideburns and moustache.

1 Push the trimmer slide downwards to open the trimmer.

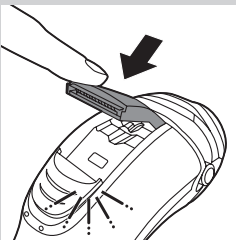
2 Press the on/off button once to switch on the shaver.

▶ You can now start trimming.

3 After trimming, press the on/off button once to switch off the shaver.



4 Clean the trimmer (see chapter 'Cleaning and maintenance').



5 Close the trimmer ('click').

Cleaning and maintenance

Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the shaver and the charging stand (AT941/AT940 only).

Always unplug the shaver before you clean it under the tap.

- Clean the shaver after every shave for optimal shaving performance.
- Regular cleaning guarantees better shaving performance.
- For the best cleaning results, we advise you to use the Philips Cleaning spray (HQ110).
- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

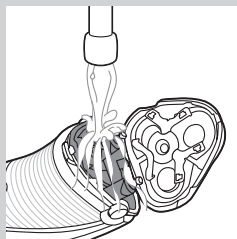
Note: Water may leak from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.

Cleaning the shaving unit under the tap



- 1** Switch off the shaver.
- 2** Press the release button to open the shaving unit.
- 3** Rinse the shaving unit and hair chamber under a hot tap for 30 seconds.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.



- Rinse the hair chamber and the inside of the shaving unit.



- Rinse the outside of the shaving unit.

- 4** Close the shaving unit and shake off excess water.

Be careful not to hit the shaving unit against anything while shaking off excess water.

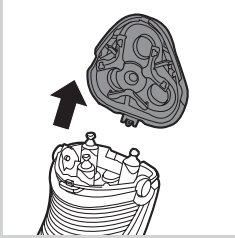
Never dry the shaving unit and the hair chamber with a towel or tissue, as this may damage the shaving unit.

- 5** Open the shaving unit again and leave it open to let the shaver dry completely.

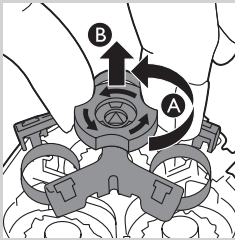
Cleaning the shaving unit with the cleaning brush



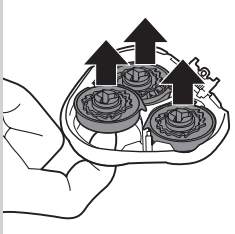
- 1 Switch off the shaver.
- 2 Press the release button to open the shaving unit.



- 3 Pull the shaving unit off the shaver.



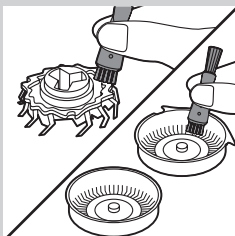
- 4 Turn the lock anticlockwise (A) and remove the retaining frame (B).

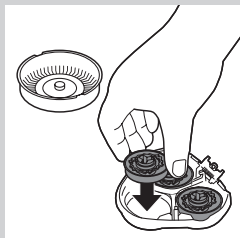


- 5 Remove and clean one shaving head at a time. Each shaving head consists of a cutter and a guard.

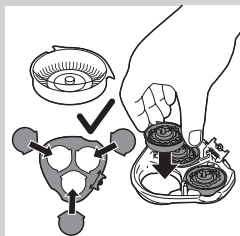
Note: Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.

- Remove the cutter from the shaving guard and clean it with the brush.
- Clean the inside and outside of the shaving guard with the brush.

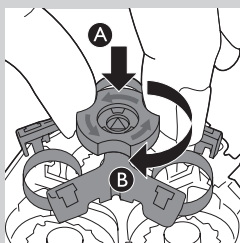




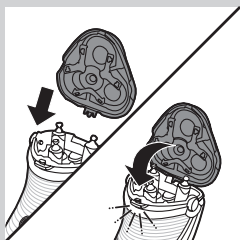
6 Put the shaving heads back into the shaving unit.



Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.



7 Put the retaining frame back into the shaving unit (A) and turn the lock clockwise (B).



8 Insert the lug of the shaving unit into the slot in the top of the shaver. Then close the shaving unit.

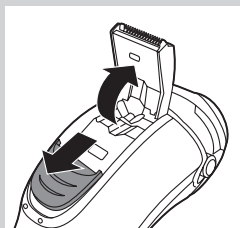
Note: If the shaving unit does not close smoothly, check if you have inserted the shaving heads properly and if the retaining frame is locked.

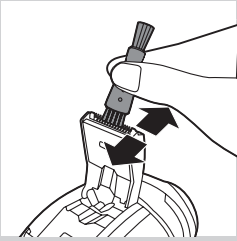
Cleaning the trimmer with the cleaning brush (AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756 only)

Clean the trimmer every time you have used it.

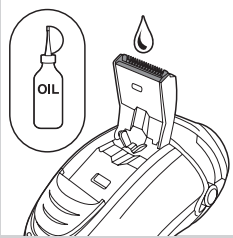
1 Switch off the shaver.

2 Push the trimmer slide downwards to open the trimmer.





- 3** Clean the trimmer with the short-bristled side of the cleaning brush. Brush up and down along the trimmer teeth.
- 4** Close the trimmer ('click').



Tip: For optimal trimming performance, lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

Storage



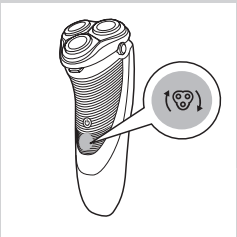
- Put the protection cap on the shaver to prevent damage.
- AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890 only: Store the shaver in the pouch supplied.

Replacement

For maximum shaving performance, we advise you to replace the shaving heads every year.

Replacement reminder

The shaving head symbol will light up to indicate that the shaving heads need to be replaced. Replace damaged shaving heads right away. Only replace the shaving heads with original HQ9 (AT941/AT940) or HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750) Philips Shaving Heads.

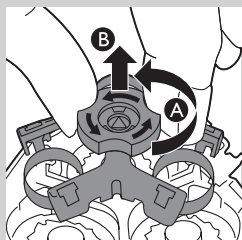


- 1** The shaving head symbol lights up orange continuously.
- 2** Switch off the shaver. Disconnect the shaver from the mains or remove it from the charging stand (AT940/AT921 only).



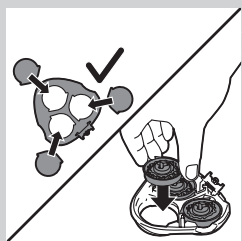
3 Press the release button to open the shaving unit.

4 Pull the shaving unit off the shaver.

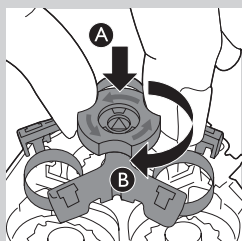


5 Turn the lock anticlockwise (A) and remove the retaining frame (B).

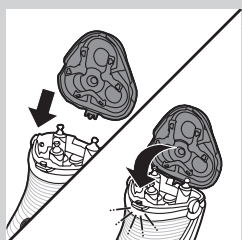
6 Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit.



Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.

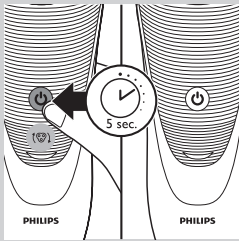


7 Put the retaining frame back into the shaving unit (A) and turn the lock clockwise (B).



8 Insert the lug of the shaving unit into the slot in the top of the shaver. Then close the shaving unit.

Note: If the shaving unit does not close smoothly, check if you have inserted the shaving heads properly and if the retaining frame is locked.



- 9** Press and hold the on/off button for 5 seconds to reset the replacement reminder on the shaver. The orange light will go out.

Ordering accessories



To retain the top performance of your shaver, make sure you clean it regularly and replace its shaving heads at the recommended time.

Shaving heads

- We advise you to replace your shaving heads every two years. Always replace with HQ9 (AT941/AT940) or HQ8(AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750) Philips Shaving Heads.

Cleaning

- Use Cleaning spray (HQ110) to clean the shaving heads thoroughly.

Environment



- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of their life, but hand them in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.



- The built-in rechargeable shaver battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard or hand in the shaver at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Removing the rechargeable shaver battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the shaver. Make sure the rechargeable battery is completely empty when you remove it.

- 1** Disconnect the shaver from the mains.
- 2** Let the shaver operate until it stops.
- 3** Undo the screws in the back of the shaver and in the hair chamber.
- 4** Remove the front panel and the back panel.
- 5** Bend the 6 hooks aside and take out the power unit.

Be careful, the hooks are sharp.

- 6** Remove the battery.

Be careful, the battery strips are sharp.

Do not connect the shaver to the mains again after you have removed the rechargeable battery.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The shaver does not shave as well as it used to.	The shaving heads are damaged or worn.	Replace the shaving heads (see chapter 'Replacement').
	Foam or gel residues clog up the shaving heads.	Rinse the shaving unit under a hot tap (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	Long hairs obstruct the shaving heads.	Clean the shaving heads one by one (see chapter 'Cleaning and maintenance').
The shaver does not work when I press the on/off button.	You have not inserted the shaving heads properly.	Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	The rechargeable battery is empty.	Recharge the battery (see chapter 'Charging').
The shaver does not work, although it is connected to the mains.	The temperature of the shaver is too high. In this case, the shaver does not work.	As soon as the temperature of the shaver has dropped sufficiently, you can switch on the shaver again.
	The shaver is not designed to be used directly from the mains.	Recharge the battery (see chapter 'Charging') and disconnect it from the mains.

Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.com/welcome. Прочетете внимателно това ръководство за експлоатация, тъй като то съдържа информация за прекрасните функции на тази самобръсначка, а също и някои съвети, които ще направят бръсненето ви по-бързо и по-приятно.

Общо описание (фиг. 1)

- 1 Предпазна капачка
- 2 Бръснещ блок
- 3 Бутон за освобождаване на бръснещия блок
- 4 Бутон за вкл./изкл. на самобръсначката (само за AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 5 Символ на бръснеща глава
- 6 Индикатор за зареждане (само за AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 7 Зарядна поставка (само за AT941/AT940)
- 8 Адаптер
- 9 Четка за почистване
- 10 Калъф за съхранение (само за AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811)
- 11 Символ на батерия и символ на бръснеща глава (само за AT941/AT940/AT897)
- 12 Бутон за вкл./изкл. на самобръсначката (само за AT941/AT940/AT897)
- 13 Плъзгач за освобождаване на приставката за подстригване (само за AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)
- 14 Приставка за подстригване (само за AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

Забележка: Можете да откриете номера на модела на гърба на самобръсначката.

Важно

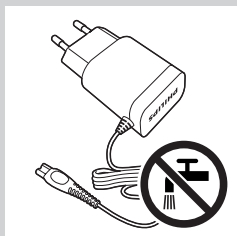
Прочетете внимателно това ръководство на потребителя, преди да използвате уреда и зарядната поставка (само за AT941/ AT940). Запазете го за справки в бъдеще.

Опасност

- Внимавайте адаптерът да не се мокри.

Предупреждение

- В адаптера има трансформатор. Не отрязвайте адаптера, за да го замените с друг щепсел, тъй като това крие опасности.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически възприятия или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Винаги изключвайте щепсела от контакта, преди да измиете самобръсначката с течаща вода.



Внимание

- Никога не изплаквайте самобръсначката с вода, по-гореща от 80°C.
- Внимавайте с горещата вода. Винаги проверявайте дали водата не е прекалено гореща, за да предпазите ръцете си от изгаряне.
- Самобръсначката и другите принадлежности не могат да се почистват в съдомиялна машина.
- От гнездото отдолу на самобръсначката може да тече вода, когато я изплаквате. Това е нормално и не е опасно, тъй като цялата електроника е затворена в капсулован захранващ блок вътре в самобръсначката.
- Не използвайте самобръсначката, адаптера, зарядната поставка или която и да било друга част, ако е повредена, тъй като това може да причини наранявания. Заменяйте повредения адаптер или зарядна поставка само с такива от оригиналния вид.
- Използвайте, зареждайте и съхранявайте уреда при температура между 10°C и 35°C.
- Винаги поставяйте и използвайте самобръсначката върху устойчива на течности повърхност.
- Използвайте само приложените адаптер, зарядна поставка и аксесоари.
- За да предпазите бръснешите глави при пътуване, винаги поставяйте предпазната капачка на самобръсначката.
- Ако самобръсначката е била подложена на значителни промени в температурата, налягането или влажността, оставете я да се аклиматизира за 30 минути, преди да я използвате.
- Не потапяйте зарядната поставка във вода или друга течност и не я мийте с течаша вода.

Съответствие със стандартите

- Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни полета (ЕМП).

Общи положения

- Уредът е съоръжен с автоматичен селектор на напрежение и е подходящ за напрежения на мрежата от 100 до 240 волта.
- Адаптерът преобразува 100-240 волта в безопасно ниско напрежение под 24 волта.

**Зареждане**

Забележка: Самобръсначката не може да се използва със захранване директно от мрежата.

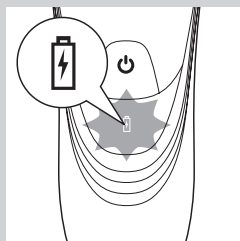
Когато зареждате самобръсначката за първи път или след като не е използвана дълго време, оставете я да се зарежда, докато индикаторът за зареждане започне да свети непрекъснато. Вижте таблицата по-долу за времето за зареждане на самобръсначката.

Време за зареждане	1 час	8 часа
	AT941, AT940, AT897	AT899, AT896, AT790
	AT894, AT892, AT891	AT756, AT753, AT751
	AT890, AT811	AT750

Времето за бръснене може да е по-малко от посоченото по-долу в таблицата в зависимост от начина ви на бръснене, навичките ви за почистване или вида на брадата ви.

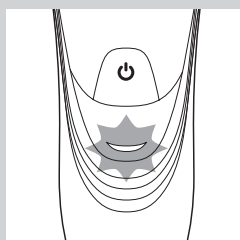
Минути за бръснене	60 мин.	50 мин.	45 мин.	40 мин.
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Индикации за зареждане

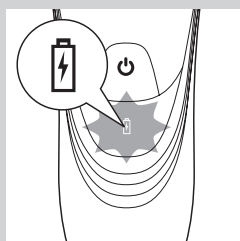


Изтощена батерия

- AT941/AT940/AT897: Когато батерията е почти изтощена (когато остават само 5 или по-малко минути за бръснене), оранжевият символ на батерията започва да мига. Когато изключите самобръсначката, оранжевият символ на батерията продължава да мига още няколко секунди.



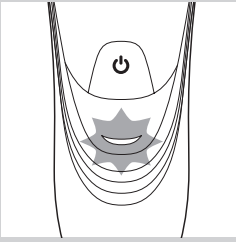
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: Когато батерията е почти изтощена (когато остават само 5 или по-малко минути за бръснене), индикаторът за зареждане започва да мига в оранжево. Когато изключите самобръсначката, индикаторът за зареждане продължава да мига в оранжево още няколко секунди.



Бързо зареждане (само за AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811)

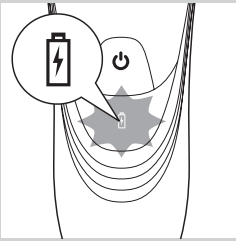
- AT941/AT940/AT897: Когато започнете зареждане на изтощена батерия, символът за батерия започва да мига в оранжево и бяло.

Забележка: Когато символът за батерия мига в бяло и оранжево и след това само в бяло, можете да направите бързо бръснене за три минути.



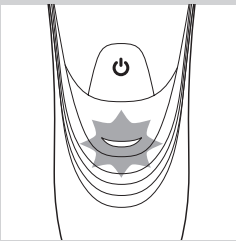
- AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811: Когато започнете зареждане на изтощена батерия, светлинният индикатор за зареждане започва да мига последователно в оранжево и зелено.

Забележка: Когато индикаторът за зареждане мига в оранжево и зелено и след това само в зелено, можете да направите бързо бръснене за три минути.

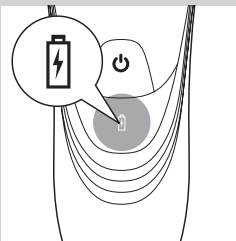


Зареждане

- AT941/AT940/AT897: Когато самобръсначката се зарежда, белият символ за батерия мига.



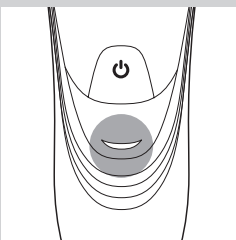
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: Когато самобръсначката се зарежда, индикаторът за зареждане мига в зелено.



Напълно заредена батерия

- AT941/AT940/AT897: Когато батерията е напълно заредена, белият символ за батерия свети непрекъснато.

Забележка: След около 30 минути символът на батерията угасва, за да се пести енергия.



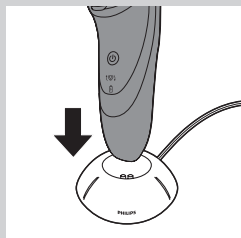
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: Когато батерията е напълно заредена, индикаторът за зареждане свети непрекъснато в зелено.

Забележка: След около 30 минути индикаторът за зареждане угасва, за да се пести енергия.

Зареждане

- 1** Включете малкия щепсел в самобръсначката.
- 2** Включете адаптера в контакта.
 - ▮ Индикаторът за зареждане показва състоянието на зареждане на самобръсначката (вижте раздел “Индикации за зареждане” в тази глава).

Зареждане в зарядната поставка (само за AT941/AT940)



- 1** Включете малкия щепсел в зарядната поставка.
- 2** Включете адаптера в контакта.
- 3** Сложете самобръсначката в зарядната поставка.
 - ▮ Индикаторът за зареждане показва състоянието на зареждане на самобръсначката (вижте раздел “Индикации за зареждане” в тази глава).

Използване на самобръсначката

Забележка: Тази самобръсначка може да се използва в банята или под душа. Следователно, от съображения за сигурност, тя не може да се използва със захранване директно от електрическата мрежа.

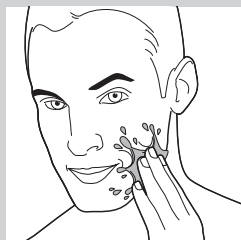
Съвети и препоръки за бръсненето

- Тази самобръсначка е подходяща за използване на мокро и сухо. Използвайте я с гел или пяна за бръснене - за повече комфорт на кожата или на сухо - за повече удобство.

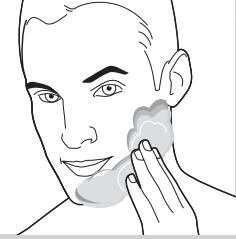
Забележка: Съветваме ви да използвате самобръсначката с гел или пяна за бръснене, когато искате мокро бръснене. Не използвайте тази самобръсначка с плътни кремове или масло за бръснене.

- За оптимални резултати при бръсненето, правете кръгови движения.
- Самобръсначката е водоустойчива и може да се използва в банята или под душа.
- Може да са необходими 2 или 3 седмици, докато кожата ви свикне със системата за бръснене Philips.

Мокро бръснене



- 1** Намокрете кожата с малко вода.



- 2** Нанесете пяна или гел за бръснене.
- 3** Изплакнете бръснещия блок с течаща вода, за да сте сигурни, че ще се плъзга гладко по кожата ви.
- 4** Натиснете веднъж бутона вкл./изкл., за да включите самобръсначката.
- 5** Движете бръснещите глави по кожата си с кръгови движения.

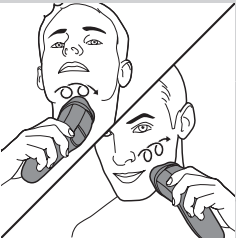


Забележка: Редовно изплаквайте бръснещия блок с течаща вода, за да сте сигурни, че ще продължи да се плъзга гладко по кожата ви.

- 6** След бръсненето, натиснете веднъж бутона вкл./изкл., за да изключите самобръсначката, и подсушете лицето си.
- 7** Почистете самобръсначката (вж. раздел “Почистване и поддръжка”).

Забележка: Уверете се, че сте изплаkali от самобръсначката всичката пяна или гел за бръснене.

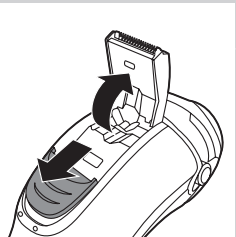
Сухо бръснене



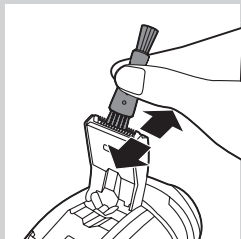
- 1** Натиснете веднъж бутона вкл./изкл., за да включите самобръсначката.
- 2** Движете бръснещите глави по кожата си с кръгови движения.
- 3** След бръсненето, натиснете веднъж бутона вкл./изкл., за да изключите самобръсначката.
- 4** Почистете самобръсначката (вж. раздел “Почистване и поддръжка”).

Подстригване (само за АТ941/АТ940/АТ897/АТ896/АТ894/АТ892/АТ891/АТ890/АТ811/АТ790/АТ756)

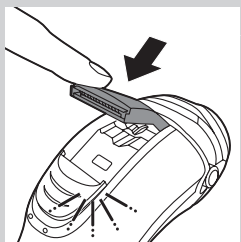
Можете да ползвате машинката за подстригване, за да оформите бакенбардите и мустаците.



- 1** Избутайте плъзгача на машинката за подстригване надолу, за да отворите машинката.
- 2** Натиснете веднъж бутона вкл./изкл., за да включите самобръсначката.
 - ▶ Сега можете да започнете подстригването.
- 3** След подстригването, натиснете веднъж бутона вкл./изкл., за да изключите самобръсначката.



4 Почистете машинката за подстригване (вижте глава “Почистване и поддръжка”).



5 Затворете машинката за подстригване (с щракване).

Почистване и поддръжка

Никога не почиствайте самобръсначката и зарядната поставка (само за АТ941/АТ940) с въздух под налягане, абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ацетон.

Винаги изключвайте щепсела от контакта, преди да измиете самобръсначката с течаща вода.

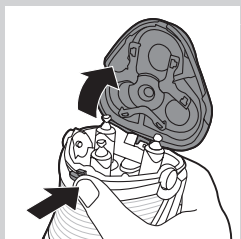
- За най-добри резултати при бръснене почиствайте самобръсначката след всяка употреба.
- Редовното почистване гарантира по-ефикасно бръснене.
- За най-добри резултати при почистване ви съветваме да използвате спрей за почистване Philips (HQ110).
- Внимавайте с горещата вода. Винаги проверявайте дали водата не е прекалено гореща, за да предпазите ръцете си от изгаряне.

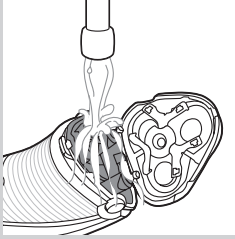
Забележка: От гнездото отдолу на самобръсначката може да тече вода, когато я изплаквате. Това е нормално и не е опасно, тъй като цялата електроника е затворена в капсулован хранящ блок вътре в самобръсначката.

Почистване на бръснещия блок с течаща вода

- 1** Изключете самобръсначката.
- 2** Натиснете бутона за освобождаване, за да отворите бръснещия блок.
- 3** Изплакнете бръснещия блок и отделението за косми с гореща течаща вода за 30 секунди.

Внимавайте с горещата вода. Винаги проверявайте дали водата не е прекалено гореща, за да предпазите ръцете си от изгаряне.





- Изплакнете отделението за косми и вътрешността на бръснещия блок.



- Изплакнете бръснещия блок отвън.

4 Затворете бръснещия блок и изтръскайте излишната вода.

Докато изтръсквате водата, внимавайте да не ударите някъде бръснещия блок.

Никога не подсушавайте бръснещия блок и отделението за косми с кърпа за баня или хартиени салфетки, защото това може да повреди бръснещия блок.

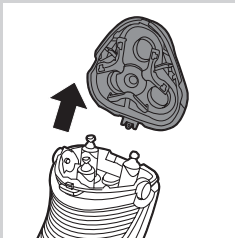
5 Отворете отново бръснещия блок и го оставете отворен, за да може самобръсначката да изсъхне напълно.

Почистване на бръснещия блок с четката за почистване

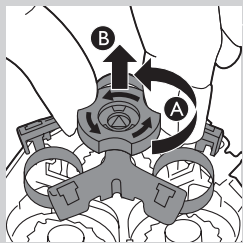


1 Изключете самобръсначката.

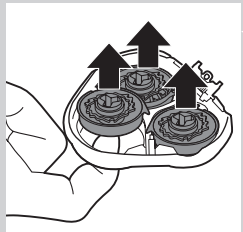
2 Натиснете бутона за освобождаване, за да отворите бръснещия блок.



3 Извадете бръснещия блок от самобръсначката.



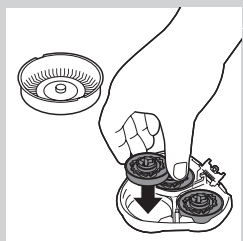
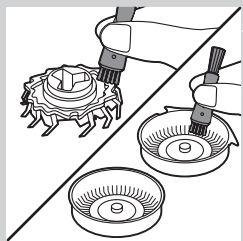
- 4** Завъртете ограничителя обратно на часовниковата стрелка (A) и свалете задържащата рамка (B).



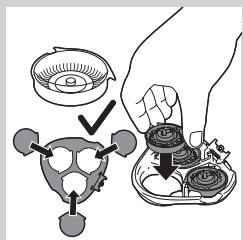
- 5** Сваляйте и почиствайте бръснешите глави една по една. Всяка бръснеша глава се състои от ножче и предпазител.

Забележка: Ножчетата и предпазителите са в комплекти по двойки. Почиствайте двойките една по една, защото ако случайно размените ножчетата и предпазителите, може да минат няколко седмици, докато се възстанови оптималната работа при бръснене.

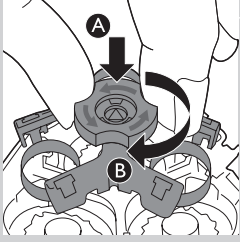
- Извадете ножчето от предпазителя и го почистете с четката.
- Почистете предпазителя отвътре и отвън с четката.



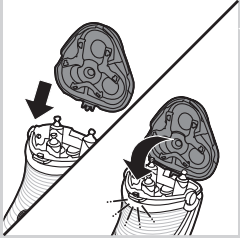
- 6** Поставете бръснешите глави обратно в бръснешия блок.



Уверете се, че издатините на бръснешите глави пасват точно в жлебовете.



- 7** Върнете задържащата рамка в бръснещия блок (А) и завъртете ключалката по часовниковата стрелка (В).

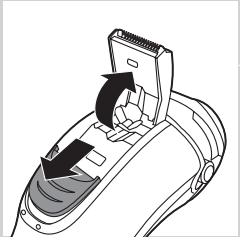


- 8** Вмъкнете издадената част на бръснещия блок в жлеба отгоре на самобръсначката. След това затворете бръснещия блок.

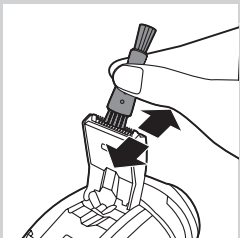
Забележка: Ако бръснещият блок не се затвори гладко, проверете дали сте поставили добре бръснешите глави и дали задържащата рамка е заключена.

Почистване на приставката за подстригване с четката за почистване (само за АТ941/АТ940/АТ897/АТ896/АТ894/АТ892/АТ891/АТ890/АТ811/АТ790/АТ756)

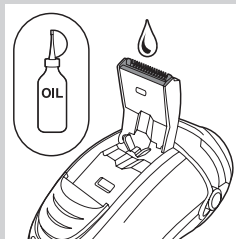
Почиствайте машинката за подстригване след всяка употреба.



- 1** Изключете самобръсначката.
2 Избутайте плъзгача на машинката за подстригване надолу, за да отворите машинката.

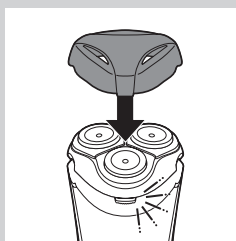


- 3** Почистете машинката за подстригване, като използвате края с къси косми на четката за почистване. Четкайте нагоре и надолу успоредно на зъбите на машинката.
4 Затворете машинката за подстригване (с щракване).



Съвет: За най-добри резултати при подстригване, на всеки шест месеца смазвайте зъбците на машинката за подстригване с капка масло за шевни машини.

Съхранение



- За да избегнете повреди, поставяйте предпазната капачка на самобръсначката.
- Само за AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890:
Съхранявайте самобръсначката във включения в комплекта калъф.

Подмяна

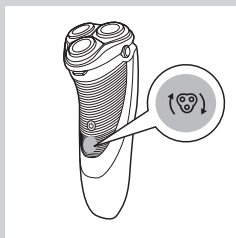
За да постигнете оптимална работа на уреда при бръснене, препоръчваме ви да подменяте бръснешите глави всяка година.

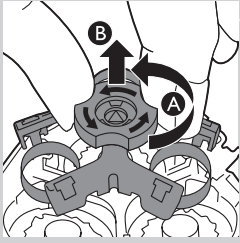
Напомняне за смяна

Символът за бръснеша глава ще светне, за да укаже, че бръснешите глави трябва да се сменят. Сменяйте повредените бръснешци глави веднага.

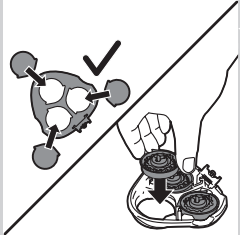
Заменяйте бръснешите глави само с оригинални глави HQ9 (AT941/AT940) или HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750) на Philips.

- 1** Символът за бръснеша глава свети непрекъснато в оранжево.
- 2** Изключете самобръсначката. Извадете щепсела на самобръсначката от контакта или я извадете от зарядната поставка (само за AT940/AT921).
- 3** Натиснете бутона за освобождаване, за да отворите бръснешия блок.
- 4** Извадете бръснешия блок от самобръсначката.

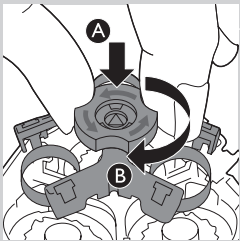




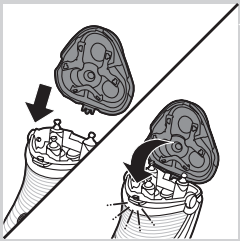
- 5 Завъртете ограничителя обратно на часовниковата стрелка (A) и свалете задържащата рамка (B).
- 6 Свалете бръснещите глави и сложете новите в бръснещия блок.



Уверете се, че издатините на бръснещите глави пасват точно в жлебовете.

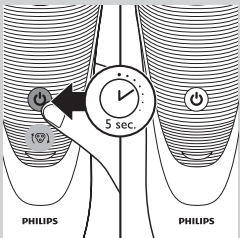


- 7 Върнете задържащата рамка в бръснещия блок (A) и завъртете ключалката по часовниковата стрелка (B).



- 8 Вмъкнете издадената част на бръснещия блок в жлеба отгоре на самобръсначката. След това затворете бръснещия блок.

Забележка: Ако бръснещият блок не се затвори гладко, проверете дали сте поставили добре бръснещите глави и дали задържащата рамка е заключена.



- 9 Натиснете и задръжте бутона за вкл. /изкл. за 5 секунди, за да нулирате индикатора за подмяна върху самобръсначката. Оранжевият индикатор ще изгасне.

Поръчване на аксесоари



За да поддържате отличната работа на вашата самобръсначка, не забравяйте да я почиствате редовно и сменяйте бръснещите глави на препоръчителните интервали от време.

Бръснещи глави

- Съветваме ви да подменяте бръснещите глави на всеки две години. Винаги ги подменяйте с бръснещи глави HQ9 (AT941/AT940) или HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750) на Philips.

Почистване

- Използвайте спрей за почистване (HQ110), за да почистите основно бръснещите глави.

Опазване на околната среда



- След края на експлоатационния срок на уреда не го изхвърляйте заедно с обикновените битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин помагате за опазване на околната среда.



- Вградената акумулаторна батерия съдържа вещества, които може да замърсят околната среда. Непременно извадете батерията, преди да изхвърлите уреда или да го предадете в официален пункт за събиране. Предайте батерията в официален пункт за събиране на батерии. Ако имате проблеми при изваждане на батерията, може да занесете уреда в сервизен център на Philips. Там служителите ще извадят батерията и ще я изхвърлят по начин, опазващ околната среда.

Изваждане на акумулаторната батерия на самобръсначката

Изваждайте акумулаторната батерия само когато ще изхвърляте самобръсначката. Трябва да сте сигурни, че акумулаторната батерия е напълно изтощена, когато я изваждате.

- 1 Извадете щепсела на самобръсначката от контакта.
 - 2 Оставете самобръсначката да работи, докато спре.
 - 3 Отвийте винтовете на гърба на самобръсначката и на отделението за косми.
 - 4 Свалете предния и задния панел.
 - 5 Огънете встрани шестте скоби, за да извадите задвижващия блок.
- Внимавайте, тъй като скобите са остри.
- 6 Извадете батерията.

Внимавайте, планките на батерията са остри.

Не включвайте самобръсначката в електрическата мрежа, след като сте извадили акумулаторната батерия.

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.com/support или прочетете листовката за международна гаранция.

Ограничения на гаранцията

Условията на международната гаранция не вадат за бръснените глави (ножчета и предпазители), тъй като те подлежат на амортизация.

Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-често срещаните проблеми, които може да срещнете при използване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, вижте списъка с често задавани въпроси на адрес www.philips.com/support или се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна.

Проблем	Възможна причина	Решение
Самобръсначката не бръсне толкова добре, колкото преди.	Бръснените глави са повредени или износени.	Сменете бръснените глави (вижте раздел "Замяна").
	Бръснените глави са запушени с остатъци от гел или пяна за бръснене.	Изплакнете бръснения блок под гореща течаша вода (вж. раздел "Почистване и поддръжка").
	Дълги косми са блокирали бръснените глави.	Почистете бръснените глави една по една (вж. глава "Почистване и поддръжка").
Самобръсначката не работи, когато натисна бутона за вкл./изкл.	Не сте поставили правилно бръснените глави.	Уверете се, че издатините на бръснените глави пасват точно в жлебовете (вж. глава "Почистване и поддръжка").
	Акумулаторната батерия е изтощена.	Заредете батерията (вижте глава "Зареждане").
Самобръсначката не работи, въпреки че е включена в електрическата мрежа.	Самобръсначката е загоряла. В такъв случай тя спира да работи.	Когато самобръсначката се охлади достатъчно, можете да я включите отново.
	Тази самобръсначка не е проектирана за използване със захранване директно от мрежата.	Заредете батерията (вж. глава "Зареждане") и изключете уреда от мрежата.

Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení výrobku a vítáme vás ve světě Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou společnost Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome. Pročtěte si prosím tuto uživatelskou příručku. Naleznete zde informace o úžasných funkcích tohoto holicího strojku i několik tipů, díky nimž bude vaše holení snazší a radostnější.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- 1 Ochranný kryt
- 2 Holicí jednotka
- 3 Uvolňovací tlačítko holicí jednotky
- 4 Vypínač holicího strojku (pouze modely AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 5 Symbol holicí hlavy
- 6 Kontrolka nabíjení (pouze modely AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 7 Nabíjecí stojan (pouze modely AT941/AT940)
- 8 Adaptér
- 9 Čisticí kartáč
- 10 Úložné pouzdro (pouze modely AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811)
- 11 Symbol baterie a symbol zástrčky (pouze modely AT941/AT940/AT897)
- 12 Vypínač holicího strojku (pouze modely AT941/AT940/AT897)
- 13 Posuvné tlačítko pro uvolnění zastříhovače (pouze modely AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)
- 14 Zastříhovač (pouze modely AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

Poznámka: Typové označení se nachází na zadní straně holicího strojku.

Důležité

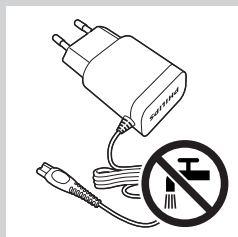
Před použitím přístroje a nabíjecího stojanu (pouze modely AT941/AT940) si pečlivě přečtete tuto uživatelskou příručku. Ušchovejte si ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Dbejte na to, aby adaptér nenavlnul.

Varování

- Adaptér obsahuje transformátor. Proto tento adaptér nikdy nenahrazujte jinou zástrčkou, protože by mohla vzniknout nebezpečná situace.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Holicí strojek před čištěním pod tekoucí vodou vždy odpojte od sítě.



Upozornění

- Pro oplachování holicího strojku nikdy nepoužívejte vodu teplejší než 80 °C.
- Při použití horké vody buďte opatrní. Vždy zkontrolujte, zda není voda příliš horká, abyste si neopařili ruce.
- Holicí strojek a jiné příslušenství nelze mýt v myčce na nádobí.
- Ze zásuvky ve spodní části holicího strojku může po opláchnutí vytékat voda. To je normální a neohrožuje žádnou nebezpečí, protože veškeré elektronické díly holicího strojku jsou uzavřeny ve vodotěsné napájecí jednotce uvnitř strojeku.
- Nepoužívejte holicí strojek, adaptér, nabíjecí stojánek ani žádnou jinou část, pokud jsou poškozené, mohlo by dojít ke zranění.
Poškozený adaptér nebo nabíjecí stojánek vždy vyměňte za původní typ.
- Přístroj používejte, nabíjejte a uchovávejte při teplotě mezi 10 °C a 35 °C.
- Holicí strojek umístěte a používejte jen na povrchu, který je odolný proti tekutinám.
- Používejte pouze přiložený adaptér, nabíjecí stojánek a dodávané příslušenství.
- Před cestováním vždy nasadte na holicí strojek ochranný kryt, aby byly chráněny holicí hlavy.
- Pokud je holicí strojek vystaven velké změně teploty, tlaku nebo vlhkosti, nechte jej před použitím 30 minut aklimatizovat.
- Nabíjecí stojánek neponořujte do vody nebo jiné kapaliny ani jej neproplachujte pod tekoucí vodou.

Soulad s normami

- Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí (EMF).

Obecné informace

- Přístroj je vybaven automatickým voličem napětí; je vhodný do sítě o napětí v rozmezí 100 až 240 voltů.
- Adaptér transformuje 100V až 240V na bezpečně nízké napětí nižší než 24V.



Nabíjení

Poznámka: Holicí strojek nelze použít, je-li napájen přímo ze sítě.

Při prvním nabíjení nebo poté, kdy se holicí strojek dlouho nepoužíval, jej nabíjejte tak dlouho, dokud kontrolky nabíjení nesvítí.

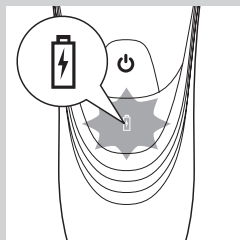
V následující tabulce je uvedena doba nabíjení holicího strojku.

Doba nabíjení	1 hodina	8 hodin
	AT941, AT940, AT897	AT899, AT896, AT790
	AT894, AT892, AT891	AT756, AT753, AT751
	AT890, AT811	AT750

Doba nabíjení může být kratší než doba uvedená v tabulce v důsledku vašich zvyklostí při holení, čištění nebo podle typu vousů.

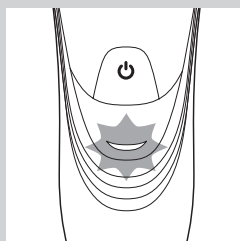
Minuty holení	60 min	50 min	45 min	40 min
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Indikace nabíjení

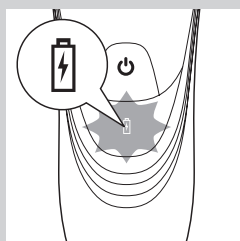


Vybitá baterie

- Modely AT941/AT940/AT897: Jakmile je baterie téměř vybitá (pokud zbývá méně než 5 minut holení), začne blikat oranžový symbol baterie. Po vypnutí holicího stroju symbol baterie ještě několik sekund bliká.



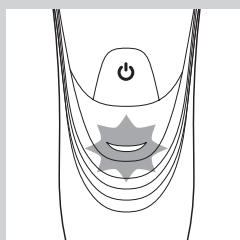
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: Jakmile je baterie téměř vybitá (pokud zbývá méně než 5 minut holení), začne blikat oranžová kontrolka nabíjení. Po vypnutí holicího stroju ještě několik sekund oranžově bliká kontrolka nabíjení.



Rychlé nabíjení (pouze modely AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811)

- Modely AT941/AT940/AT897: Když začnete nabíjet vybitou baterii, kontrolka nabíjení střídavě bliká oranžově a bíle.

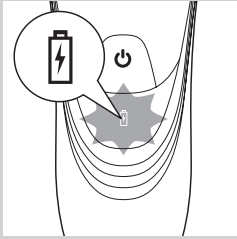
Poznámka: Jakmile symbol baterie začne přecházet od blikání bíle a oranžově k blikání pouze bíle, máte k dispozici rychlé tříminutové holení.



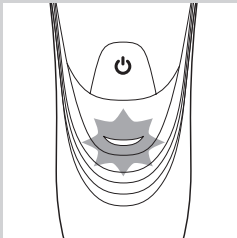
- AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811: Když začnete nabíjet vybitou baterii, kontrolka nabíjení střídavě bliká oranžově a zeleně.

Poznámka: Jakmile kontrolka nabíjení začne přecházet od blikání oranžově a zeleně k blikání pouze zeleně, máte k dispozici rychlé tříminutové holení.

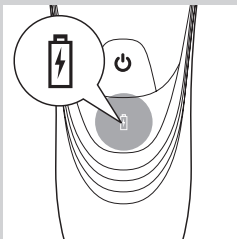
Nabíjení



- Modely AT941/AT940/AT897: Při nabíjení holicího strojku bíle bliká symbol baterie.



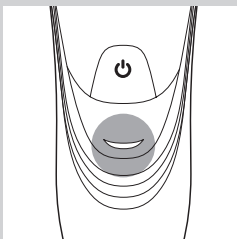
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: Během nabíjení holicího strojku bliká zelená kontrolka nabíjení.



Baterie je plně nabitá

- AT941/AT940/AT897: Jakmile je baterie plně nabitá, symbol baterie nepřetržitě svítí bíle.

Poznámka: Po přibližně 30 minutách symbol akumulátoru zhasne, čímž šetří energii.

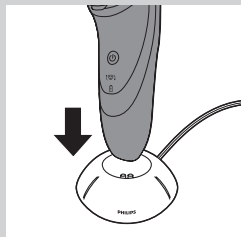


- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: Při plném nabití baterie začne kontrolka nabíjení zeleně svítit.

Poznámka: Po přibl. 30 minutách kontrolka nabíjení zhasne, čímž šetří energii.

Nabíjení

- 1 Zasuňte do holicího strojku malou zástrčku.
- 2 Zasuňte adaptér do zásuvky.
 - Kontrolka nabíjení zobrazuje stav nabíjení holicího strojku (viz část „Indikátory nabíjení“ v této kapitole).

Nabíjení v nabíjecím stojánku (pouze modely AT941/AT940)

- 1** Zasuňte do nabíjecího stojánku malý konektor.
- 2** Zasuňte adaptér do zásuvky.
- 3** Holicí strojek vložte do nabíjecího podstavce.
 - ▮ Kontrolka nabíjení zobrazuje stav nabíjení holicího strojku (viz část „Indikátory nabíjení“ v této kapitole).

Používání holicího strojku

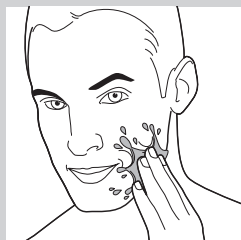
Poznámka: Tento holicí strojek lze používat ve vaně či ve sprše. Právě proto jej z bezpečnostních důvodů není možné používat, je-li připojen k elektrické síti.

Tipy a triky holení

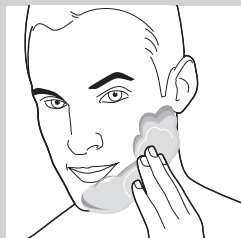
- Tento holicí strojek je vhodný pro suché i mokré holení. Díky gelu nebo pěně na holení může být holení mimořádně příjemné, holení nasucho je na druhou stranu velmi pohodlné.

Poznámka: Při mokrém holení doporučujeme používat holicí strojek s gelem nebo pěnou na holení. Při holení tímto strojkem nepoužívejte krém na holení ani olej na holení.

- Optimálního oholení dosáhnete krouživými pohyby.
- Holicí strojek je vodotěsný a lze jej používat ve vaně či ve sprše.
- Vaší pokožce může trvat 2 až 3 týdny, než si na systém holení Philips zvykne.

Mokré holení

- 1** Naneste na pokožku trochu vody.



- 2** Naneste na pokožku pěnu nebo gel na holení.
- 3** Propláchněte holicí jednotku pod tekoucí vodou. Zajistíte, že bude hladce klouzat po kůži.
- 4** Stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí holicí strojek zapněte.
- 5** Provádějte holicími hlavami na pokožce krouživé pohyby.

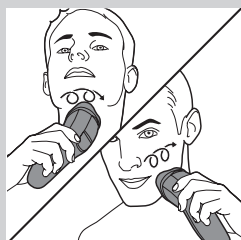


Poznámka: Holicí jednotku pravidelně proplachujte pod tekoucí vodou. Zajistíte, že bude stále hladce klouzat po kůži.

- 6** Po dokončení holení vypněte holicí stojek jedním stisknutím vypínače a osušte si tvář.
- 7** Vyčistěte strojek (viz kapitola Čištění a údržba).

Poznámka: Nezapomeňte z holicího strojku opláchnout veškerou pěnu nebo gel.

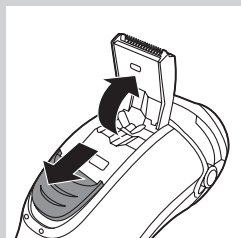
Holicí strojky pro suché holení



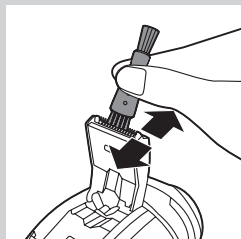
- 1** Stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí holicí strojek zapněte.
- 2** Provádějte holicími hlavami na pokožce kruživé pohyby.
- 3** Po dokončení holení vypněte holicí strojek jedním stisknutím vypínače.
- 4** Vyčistěte strojek (viz kapitola Čištění a údržba).

Zastříhovač (pouze modely AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

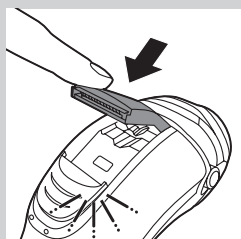
Zastříhovač lze použít k úpravě kotlet a kníru.



- 1** Zastříhovač otevřete stisknutím posuvného tlačítka směrem dolů.
- 2** Stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí holicí strojek zapněte.
Nyní můžete začít se zastříhováním.
- 3** Po dokončení zastříhování vypněte holicí strojek jedním stisknutím vypínače.



- 4** Vyčistěte zastříhovač (viz kapitola „Čištění a údržba“).



- 5** Zavřete zastříhovač (ozve se zaklapnutí).

Čištění a údržba

K čištění holicího strojek a nabíjecího stojánu (pouze modely AT941/AT940) nikdy nepoužívejte stlačený vzduch, drátěnky, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní tekuté přípravky, jako je například benzin nebo aceton.

Holicí strojek před čištěním pod tekoucí vodou vždy odpojte od sítě.

- Čistěte holicí strojek po každém holení, aby byl zajištěn optimální výkon holení.
- Pravidelným čištěním si zajistíte lepší holení.
- Pro dosažení nejlepších výsledků doporučujeme používat čisticí sprej Philips (HQ110).
- Při použití horké vody buďte opatrní. Vždy zkontrolujte, zda není voda příliš horká, abyste si neopařili ruce.

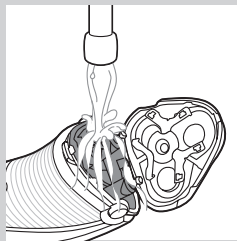
Poznámka: Ze zásuvky ve spodní části holicího strojek může po opláchnutí vytékat voda. To je normální a neohrožuje žádné nebezpečí, protože veškeré elektronické díly holicího strojek jsou uzavřeny ve vodotěsné napájecí jednotce uvnitř strojek.

Čištění holicí jednotky pod tekoucí vodou



- 1** Vypněte holicí strojek.
- 2** Stiskněte uvolňovací tlačítko a otevřete holicí jednotku.
- 3** Holicí jednotku a prostor pro odstřížené vousy vyplachujte 30 sekund pod tekoucí horkou vodou.

Při použití horké vody buďte opatrní. Vždy zkontrolujte, zda není voda příliš horká, abyste si neopařili ruce.



- Prostor pro odstřížené vousy a vnitřní část holicí jednotky propláchněte.



- Opláchněte vnější část holicí jednotky.

- 4** Holicí jednotku uzavřete a vytřepajte přebytečnou vodu.

Při vytřepávání vody z holicí jednotky dávejte pozor, ať jednotkou do ničeho neudeříte.

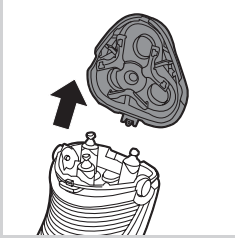
Holicí jednotku a prostor pro odstřížené vousy nikdy nesušte ručníkem nebo jinou tkaninou, tím byste ji mohli poškodit.

- 5** Znovu otevřete holicí jednotku a ponechte ji otevřenou, dokud zcela nevyschne.

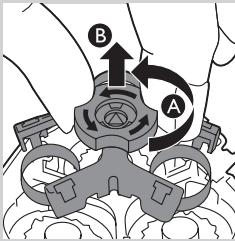
Čištění holicí jednotky kartáčkem na čištění



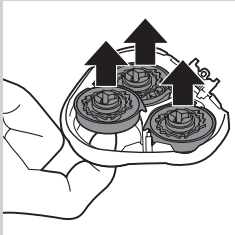
- 1 Vypněte holicí strojek.
- 2 Stiskněte uvolňovací tlačítko a otevřete holicí jednotku.



- 3 Sejměte z holicího strojku holicí jednotku.



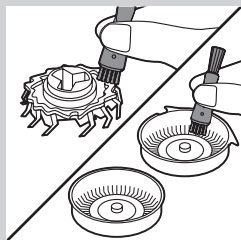
- 4 Otočte pojistku směrem doleva (A) a vyjměte zajišťovací rámeček (B).



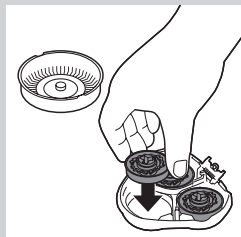
- 5 Holicí hlavy čistěte vždy po jedné. Každá holicí hlava se skládá z nožového věnce a holicí korunky.

Poznámka: Čistěte vždy pouze jednu holicí hlavu (korunku a nožový věnec) a vložte oboje zpět do holicí hlavice dříve, než vyjmete další holicí hlavu. Pokud byste do některé korunky vložili jiný nožový věnec, trvalo by týdny než by se nožový věnec v jiné korunce zaběhl a v té době by výsledek holení nebyl uspokojivý.

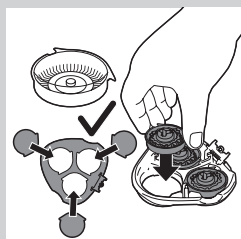
- Vyjměte nožový věnec z holicí korunky a očistěte jej kartáčkem.



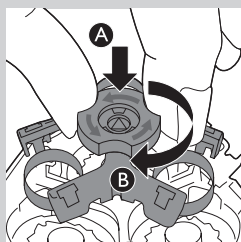
- Kartáčkem vyčistěte vnitřní a vnější část holicí korunky.



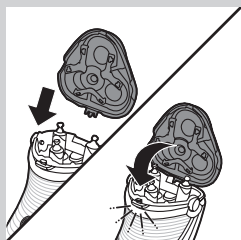
- 6 Vložte holicí hlavy zpět do holicí jednotky.



Přesvědčte se, že holicí hlavy přesně zapadly na svá místa.



- 7 Umístěte zajišťovací rámeček zpět do holicí jednotky (A) a otočte pojistku ve směru hodinových ruček (B).



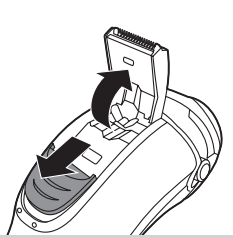
- 8 Vložte výstupek holicí jednotky do zářezu v horní části holicího strojeku. Potom holicí jednotku zavřete.

Poznámka: Pokud se holicí jednotka neuzavírá hladce, zkontrolujte správné umístění holicích hlav a zda je uzamčen zajišťovací rámeček.

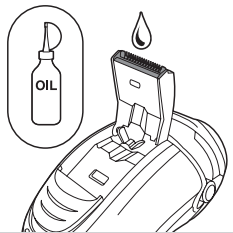
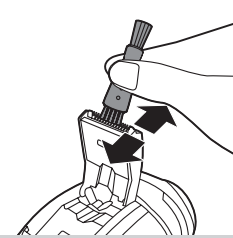
Čištění zastříhovače pomocí čistícího kartáčku (pouze modely AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

Zastříhovač po každém použití vyčistěte.

- 1** Vypněte holicí strojek.
- 2** Zastříhovač otevřete stisknutím posuvného tlačítka směrem dolů.



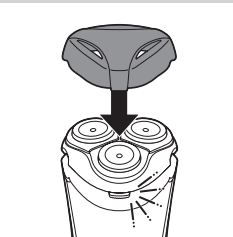
- 3** Zastříhovač čistěte dodaným kartáčkem stranou s krátkými štětinami. Čistěte ho ve směru zubů nahoru a dolů.
- 4** Zavřete zastříhovač (ozve se zaklapnutí).



Tip: Aby byl zajištěn optimální výkon při zastříhování, kápněte na zuby zastříhovače jednou za šest měsíců kapku oleje na šicí stroje.

Skladování

- Nasadte na přístroj ochranný kryt, abyste předešli poškození holicích hlav.
- Pouze modely AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890: Holicí strojek uchovávejte v dodaném pouzdru.



Výměna

Aby byl zajištěn maximální holicí výkon, doporučujeme holicí hlavy vyměnit každý rok.

Připomenutí výměny

Rozsvítí se symbol holicí hlavy jako připomenutí, že je třeba vyměnit holicí hlavy. Poškozené holicí hlavy vyměňte ihned.

Holicí hlavy vyměňujte pouze za originální holicí hlavy Philips HQ9 (AT941/AT940) nebo HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750).

1 Symbol holicí hlavy stále oranžově svítí.

2 Vypněte holicí strojek. Odpojte jej ze sítě nebo jej vyjměte z nabíjecího stojánu (pouze modely AT940/AT921).

3 Stiskněte uvolňovací tlačítko a otevřete holicí jednotku.

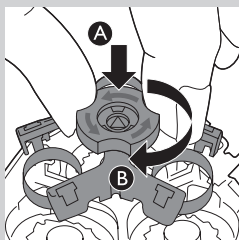
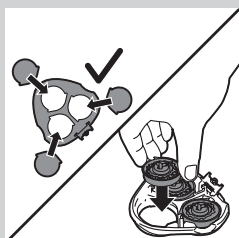
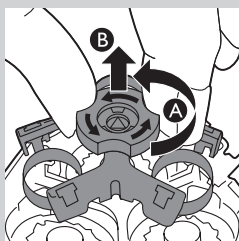
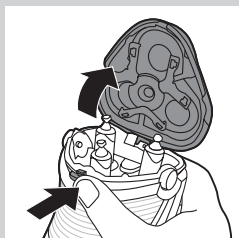
4 Sejměte z holicího strojku holicí jednotku.

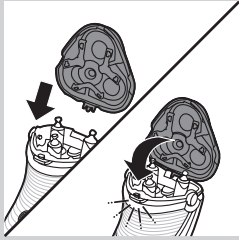
5 Otočte pojistku směrem doleva (A) a vyjměte zajišťovací rámeček (B).

6 Vyjměte holicí hlavy a do holicí jednotky vložte nové hlavy.

Přesvědčte se, že holicí hlavy přesně zapadly na svá místa.

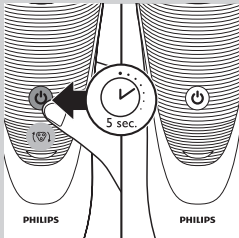
7 Umístěte zajišťovací rámeček zpět do holicí jednotky (A) a otočte pojistku ve směru hodinových ruček (B).





8 Vložte výstupek holicí jednotky do zářezu v horní části holicího strojku. Potom holicí jednotku zavřete.

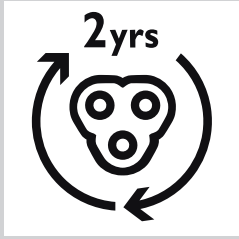
Poznámka: Pokud se holicí jednotka neuzavírá hladce, zkontrolujte správné umístění holicích hlav a zda je uzamčen zajišťovací rámeček.



9 Na 5 sekund stiskněte a podržte tlačítko, aby se resetovalo připomenutí výměny na holicím strojku. Oranžová kontrolka zhasne.

Objednávání příslušenství

Maximální výkon holicího strojku zajistíte jeho pravidelným čištěním a výměnou holicích hlav v doporučených intervalech.



Holicí hlavy

- Holicí hlavy doporučujeme měnit každé dva roky. Při výměně vždy používejte holicí hlavy Philips HQ9 (AT941/AT940) nebo HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750).

Čištění

- Pro řádné vyčištění holicích hlav používejte čisticí sprej (HQ110).

Životní prostředí



- Když přístroj doslouží, nevyhazujte jej do komunálního odpadu, ale odevzdejte jej na oficiálním sběrném místě k recyklaci. Tím přispějete k ochraně životního prostředí.



- Vestavěná nabíjecí baterie holicího strojeku obsahuje látky, které mohou škodit životnímu prostředí. Před likvidací holicího strojeku nebo jeho odevzdáním na určeném sběrném místě z něj vždy vyjměte baterii. Baterii odevzdejte na určeném sběrném místě pro baterie. Nedaří-li se vám baterii vyjmout, můžete zařízení zanést do servisního střediska společnosti Philips. Zaměstnanci střediska baterii vyjmou a zajistí její bezpečnou likvidaci.

Vyjmutí nabíjecího akumulátoru holicího strojeku

Akumulátor z holicího strojeku vyjměte pouze tehdy, až budete holicí strojek likvidovat. Budete-li akumulátor vyjímat, ujistěte se, že je zcela vybitý.

- 1 Odpojte holicí strojek od sítě.
- 2 Nechejte holicí strojek v provozu tak dlouho, dokud se nezastaví.
- 3 Povolte šrouby na zadní straně holicího strojeku a v prostoru pro odstřížené vousy.
- 4 Sejměte přední a zadní panel.
- 5 Ohněte 6 háčků na stranu a vyjměte napájecí jednotku.

Pozor, háčky jsou ostré.

- 6 Vyjměte baterii.

Pozor, pásy od baterie jsou ostré.

Po vyjmutí akumulátoru z holicího strojeku nepřipojte přístroj znovu k síti.

Záruka a podpora

Více informací a podpory naleznete na adrese **www.philips.com/support** nebo samostatném záručním listu s celosvětovou platností.

Omezení záruky

Na holicí hlavy (nožové věnce a ochranné korunky) se nevztahují podmínky mezinárodní záruky, neboť podléhají opotřebením.

Řešení problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte webové stránky **www.philips.com/support**, kde jsou uvedeny odpovědi na nejčastější dotazy, nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Možná příčina	Řešení
Holicí strojek neholí tak dobře jako dříve.	Jsou poškozené nebo opotřebované holicí hlavy.	Vyměňte holicí hlavy (viz kapitola „Výměna“).
	Zbytky pěny nebo gelu ucply holicí hlavy.	Propláchněte holicí jednotku pod tekoucí horkou vodou (viz kapitola „Čištění a údržba“).
	Dlouhé vousy blokují holicí hlavy.	Holicí hlavy čistěte po jedné (viz kapitola „Čištění a údržba“).
Holicí strojek po stisknutí tlačítka pro zapnutí/vypnutí nepracuje.	Holicí hlavy jsou špatně vloženy.	Zkontrolujte, zda výstupky holicích hlav zapadly přesně do otvorů (viz kapitola „Čištění a údržba“).
	Nabíjecí baterie je prázdná.	Baterii znovu nabijte (viz kapitola „Nabíjení“).
Holicí strojek nefunguje, i když je zapojen do elektrické sítě.	Teplota holicího strojku je příliš vysoká. V takovém případě holicí strojek nefunguje.	Jakmile teplota holicího strojku dostatečně klesne, je možné strojek opět zapnout.
	Holicí strojek není určen pro používání, je-li přímo zapojen do elektrické sítě.	Nabijte baterii (viz kapitola „Nabíjení“) a odpojte jej od elektrické sítě.

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tere tulemast kasutama Philipsit! Philipsi tootetoe paremaks kasutamiseks registreerige oma toode saidil www.philips.com/welcome. Palun lugege see pardli oivalisi omadusi tutvustav kasutusjuhend läbi. Sellest leiate ka näpunäiteid, kuidas raseerimist kergemaks ja nauditavamaks teha.

Üldine kirjeldus (Jn 1)

- 1 Kaitsekate
- 2 Raseerimispea
- 3 Pardlipea vabastusnupp
- 4 Pardli sisse-/väljalülitamise nupp (ainult mudelitel AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 5 Raseerimispea sümbol
- 6 Laadimise märgutuli (ainult mudelitel AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 7 Laadimisalus (ainult mudelitel AT941/AT940)
- 8 Adapter
- 9 Puhastusharjake
- 10 Vutlar (ainult mudelitel AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811)
- 11 Aku ja raseerimispea sümbolid (ainult mudelitel AT941/AT940/AT897)
- 12 Pardli sisse-/väljalülitamise nupp (ainult mudelitel AT941/AT940/AT897)
- 13 Piirli avamise liugur (ainult mudelitel AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)
- 14 Piirel (ainult mudelitel AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

Märkus. Tüübinumbri leiate pardli tagaküljelt.

Tähtis

Enne seadme ja laadimisaluse (ainult mudelitel AT941/AT940) kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi. Hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

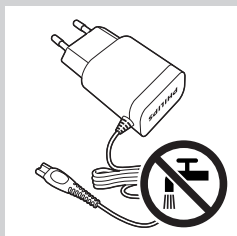
- Veenduge, et adapter ei saaks märjaks.

Hoiatus

- Adapteris on voolumuundur. Ärge lõigake adapterit ära, et asendada seda mõne teise pistikuga. See võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsilise, meele- või vaimse häirega isikud ega ka ebapiisavate kogemuste või teadmistega isikud (kaasa arvatud lapsed), välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik neid seadme kasutamise juures valvab või on neid selleks juhendanud.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- Võtke alati pistik pistikupesast välja enne pardli kraani all pesemist.

Ettevaatust

- Ärge kunagi kasutage pardli loputamiseks 80 °C kuumemat vett.
- Olge tulise veega ettevaatlik. Kontrollige alati, et vesi ei oleks liiga tuline, vastasel korral võite käsi põletada.
- Pardel ja muud tarvikud ei ole nõudepesumasinas pestavad.



- Loputamise ajal võib pardli põhjas olevast pistikupesast vett välja tilkuda. See on normaalne ega ole ohtlik, sest kogu elektroonika on pardli sees olevas hermeetiliselt suletud toiteallikas.
- Ärge kasutage kahjustatud pardlit, adapterit, laadimisalust või mõnda muud osa, sest see võib põhjustada vigastusi. Vahetage alati kahjustatud adapter või laadimisalus originaalvaruosa vastu välja.
- Kasutage, laadige ja hoidke seadet temperatuurivahemikus 10 °C kuni 35 °C.
- Pardlit hoidke ja kasutage alati veekindlal pinnal.
- Kasutage ainult komplektisolevat adapterit, laadimisalust ja tarvikuid.
- Lõikepeade kaitseks reisimisel katke pardlipea kaitsva kattega.
- Kui pardel puutub kokku järsu ja olulise muutusega ümbritseva õhu temperatuuris, rõhus või niiskuses, laske sel enne kasutamist 30 minutit seista.
- Ärge kastke laadimisalust vette või muudesse vedelikesse ega loputage seda kraani all.

Vastavus standarditele

- See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetväljadega (EMF) käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Üldteave

- Seade on varustatud automaatse pingevalijaga ja on kasutatav toitepinge vahemikus 100–240 volti.
- Adapter muundab 100–240 voldise pinget ohutuks vähem kui 24-voldiseks pingeks.



Laadimine

Märkus. Otsese elektrivõrgu toitega pole pardlit võimalik kasutada.

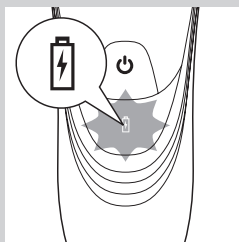
Kui laadite pardlit esimest korda või pärast pikemat kasutamata seismist, laske sellel laadijas olla seni, kuni laadimistuli jääb püsivalt põlema. Oma pardli laadimisaega vt allolevast tabelist.

Laadimisaeg	1 tund	8 tundi
	AT941, AT940, AT897	AT899, AT896, AT790
	AT894, AT892, AT891	AT756, AT753, AT751
	AT890, AT811	AT750

Olenevalt teie raseerimiskommetest, puhastusharjumustest või habeme tüübist võib raseerimisaeg olla väiksem kui allolevas tabelis toodud aeg.

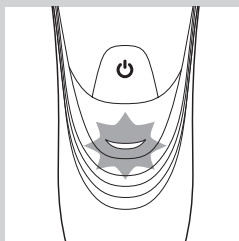
Raseerimisminutid	60 min	50 min	45 min	40 min
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Laadimise indikaator

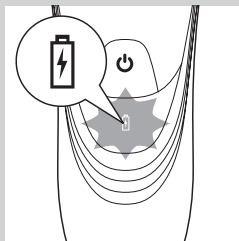


Aku on tühi

- Mudelid AT941/AT940/AT897: kui aku on peaaegu tühi (jäänud on viis või vähem raseerimisminutit), hakkab oranž aku sümbol vilkuma. Pärast pardli väljalülitamist jätkab oranž aku sümbol mõne sekundi jooksul vilkumist.



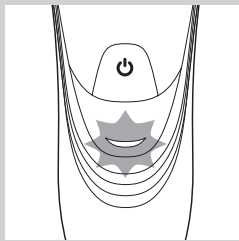
- Mudelid AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: kui aku on peaaegu tühi (jäänud on viis või vähem raseerimisminutit), hakkab oranž laadimise märgutuli vilkuma. Pärast pardli väljalülitamist jätkab oranž laadimise märgutuli mõne sekundi jooksul vilkumist.



Kiirlaadimine (ainult mudelitel AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811)

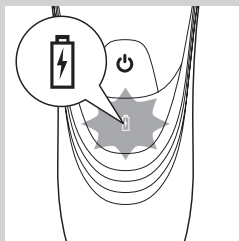
- Mudelid AT941/AT940/AT897: kui alustate tühja aku laadimist, siis hakkab aku sümbol vaheldumisi oranžilt ja valgelt vilkuma.

Märkus. Kui aku sümbol vilgub vaheldumisi valgelt ja oranžilt ainult valge suunas, võite teha kolmeminutilise kiirraseerimise.



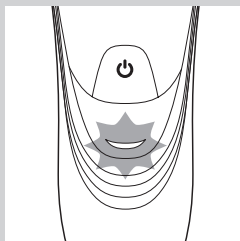
- Mudelid AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811: kui alustate tühja aku laadimist, siis hakkab laadimise märgutuli vaheldumisi oranžilt ja roheliselt vilkuma.

Märkus. Kui laadimise märgutuli vilgub vaheldumisi oranžilt ja roheliselt ainult rohelise suunas, võite teha kolmeminutilise kiirraseerimise.

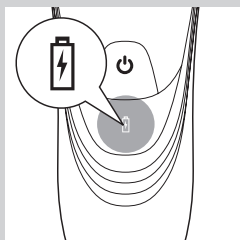


Laadimine

- Mudelid AT941/AT940/AT897: pardli laadimise ajal vilgub aku sümbol valgelt.



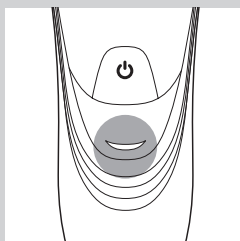
- Mudelid AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: pardli laadimise ajal vilgub laadimise märgutuli roheliselt.



Aku on täis laetud

- Mudelid AT941/AT940/AT897: täislaetud aku korral jääb aku sümbol pidevalt valgelt põlema.

Märkus. Elektri säästmise eesmärgil kustub aku sümbol umbes 30 minuti pärast.



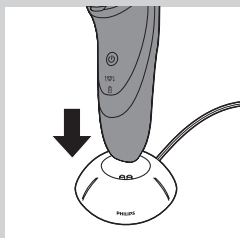
- Mudelid AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: täislaetud aku korral jääb laadimise märgutuli pidevalt roheliselt põlema.

Märkus. Elektri säästmise eesmärgil kustub laadimise märgutuli umbes 30 minuti pärast.

Laadimine

- 1** Ühendage väike pistik pardliga.
- 2** Sisestage adapter seinakontakti.
 - ▶ Laadimistuli näitab pardli laadimisolekut (vt selle ptk lõiku „Laadimismärgutuled”).

Laadimisalusel laadimine (ainult mudelitel AT941/AT940)



- 1** Sisestage väike pistik laadimisalusesse.
- 2** Sisestage adapter seinakontakti.
- 3** Pange pardel laadimisalusle.
 - ▶ Laadimistuli näitab pardli laadimisolekut (vt selle ptk lõiku „Laadimismärgutuled”).

Pardli kasutamine

Märkus. Seda pardlit võib kasutada vannis või duši all olles. Turvalisuse tagamiseks ei tohi seda aga seetõttu kasutada otse elektrivõrku ühendatuna.

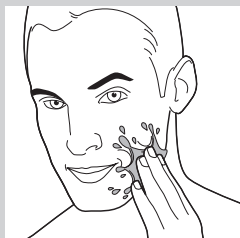
Raseerimise nõuanded ja nipid

- See pardel on sobilik nii märg- kui kuivkasutuseks. Naha heaolu lisamiseks kasutage pardlit koos geeli või vahuga või kasutage lisamugavuseks pardlit kuivana.

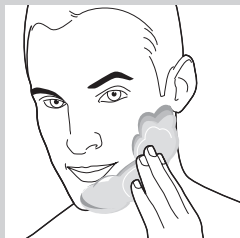
Märkus. Kui pardel on märgkasutuses, soovitame teil kasutada raseerimisgeeli või -vahtu. Ärge kasutage selle pardliga paksu raseerimiskreemi või raseerimisõli.

- Parima raseerimistulemuse saamiseks tehke raseerimise ajal ringikujulisi liigutusi.
- Pardel on veekindel ja seda võib kasutada vannis või duši all olles.
- Teie nahal võib Philipsi raseerimissüsteemiga harjumiseks kuluda 2–3 nädalat.

Märjalt raseerimine



- 1** Tehke nahk märjaks.



- 2** Määrige näonahale raseerimisvahtu või -geeliga.

- 3** Loputage raseerimispead kraani all, et kindlustada raseerimispea sujuv libisemine nahal.

- 4** Pardli sisselülitamiseks vajutage sisse/välja lülitamise nuppu.

- 5** Liigutage lõikepäid oma nahal ringikujuliste liigutustega.



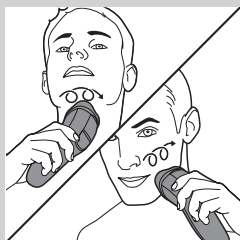
Märkus. Loputage pardlit korrapäraselt kraanivee all, et see libiseks sujuvalt üle te naha.

- 6** Pardli väljalülitamiseks pärast raseerimist vajutage üks kord sisse/välja lülitamise nuppu ja kuivatage nägu.

- 7** Puhastage pardel (vt „Puhastamine ja hooldus”).

Märkus. Veenduge, et olete kogu vahu või geeli pardilt ära loputanud.

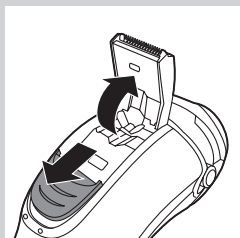
Elektripardlid



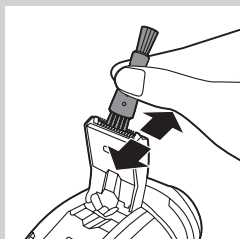
- 1** Pardli sisselülitamiseks vajutage sisse/välja lülitamise nuppu.
- 2** Liigutage lõikepäid oma nahal ringikujuliste liigutustega.
- 3** Pardli väljalülitamiseks pärast raseerimist vajutage üks kord sisse/välja lülitamise nuppu.
- 4** Puhastage pardel (vt „Puhastamine ja hooldus”).

Piiramine (ainult mudelitel AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

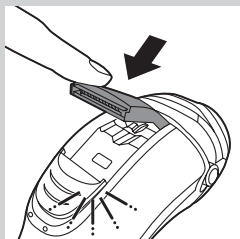
Piirlit võite kasutada põskhabeme ja vuntside hooldamiseks.



- 1** Lükake piirli avamiseks piirli liugur allapoole.
- 2** Pardli sisselülitamiseks vajutage sisse/välja lülitamise nuppu.
 - ▶ Nüüd võite piiramisega alustada.
- 3** Pardli väljalülitamiseks pärast piiramist vajutage üks kord sisse/välja lülitamise nuppu.



- 4** Puhastage piirel (vt pkt „Puhastamine ja hooldus”).



- 5** Sulgege piirel (klõpsatus).

Puhastamine ja hooldus

Ärge kasutage pardli ega laadimisaluse (ainult mudelitel AT941/AT940) puhastamiseks suruõhku, küürimiskäsnu, abrasiivseid puhastusvahendeid ega ka sööbivaid vedelikke, nagu bensiin või atsetoon.

Võtke alati pistik pistikupesast välja enne pardli kraani all pesemist.

- Optimaalse raseerimisjõudluse tagamiseks puhastage pardlit pärast igat raseerimist.
- Seadme regulaarne puhastamine tagab parema raseerimisjõudluse.
- Parimate puhastustulemuste saamiseks soovitate teil kasutada Philipsi piserdusvedelikku (HQ110).
- Olge tulise veega ettevaatlik. Kontrollige alati, et vesi ei oleks liiga tuline, vastasel korral võite käsi põletada.

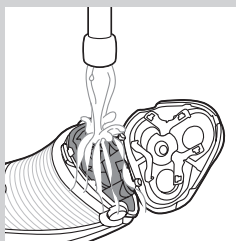
Märkus. Loputamise ajal võib pardli põhjas olevast pistikupesast vett välja tilkuda. See on normaalne ega ole ohtlik, sest kogu elektroonika on pardli sees olevas hermeetiliselt suletud toiteallikas.

Pardlipea puhastamine kraani all



- 1** Lülitage pardel välja.
- 2** Eemaldage pardlipea pardlist vajutades vabastusnuppu.
- 3** Loputage pardlipead ja karvakambrit 30 sekundi jooksul kuuma kraaniveega.

Olge tulise veega ettevaatlik. Kontrollige alati, et vesi ei oleks liiga tuline, vastasel korral võite käsi põletada.



- Loputage karvakambrit ja pardlipea sisemust.



- Loputage pardlipea välispind.

- 4** Sulgege pardlipea ja raputage vesi maha.

Olge ettevaatlik, et te pardlipead liigse vee väljaraputamisel millegi vastu ei lööks.

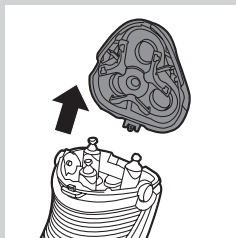
Ärge kunagi kuivatage pardlipead ja karvakambrit käteräti või salvrätikuga, sest need võivad pardlipead kahjustada.

- 5** Avage pardlipea, jätke see avatuks ja laske seadmel täielikult ära kuivada.

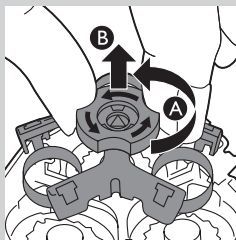
Pardlipea puhastamine harjakesega



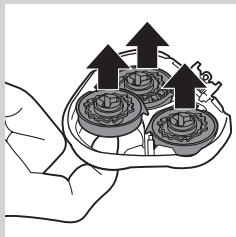
- 1 Lülitage pardel välja.
- 2 Eemaldage pardlipea pardlist vajutades vabastusnuppu.



- 3 Tõmmake pardlipea pardli küljest ära.



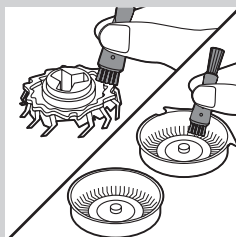
- 4 Keerake lukusti vastupäeva (A) ja eemaldage kinnitusraam (B).

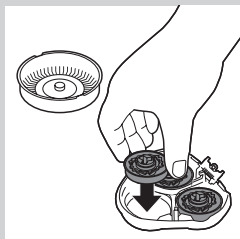


- 5 Eemaldage ja puhastage ainult üks raseerimispea korraga. Iga raseerimispea koosneb lõiketerast ja juhtvõrest.

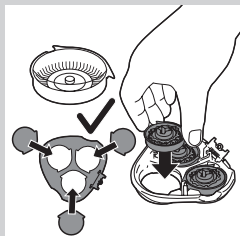
Märkus. Puhastage korraga vaid ühe lõikepea tera ja võre, muidu võivad tera ja võred segi minna. Iga tera on teritatud oma võre jaoks. Kui terad ja võred omavahel segi lähevad, võib kuluda mitu nädalat, enne kui raseerimiskvaliteet taastub.

- Eemaldage lõiketera juhtvõrest ja puhastage see harjakesega.
- Puhastage lõiketera seest- ja väljastpoolt harjaga.

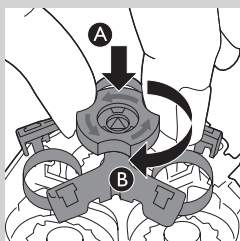




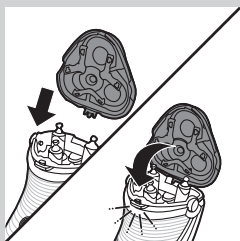
6 Pange raseerimispead tagasi pardlipiiasse.



Veenduge, et lõikepeade eendid kinnituksid korralikult soontesse.



7 Pange kinnitusraam raseerimispeasse (A) tagasi ja keerake lukustit päripäeva (B).



8 Lükake raseerimispea eend pardli ülemises osas olevasse süvendisse. Seejärel sulgege raseerimispea.

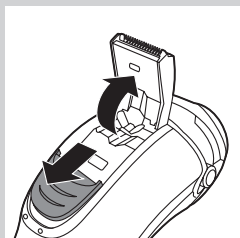
Märkus. Kui pardlipea ei sulge sujuvalt, kontrollige kas olete raseerimispead õigesti asetanud ja kas tugiraam on lukustatud.

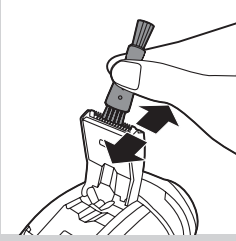
**Piirli puhastamine kaasasoleva puhastusharjakesega
(ainult mudelitel AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/
AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)**

Puhastage piirli pärast igat kasutamist.

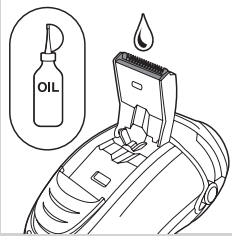
1 Lülitage pardel välja.

2 Lükake piirli avamiseks piirli liugur allapoole.



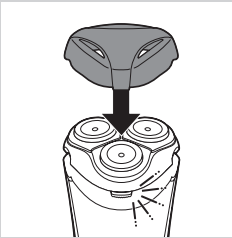


- 3** Puhastage piirli kompleksisoleva harjakese lühikarvalise poolega. Puhastamiseks tehke piki piirli hambaid üles-alla liigutusi.
- 4** Sulgege piirel (klõpsatus).



Nõuanne. piirli optimaalse jõudluse tagamiseks määrige piirli hambaid iga kuue kuu tagant tilga õmbulusmasinaõliga.

Hoiundamine



- Vigastuste vältimiseks pange seadmele kaitsekaas peale.
- Ainult mudelid AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890: hoiustage pardlit kaasasolevas kotis.

Osade vahetamine

Maksimaalse raseerimisjõudluse saavutamiseks soovitame raseerimispeid vahetada igal aastal.

Meeldetuletusfunktsioon

Raseerimispea sümboli süttimine annab märku, et raseerimispead tuleb välja vahetada. Kahjustatud raseerimispead asendage kohe. Asendage raseerimispead ainult originaalsete Philipsi HQ9 (mudelitel AT941/AT940) või HQ8 (mudelitel AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750) raseerimispeadega.

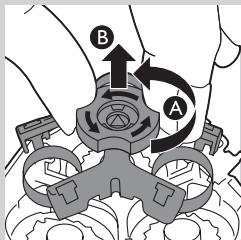


- 1** Raseerimispea sümbol jääb pidevalt oranžilt põlema.
- 2** Lülitage pardel välja. Võtke pistik seinakontaktist välja või eemaldage pardel laadimisaluselt (ainult mudelitel AT940/AT921).



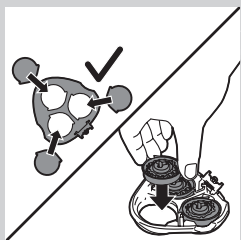
3 Eemaldage pardlipea pardlist vajutades vabastusnuppu.

4 Tõmmake pardlipea pardli küljest ära.

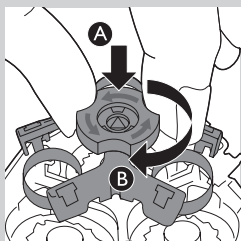


5 Keerake lukusti vastupäeva (A) ja eemaldage kinnitusraam (B).

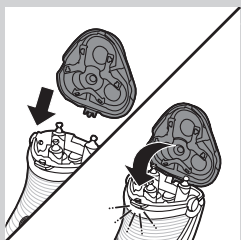
6 Eemaldage raseerimispead ja pange pardlipeasse uued.



Veenduge, et lõikepeade eendid kinnituksid korralikult soontesse.

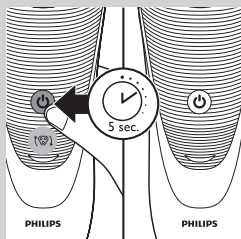


7 Pange kinnitusraam raseerimispeasse (A) tagasi ja keerake lukustit päripäeva (B).



8 Lükake raseerimispea eend pardli ülemises osas olevasse süvendisse. Seejärel sulgege raseerimispea.

Märkus. Kui pardlipea ei sulge sujuvalt, kontrollige kas olete raseerimispead õigesti asetanud ja kas tugiraam on lukustatud.



- 9** Pardli meeldetuletusfunktsiooni lähtestamiseks vajutage sisse-/väljalülitamise nuppu ja hoidke seda viis sekundit all. Oranž tuli kustub.

Tarvikute tellimine

Pardli jõudluse maksimaalsena püsimiseks puhastage seda korrapäraselt ja vahetage raseerimispead soovitatud aja tagant välja.

Raseerimispead

- Soovitame teil raseerimispeaid vahetada iga kahe aasta tagant. Alati asendage Philipsi HQ9 (mudelitel AT941/AT940) või HQ8 (mudelitel AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750) Philipsi raseerimispeadega.

Puhastamine

- Raseerimispeade põhjalikuks puhastamiseks kasutage piserdusvedelikku (HQ110).

Keskkond



- Tööea lõpus ei tohi seadmeid tavaliste olmejäätmete hulka visata. Viige need ringlussevõtmiseks ametlikku kogumispunkti. Seda tehes aitate keskkonda säästa.



- Sisseehitatud laetav pardli aku sisaldab keskkonda saastavaid aineid. Enne pardli kasutusest kõrvaldamist või ametlikus kogumispunktis käitlemist peate alati aku seadmest eemaldama. Aku tuleb utiliseerimiseks ametlikku akude kogumispunkti viia. Kui teil ei õnnestu akut ise eemaldada, võite seadme Philipsi hoolduskeskusesse viia, kus aku eemaldatakse ja keskkonda kahjustamata utiliseeritakse.

Akupatarei eemaldamine

võtke taaslaetav aku seadmest välja ainult pardli kasutusest kõrvaldamisel. Veenduge, et akupatarei oleks eemaldamisel täiesti tühi.

- 1** Tõmmake pardli pistik seinakontaktist välja.
- 2** Laske seadmel seiskumiseni töötada.

3 Keerake pardli ja karvakambri tagaosas asuvad kruvid lahti.

4 Eemaldage esi- ja tagapaneel.

5 Painutage 6 konksu külje peale ja võtke toiteallikas välja.

Olge ettevaatlik, sest konksud on teravad.

6 Eemaldage aku.

Ettevaatust, aku klemmiribade ääred on teravad.

Kui olete aku välja võtnud, ärge pardlit enam elektrivõrku lülitage.

Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte **www.philips.com/support** või lugege läbi üleilmne garantiileht.

Garantiipiirangud

Lõikepeade (nii lõiketerade kui ka suunajate) asendamine pole rahvusvahelise garantiitingimustega reguleeritud, sest need on kuluvad osad.

Veaotsing

Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis seadmega juhtuda võivad. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte **www.philips.com/support**, kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Miks pardel ei aja habet nii hästi nagu varem?	Lõikepead on kahjustatud või kulunud.	Asendage raseerimispead (vt ptk „Asendamine”).
	Vahu- või geeljäägid ummistavad raseerimispead.	Loputage raseerimispead kuuma kraanivee all (vt ptk „Puhastamine ja hooldus”).
	Pikad karvad on lõikepead ummistanud.	Puhastage raseerimispead ükshaaval (vt ptk „Puhastamine ja hooldus”).
	Te pole raseerimispeaid õigesti sisestanud.	Veenduge, et raseerimispeade eendid kinnituksid korralikult soontesse (vt ptk „Puhastamine ja hooldus”).
Pardel ei tööta, kui ma vajutan sisse/välja lülitamise nuppu.	Laetav aku on tühi.	Laadige aku (vt ptk „Laadimine”).
	Pardli temperatuur on liiga kõrge. Sellisel juhul pardel ei toimi.	Niipea kui pardli temperatuur on piisavalt langenud, võtke pardli uuesti sisse lülitada.
Pardel ei tööta, kuigi see on elektrivõrku ühendatud.	Pardel ei ole mõeldud töötama otsese elektrivõrgu toitega.	Laadige aku (vt ptk „Laadimine”) ja võtke pistik seinakontaktist välja.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na web-stranici www.philips.com/welcome.

Pročitajte ovaj korisnički priručnik jer sadrži informacije o praktičnim funkcijama aparata za brijanje te savjete za jednostavnije i ugodnije brijanje.

Opći opis (Sl. 1)

- 1 Zaštitni poklopac
- 2 Jedinica za brijanje
- 3 Gumb za otpuštanje jedinice za brijanje
- 4 Gumb za uključivanje/isključivanje aparata za brijanje (samo AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 5 Simbol glave za brijanje
- 6 Indikator punjenja (samo AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 7 Postolja za punjenje (samo AT941/AT940)
- 8 Adapter
- 9 Četkica za čišćenje
- 10 Torbica (samo AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811)
- 11 Simbol baterije i simbol glave za brijanje (samo AT941/AT940/AT897)
- 12 Gumb za uključivanje/isključivanje aparata za brijanje (samo AT941/AT940/AT897)
- 13 Klizač za otpuštanje trimera (samo AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)
- 14 Trimer (samo AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

Napomena: Serijski broj možete pronaći na stražnjoj strani aparata.

Važno

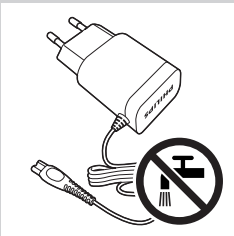
Prije uporabe aparata i postolja za punjenje (samo AT941/AT940) pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik. Spremite ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Pazite da se adapter ne smoči.

Upozorenje

- Adapter sadrži transformator. Nikada ne zamjenjujte adapter nekim drugim jer je to opasno.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u uporabu aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala aparatom.
- Uvijek isključite aparat za brijanje iz napajanja prije čišćenja pod mlazom vode.



Oprez

- Za ispiranje aparata za brijanje nikada ne koristite vodu temperature više od 80 °C.
- Budite oprezni s vrućom vodom. Uvijek pazite da voda ne bude prevruća kako biste izbjegli zadobivanje opekлина na rukama.
- Aparat za brijanje i druga dodatna oprema ne mogu se prati u stroju za pranje posuđa.
- Voda može curiti iz utičnice na dnu aparata prilikom pranja. To je normalno i potpuno bezopasno jer je sva elektronika aparata zaštićena u zatvorenoj jedinici za napajanje unutar aparata za brijanje.
- Aparat za brijanje, adapter, postolje za punjenje ili neki drugi dio nemojte koristiti ako je oštećen jer biste se mogli ozlijediti. Oštećeni adapter ili postolje za punjenje obavezno zamijenite originalnim.
- Aparat koristite, punite i odlažite na temperaturi između 10°C i 35°C.
- Aparat za brijanje uvijek stavljajte i koristite na površini otpornoj na tekućine.
- Koristite isključivo isporučeni adapter, postolje za punjenje i dodatnu opremu.
- Prilikom putovanja na aparat za brijanje obavezno stavite zaštitni poklopac kako biste zaštilili glave za brijanje.
- Ako se aparat za brijanje podvrgne velikoj promjeni temperature, tlaka ili vlage, ostavite ga da se prilagodi uvjetima 30 minuta prije korištenja.
- Postolje za punjenje nikada nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu niti ispirati pod vodom.

Sukladnost standardima

- Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima (EMF).

Općenito

- Aparat je opremljen mehanizmom za automatski odabir napona i odgovara mu napon od 100 do 240 V.
- Adapter za napajanje pretvara napon od 100 - 240 V u siguran niski napon manji od 24 V.



Punjenje

Napomena: Aparat za brijanje ne može se koristiti izravno priključen na mrežno napajanje.

Prilikom prvog punjenja aparata za brijanje ili nakon dugog razdoblja nekorištenja, ostavite aparat da se puni sve dok indikator punjenja ne počne stalno svijetliti.

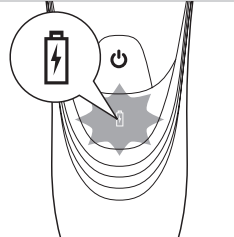
Vrijeme punjenja aparata za brijanje potražite u tablici u nastavku.

Vrijeme punjenja	1 sat	8 sati
	AT941, AT940, AT897	AT899, AT896, AT790
	AT894, AT892, AT891	AT756, AT753, AT751
	AT890, AT811	AT750

Vrijeme brijanja može biti manje od onoga koje je navedeno u tablici u nastavku, ovisno o vašim navikama brijanja, navikama čišćenja ili tipu brade.

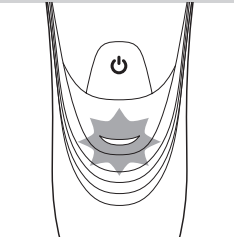
Minute brijanja	60 min.	50 min.	45 min.	40 min.
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Indikatori punjenja



Baterija je gotovo prazna

- AT941/AT940/AT897: Kada se baterija gotovo potpuno isprazni (kada preostane samo 5 ili manje minuta brijanja), početak će bljeskati narančasti simbol baterije. Kada isključite aparat za brijanje, narančasti simbol baterije nastavit će bljeskati još nekoliko sekundi.

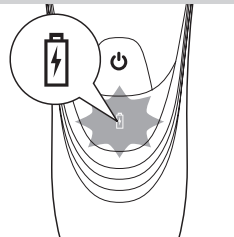


- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: Kada se baterija gotovo potpuno isprazni (kada preostane samo 5 ili manje minuta brijanja), indikator punjenja početak će bljeskati narančasto. Kada isključite aparat za brijanje, indikator punjenja nastavit će bljeskati narančasto još nekoliko sekundi.

Brzo punjenje (samo AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811)

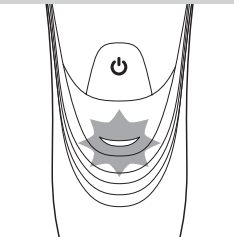
- AT941/AT940/AT897: Kada počnete puniti praznu bateriju, simbol baterije bljeska narančasto i bijelo.

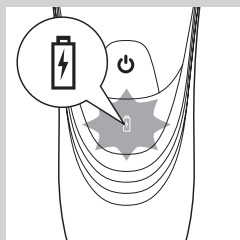
Napomena: Kada simbol baterije bljeska bijelo i narančasto prema samo bijeloj boji, na raspolaganju vam je brzo brijanje od tri minute.



- AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811: Kada počnete puniti praznu bateriju, indikator punjenja bljeska narančasto i zeleno.

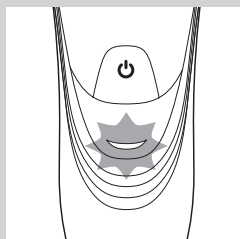
Napomena: Kada indikator punjenja bljeska narančasto i zeleno prema samo zelenoj boji, na raspolaganju vam je brzo brijanje od tri minute.



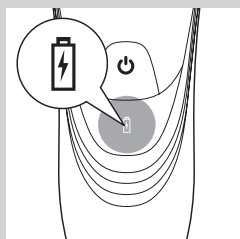


Punjenje

- AT941/AT940/AT897: dok se aparat za brijanje puni, bljeska bijeli simbol baterije.



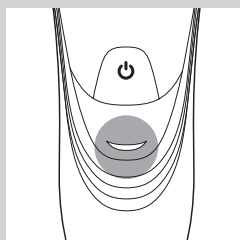
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: dok se aparat za brijanje puni, indikator punjenja bljeska zeleno.



Baterija je potpuno napunjena

- AT941/AT940/AT897: kada se baterija potpuno napuni, bijeli simbol baterije počinje stalno svijetliti.

Napomena: Nakon približno 30 minuta simbol baterije isključit će se kako bi se uštedjela energija.



- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: Kada se baterija potpuno napuni, indikator punjenja počinje postojano svijetliti zeleno.

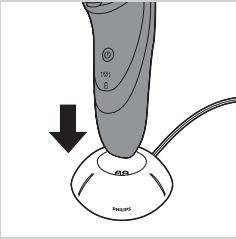
Napomena: Nakon oko 30 minuta indikator punjenja isključit će se kako bi se uštedjela energija.

Punjenje

- 1 Umetnite mali utikač u aparat za brijanje.
 - 2 Adapter ukopčajte u zidnu utičnicu.
- ▶ Indikator punjenja naznačuje status punjenja aparata za brijanje (pogledajte odjeljak "Indikatori punjenja" u ovom poglavlju).

Punjenje na postolju za punjenje (samo AT941/AT940)

- 1 Mali utikač ukopčajte u postolje za punjenje.
- 2 Adapter ukopčajte u zidnu utičnicu.



- 3** Aparat za brijanje stavite na postolje za punjenje.
- ▶ Indikator punjenja naznačuje status punjenja aparata za brijanje (pogledajte odjeljak “Indikatori punjenja” u ovom poglavlju).

Uporaba aparata za brijanje

Napomena: Ovaj aparat za brijanje može se koristiti u kadi ili pod tušem. Stoga se iz sigurnosnih razloga ne može koristiti izravno priključen na napajanje.

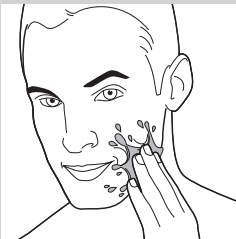
Savjeti i trikovi za brijanje

- Ovaj aparat za brijanje pogodan je i za vlažno i za suho korištenje. Aparat za brijanje koristite s gelom ili pjenom za brijanje radi dodatne ugone na koži ili ga koristite za suho brijanje radi dodatne praktičnosti.

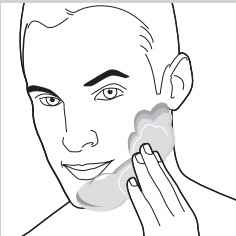
Napomena: Kada aparat za brijanje koristite za vlažno brijanje, savjetujemo vam da koristite gel ili pjenu za brijanje. S ovim aparatom za brijanje nemojte koristiti gustu kremu ili ulje za brijanje.

- Kako bi se postigli optimalni rezultati brijanja, tijekom korištenja aparata pravite kružne pokrete.
- Aparat za brijanje je vodootporan i može se koristiti u kadi ili pod tušem.
- Koži će možda trebati 2 ili 3 tjedna da se privikne na Philips sustav za brijanje.

Vlažno brijanje



- 1** Nanesite malo vode na kožu.



- 2** Nanesite pjenu ili gel za brijanje na kožu.
- 3** Jedinicu za brijanje isperite pod mlazom vode kako bi mogla glatko kliziti po koži.
- 4** Jednom pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili aparat za brijanje.
- 5** Glave za brijanje kružnim pokretima pomičite po koži.

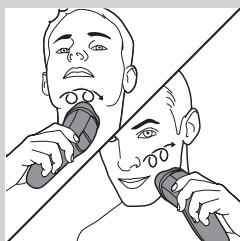


Napomena: Aparat za brijanje redovito ispirite pod mlazom vode kako bi i dalje glatko klizio po koži.

- 6** Nakon brijanja jednom pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste isključili aparat za brijanje i osušili lice.
- 7** Očistite aparat za brijanje (pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje").

Napomena: Pazite da s aparata za brijanje odstranite svu pjenu ili gel za brijanje.

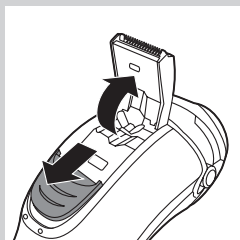
Suho brijanje



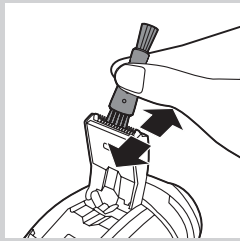
- 1** Jednom pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili aparat za brijanje.
- 2** Glave za brijanje kružnim pokretima pomičite po koži.
- 3** Nakon brijanja jednom pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste isključili aparat za brijanje.
- 4** Očistite aparat za brijanje (pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje").

Podrezivanje (samo AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

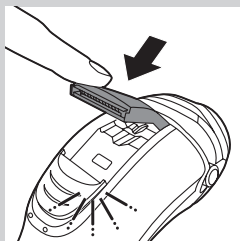
Trimer možete koristiti za podrezivanje zalizaka i brkova.



- 1** Klizač trimera gurnite prema dolje kako biste otvorili trimer.
- 2** Jednom pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili aparat za brijanje.
- ▶ Sada možete početi s podrezivanjem.
- 3** Nakon podrezivanja jednom pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste isključili aparat za brijanje.



- 4** Očistite trimer (pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje").



- 5** Zatvorite trimer ('klik').

Čišćenje i održavanje

Za čišćenje aparata za brijanje i postolja za punjenje (samo AT941/AT940) nikada nemojte koristiti zračni mlaz, spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.

Uvijek isključite aparat za brijanje iz napajanja prije čišćenja pod mlazom vode.

- Za najbolje rezultate brijanja aparat očistite nakon svakog brijanja.
- Redovito čišćenje jamči bolje rezultate prilikom brijanja.
- Kako bi se postigli najbolji rezultati čišćenja, savjetujemo korištenje Philips spreja za čišćenje (HQ110).
- Budite oprezni s vrućom vodom. Uvijek pazite da voda ne bude prevruća kako biste izbjegli zadobivanje opekline na rukama.

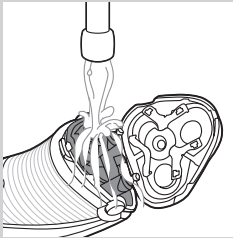
Napomena: Voda može curiti iz utičnice na dnu aparata prilikom pranja. To je normalno i potpuno bezopasno jer je sva elektronika aparata zaštićena u zatvorenoj jedinici za napajanje unutar aparata za brijanje.

Čišćenje jedinice za čišćenje pod mlazom vode



- 1** Isključite aparat za brijanje.
- 2** Pritisnite gumb za otpuštanje kako biste otvorili jedinicu za brijanje.
- 3** Jedinicu za brijanje i spremnik za dlake 30 sekundi ispirite pod mlazom vruće vode.

Budite oprezni s vrućom vodom. Uvijek pazite da voda ne bude prevruća kako biste izbjegli zadobivanje opekline na rukama.



- Isperite spremnik za dlake i unutrašnjost jedinice za brijanje.



- Isperite vanjski dio jedinice za brijanje.

- 4** Zatvorite jedinicu za brijanje i stresite suvišnu vodu.

Pazite da jedinicu za brijanje ne udarite o nešto prilikom stresanja suvišne vode.

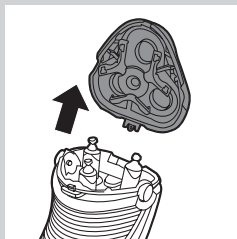
Jedinicu za brijanje i spremnik za dlake nikada nemojte brisati frotirnim ili papirnatim ručnikom jer to može oštetiti jedinicu za brijanje.

- 5** Ponovno otvorite jedinicu za brijanje i ostavite je otvorenu kako bi se aparat u potpunosti osušio.

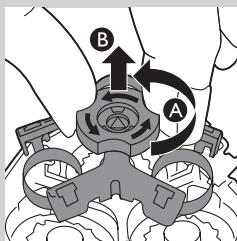
Čišćenje jedinice za brijanje četkicom za čišćenje



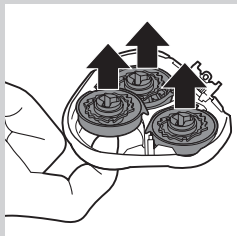
- 1 Isključite aparat za brijanje.
- 2 Pritisnite gumb za otpuštanje kako biste otvorili jedinicu za brijanje.



- 3 Jedinicu za brijanje skinite s aparata.



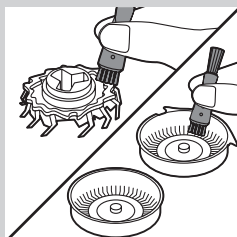
- 4 Okrenite kvačicu za zaključavanje u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu (A) i izvadite okvir za pričvršćivanje (B).



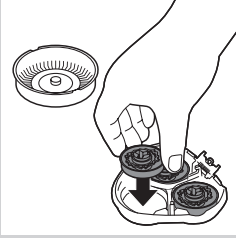
- 5 Skidajte i čistite jednu po jednu glavu za brijanje. Svaka glava za brijanje sastoji se od rezača i štitnika.

Napomena: Nemojte istovremeno čistiti više od jednog rezača i štitnika jer su međusobno usklađeni. Ako ih slučajno pomiješate, možda će trebati nekoliko tjedana prije uspostavljanja ponovnog optimalnog rada aparata.

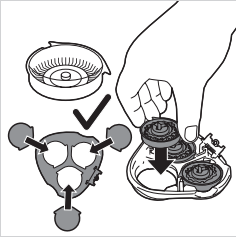
- Rezač izvadite iz štitnika i očistite četkicom.



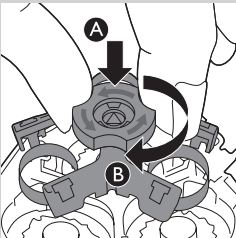
- Unutarnji i vanjski dio štitnika očistite četkicom.



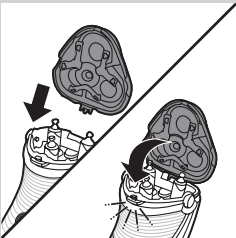
6 Glave za brijanje vratite u jedinicu za brijanje.



Pazite da zupci glava za brijanje točno odgovaraju utorima.



7 Vratite okvir za pričvršćivanje u jedinicu za brijanje (A) i okrenite kvačicu za zaključavanje u smjeru kazaljke na satu (B).



8 Umetnite jezičac jedinice za brijanje u utor na gornjem dijelu aparata za brijanje. Zatim zatvorite jedinicu za brijanje.

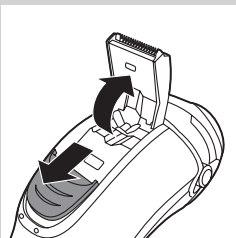
Napomena: Ako se jedinica za brijanje ne zatvara lako, provjerite jesu li glave za brijanje ispravno umetnute i je li zaključan okvir za pričvršćivanje.

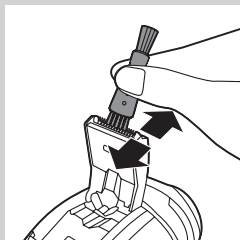
Čišćenje trimera četkicom (samo AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

Očistite trimmer nakon svake uporabe.

1 Isključite aparat za brijanje.

2 Klizač trimera gurnite prema dolje kako biste otvorili trimmer.





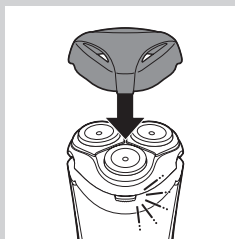
3 Trimer očistite onom stranom četke na kojoj se nalaze kraće dlačice. Zupce trimera četkom prijedite u smjeru gore-dolje.

4 Zatvorite trimer ('klik').



Savjet: Za najbolje rezultate zupce trimera svakih šest mjeseci podmažite jednom kapi strojnog ulja.

Spremanje



- Stavite zaštitni poklopac na aparat za brijanje kako biste spriječili oštećenja.
- Samo AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890: aparat za brijanje spremite u isporučenu torbicu.

Zamjena dijelova

Za održavanje najboljih radnih značajki savjetujemo vam da glave za brijanje mijenjate svake godine.

Podsjetnik za zamjenu

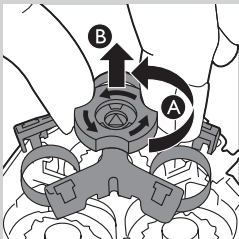
Simbol glave za brijanje zasvijetlit će kako bi naznačio da je potrebno zamijeniti glave za brijanje. Oštećene glave za brijanje odmah zamijenite. Glave za brijanje zamijenite isključivo originalnim HQ9 (AT941/AT940) ili HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750) glavama za brijanje tvrtke Philips.



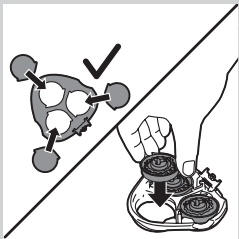
- 1** Simbol glave za brijanje počeo će postojano svijetliti narančasto.
- 2** Isključite aparat za brijanje. Iskopčajte aparat za brijanje ili ga izvadite iz postolja za punjenje (samo AT940/AT921).



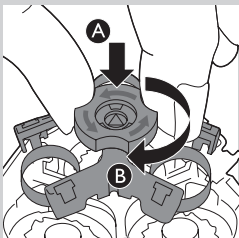
- 3** Pritisnite gumb za otpuštanje kako biste otvorili jedinicu za brijanje.
- 4** Jedinicu za brijanje skinite s aparata.



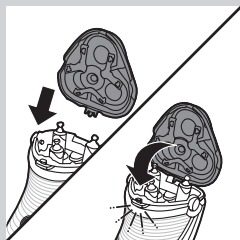
- 5** Okrenite kvačicu za zaključavanje u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu (A) i izvadite okvir za pričvršćivanje (B).
- 6** Izvadite stare glave za brijanje iz jedinice za brijanje i stavite nove.



Pazite da zupci glava za brijanje točno odgovaraju utorima.

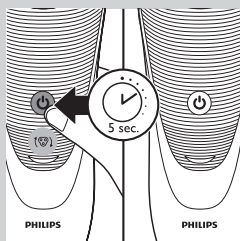


- 7** Vratite okvir za pričvršćivanje u jedinicu za brijanje (A) i okrenite kvačicu za zaključavanje u smjeru kazaljke na satu (B).



- 8** Umetnite jezičac jedinice za brijanje u utor na gornjem dijelu aparata za brijanje. Zatim zatvorite jedinicu za brijanje.

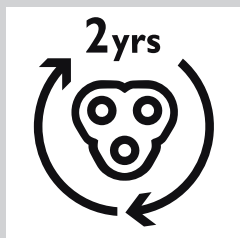
Napomena: Ako se jedinica za brijanje ne zatvara lako, provjerite jesu li glave za brijanje ispravno umetnute i je li zaključan okvir za pričvršćivanje.



- 9** Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje i zadržite ga 5 sekundi za ponovno postavljanje podsjetnika za zamjenu na aparatu za brijanje. Narančasti indikator će se isključiti.

Naručivanje dodatnog pribora

Kako biste održali odlične radne značajke svog aparata za brijanje, redovito ga čistite i mijenjajte glave za brijanje u preporučeno vrijeme.



Glave za brijanje

- Savjetujemo vam da glave za brijanje mijenjate svake dvije godine. Uvijek ih zamijenite HQ9 (AT941/AT940) ili HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750) glavama za brijanje tvrtke Philips.

Čišćenje

- Za temeljito čišćenje glava za brijanje koristite sprej za čišćenje (HQ110).

Zaštita okoliša



- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva nego ih odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša.



- Ugrađena baterija koja se može puniti sadrži tvari štetne za okoliš. Obavezno izvadite bateriju prije odlaganja aparata u otpad i predajte na službenom mjestu za sakupljanje otpada. Bateriju predajte na službenom mjestu za odlaganje baterija. Ako imate problema prilikom vađenja baterije, možete odnijeti aparat u ovlašteni Philips servisni centar, gdje će izvaditi bateriju umjesto vas i odložiti je na ekološki prihvatljivom odlagalištu.

Vađenje baterije koja se može puniti iz aparata

Bateriju koja se može puniti vadite samo prilikom bacanja aparata. Prije no što je izvadite povjerite je li potpuno prazna.

- 1 Iskopčajte aparat za brijanje iz napajanja.
- 2 Ostavite aparat za brijanje da radi dok se ne zaustavi.
- 3 Odvijte vijke na stražnjoj strani aparata za brijanje i u spremniku za dlake.
- 4 Odvojite prednju i stražnju ploču.
- 5 Savijte 6 kukica u stranu i izvadite bateriju.

Budite oprezni, kukice su oštre.

- 6 Izvadite bateriju.

Budite oprezni, trake baterija su vrlo oštre.

Nakon vađenja punjive baterije nemojte priključivati aparat za brijanje u zidnu utičnicu.

Jamstvo i podrška

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite www.philips.com/support ili pročitajte zasebni međunarodni jamstveni list.

Ograničenja jamstva

Uvjeti međunarodnog jamstva ne pokrivaju glave za brijanje (rezače i štitnike) jer su one podložne trošenju.

Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom uporabe aparata. Ako problem ne možete riješiti pomoću informacija u nastavku, posjetite www.philips.com/support kako biste pronašli popis čestih pitanja ili kontaktirajte centar za korisničku podršku u svojoj državi.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Aparat za brijanje više ne radi učinkovito kao prije.	Glave za brijanje su oštećene ili istrošene.	Zamijenite glave za brijanje (pogledajte poglavlje "Zamjena").
	Ostaci pjene ili gela začepili su glave za brijanje.	Jedinicu za brijanje isperite pod vrućom vodom (pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje").
	Duge dlake ometaju rad glava za brijanje.	Očistite glave za brijanje jednu po jednu (pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje").
	Niste ispravno umetnuli glave za brijanje.	Pazite da zupci glava za brijanje točno odgovaraju utorima (pogledajte odjeljak "Čišćenje i održavanje").
Aparat za brijanje se ne uključuje kad pritisnem gumb za uključivanje/isključivanje.	Punjiva baterija je prazna.	Napunite bateriju (pogledajte poglavlje "Punjenje").
	Temperatura aparata za brijanje je previše visoka. U tom slučaju aparat za brijanje ne radi.	Čim se temperatura aparata za brijanje znatno spusti, moći ćete ponovo uključiti aparat za brijanje.
Aparat za brijanje ne radi iako je priključen na napajanje.	Aparat za brijanje nije namijenjen korištenju dok je izravno priključen na napajanje.	Napunite bateriju (pogledajte poglavlje "Punjenje") i iskopčajte aparat iz napajanja.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon. Kérjük, olvassa el ezt a kézikönyvet, amelyben a borotva fantasztikus funkcióiról tájékozódhat, valamint néhány tippet tudhat meg a borotválkozás könnyebbé és élvezetesebbé tételéről.

Általános leírás (ábra 1)

- 1 Védősapka
- 2 Borotvaegység
- 3 Borotvaegység kioldó gombja
- 4 A borotva be- és kikapcsológombja (csak az AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750 típusnál)
- 5 Borotvafej szimbólum
- 6 Töltésjelző fény (csak az AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750 típusnál)
- 7 Töltőállvány (csak az AT941/AT940 típusnál)
- 8 Adapter
- 9 Tisztítókefe
- 10 Tárolótáska (csak az AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811 típusnál)
- 11 Akkumulátor szimbólum és borotvafej szimbólum (csak az AT941/AT940/AT897 típusnál)
- 12 A borotva be- és kikapcsológombja (csak az AT941/AT940/AT897 típusnál)
- 13 Vágókészülék kioldócsúszkája (csak az AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756 típusnál)
- 14 Vágókészülék (csak az AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756 típusnál)

Megjegyzés: A típuszámot a borotva hátoldalán találja.

Fontos!

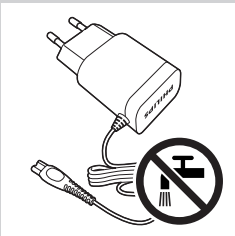
A készülék és a töltőállvány (csak az AT941/AT940 típusnál) első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat!

- Vigyázzon, hogy a hálózati adaptert ne érje víz.

Figyelmeztetés

- A hálózati adapterben transzformátor van. Ne vágja le az adaptert a vezetékéről és ne kössön másik dugót a vezetékre, mert ez veszélyes lehet.
- A készülék használatát nem javasoljuk csökkent fizikai, érzékelési, szellemi képességekkel rendelkező, tapasztalatlan vagy kellő ismerettel nem rendelkező személyeknek (beleértve a gyermekeket is), csak a biztonságukért felelős személy felvilágosítása után, felügyelet mellett.
- Vigyázzon, hogy gyermekek ne játszanak a készülékkel.
- Folyóvízes tisztítás előtt mindig húzza ki a borotva csatlakozóját a fali aljzataból.



Figyelmeztetés!

- Soha ne használjon 80 °C-nál melegebb vizet a borotva leöblítéséhez.
- Óvatosan bánjon a meleg vízzel. Mindig ellenőrizze, hogy a víz ne legyen túl forró, nehogy leforrassa a kezeit.
- A borotva és az egyéb tartozékok nem tisztíthatók mosogatógépben.
- A készülék leöblítéskor a borotvaház alján víz csöpöghet.
Ez természetes jelenség, nem jelent veszélyt, mert minden elektromos alkatrész a borotva belsejében lévő tömített motoregységben található.
- A személyi sérülés elkerülése érdekében ne használja a borotvát, az adaptert, a töltőállványt, illetve a készülék egyéb alkatrészeit, ha ezek károsodtak. Minden esetben eredeti típusúra cserélje ki a károsodott adaptert, illetve töltőállványt.
- A készüléket 10 és 35 °C közötti hőmérsékleten használja, töltsé és tárolja.
- A borotvát mindig vízálló felületre helyezze és ott használja.
- Csak a mellékelt adaptert, töltőállványt és tartozékokat használja.
- Utazás közben mindig tegye fel a borotvára a védősapkát, hogy a borotvafejet óvja a sérüléstől.
- Ha a borotva nagyobb hőmérséklet-, nyomás- vagy páratartalom-változásnak lett kitéve, hagyja 30 percig akklimatizálódni, mielőtt újra használná.
- Ne merítse a töltőállványt vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse le folyó csapvíz alatt.

Szabványoknak való megfelelés

- Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak (EMF) megfelel.

Általános információ

- A készülék automatikus hálózati feszültségválasztóval van ellátva, így alkalmas 100–240 Volt hálózati feszültségre való csatlakoztatáshoz.
- Az adapter a 100–240 voltos feszültséget biztonságos, legfeljebb 24 voltos feszültségre alakítja át.

**Töltés**

Megjegyzés: A borotva a hálózati feszültségre csatlakoztatva nem üzemeltethető.

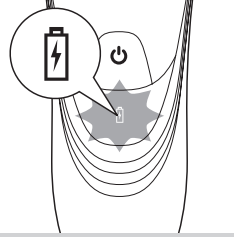
Ha első alkalommal vagy hosszabb használat után először tölti fel a készüléket, hagyja töltődni egészen addig, amíg a töltésjelző fény folyamatosan világítani nem kezd. A borotva töltési ideje az alábbi táblázatban található.

Töltési idő	1 óra	8 óra
	AT941, AT940, AT897	AT899, AT896, AT790
	AT894, AT892, AT891	AT756, AT753, AT751
	AT890, AT811	AT750

A borotválkozási és tisztálkodási szokásoktól, illetve a szakálltípustól függően az alábbi táblázatban jelölnél kevesebb lehet a borotválkozási idő.

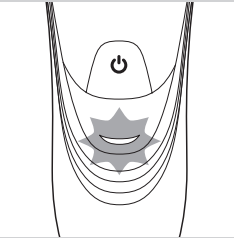
Borotválkozási idő	60 perc	50 perc	45 perc	40 perc
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Töltésjelzés

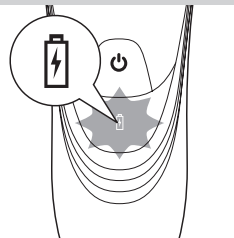


Alacsony akkumulátorfeszültség

- Az AT941/AT940/AT897 típusnál: ha az akkumulátor már majdnem lemerült (amikor legfeljebb 5 perc borotválkozási idő van hátra), a narancssárga akkumulátor szimbólum villogni kezd. Amikor kikapcsolja a borotvát, a narancssárga akkumulátor szimbólum még néhány másodpercig villog.



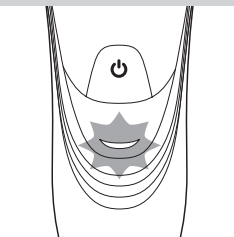
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/ Az AT756/AT753/AT751/AT750 típusnál: ha az akkumulátor már majdnem lemerült (amikor legfeljebb 5 perc borotválkozási idő van hátra), a töltésjelző fény narancssárgán villogni kezd. Amikor kikapcsolja a borotvát, a töltésjelző még néhány másodpercig narancssárgán villog.



Gyors töltés (csak az AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811 típusnál)

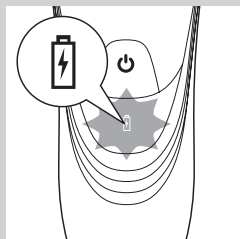
- Az AT941/AT940/AT897 típusnál: Amikor tölteni kezdi a lemerült akkumulátort, az akkumulátor szimbólum narancssárga és fehér fénnel váltakozva villog.

Megjegyzés: Ha az akkumulátor szimbólum a fehér és narancssárga váltakozású villogás után csak fehér fénnel villog, három perces gyors borotválkozást végezhet.



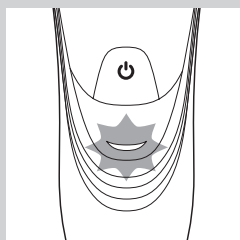
- Az AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811 típusnál: Amikor tölteni kezdi a lemerült akkumulátort, a töltésjelző narancssárga és zöld fénnel váltakozva villog.

Megjegyzés: Ha a töltésjelző fény narancssárga és zöld váltakozású villogás után csak zöld fénnel villog, három perces gyors borotválkozást végezhet.

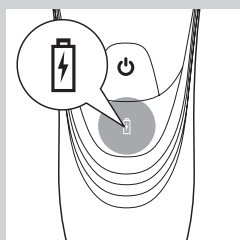


Töltés

- Az AT941/AT940/AT897 típusnál: a borotva töltése közben az akkumulátor fehér szimbóluma villog.



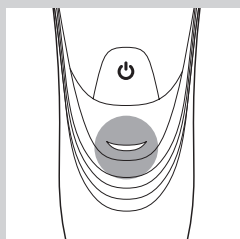
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/ Az AT756/AT753/AT751/AT750 típusnál: Amikor a borotva tölt, a töltésjelző fény zölden villog.



Akkumulátor feltöltve

- Az AT941/AT940/AT897 típusnál: ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, az akkumulátor fehér szimbóluma folyamatosan világít.

Megjegyzés: Kb. 30 perc elteltével az energiatakarékosság érdekében az akkumulátor szimbóluma nem világít tovább.



- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/ Az AT756/AT753/AT751/AT750 típusnál: Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a töltésjelző folyamatosan zölden világít.

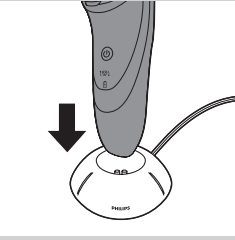
Megjegyzés: Kb. 30 perc elteltével az energiatakarékosság érdekében a töltésjelző fény kialszik.

Töltés

- 1 Csatlakoztassa a kisméretű hálózati adaptert a borotvához.
- 2 Csatlakoztassa a hálózati adaptert a fali konnektorba.
 - ▶ A töltésjelző fény a borotva töltöttségi állapotát jelzi (lásd ebben a fejezetben a „Töltésjelzések” című részt).

A töltőállvány töltése (csak az AT941/AT940 típusnál)

- 1 Csatlakoztassa a kisméretű dugaszt a töltőállványhoz.
- 2 Csatlakoztassa a hálózati adaptert a fali konnektorba.



3 Helyezze a borotvát a töltőállványra.

- ▶ A töltésjelző fény a borotva töltöttségi állapotát jelzi (lásd ebben a fejezetben a „Töltésjelzések” című részt).

A borotva használata

Megjegyzés: Ez a borotva fürdőkádban és zuhanyzóban egyaránt használható. Ennek következtében biztonsági okok miatt nem használható közvetlenül a fali aljzatból.

Borotválkozási tippek és trükkök

- Ez a borotva nedves és száraz használatra egyaránt alkalmas. Borotvahabbal vagy -zselével borotválkozva jobban kímélheti bőrét, ha pedig a borotva száraz használata mellett dönt, kényelmesebben borotválkozhat.

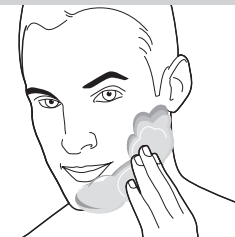
Megjegyzés: Javasoljuk, hogy nedves borotválkozáshoz borotvazselével vagy -habbal használja a borotvát. Ehhez a borotvához ne használjon hagyományos borotválkozó krémet vagy olajat.

- Optimális borotválkozáshoz a használat közben mozgassa körkörösén a borotvát.
- A borotva vízálló, így fürdőkádban és zuhanyzóban egyaránt használható.
- Bőrének 2-3 hétre is szüksége lehet ahhoz, hogy a Philips borotválkozó rendszeréhez hozzászokjon.

Vizes borotválkozás



1 Nedvesítse be arcbőrét.



2 Vigye fel arcára a borotvahabot vagy borotvazselét.

3 Öblítse le a borotvaegységet a csap alatt annak érdekében, hogy az bőrén akadálytalanul haladhasson.

4 A be- és kikapcsológombbal kapcsolja be a borotvát.

5 Körkörös mozdulatokkal mozgassa a borotvafejeket a bőrén.

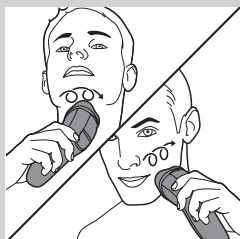


*Megjegyzés:*A borotvafejeket rendszeren öblítse le a csap alatt annak érdekében, hogy bőrén folyamatosan akadálytalanul haladhasson.

- 6** Borotválkozás után a borotva kikapcsolásához nyomja meg egyszer a be-/kikapcsoló gombot, és törölje szárazra az arcát.
- 7** Tisztítsa ki a borotvát (lásd a „Tisztítás és karbantartás” c. részt).

*Megjegyzés:*A borotváról feltétlenül távolítsa el a borotvahabot vagy borotvazselét.

Száraz borotválkozás

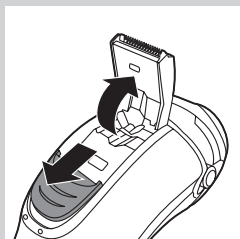


- 1** A be- és kikapcsológombbal kapcsolja be a borotvát.
- 2** Körkörös mozdulatokkal mozgassa a borotvafejeket a bőrén.
- 3** Borotválkozás után a be-és kikapcsológomb egyszeri megnyomásával kapcsolja ki a borotvát.
- 4** Tisztítsa ki a borotvát (lásd a „Tisztítás és karbantartás” c. részt).

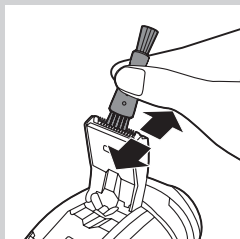
Vágás (csak az AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756 típusnál)

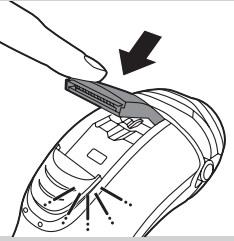
A vágókészülékkel borotválhatja oldalszakállát és bajuszát.

- 1** Tolja a pajeszvágót lefelé a pajeszvágó kinyitásához.
- 2** A be- és kikapcsológombbal kapcsolja be a borotvát.
► Most már használhatja a vágókészüléket.
- 3** Szőrzetvágás után a be-és kikapcsológomb egyszeri megnyomásával kapcsolja ki a borotvát.



- 4** Tisztítsa meg a szőrzetvágót (lásd a „Tisztítás és karbantartás” c. fejezetet).





5 Zárja le a pajeszvágót kattanásig.

Tisztítás és karbantartás

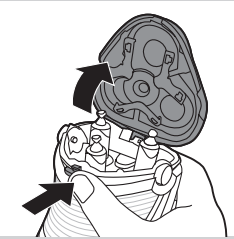
A borotva és a töltőállvány (csak az AT941/AT940 típusnál) tisztításához ne használjon sűrített levegőt, dörzsszivacsot, súrolószert vagy erős vegyszert (pl. benzint vagy acetont).

Folyóvizes tisztítás előtt mindig húzza ki a borotva csatlakozóját a fali aljzatból.

- Az optimális teljesítmény érdekében minden használat után tisztítsa meg a borotvát.
- A rendszeres tisztítás jobb borotválkozási eredményt biztosít.
- A legjobb tisztítási eredményekhez javasoljuk a Philips Cleaning spray (HQ110) használatát.
- Óvatosan bánjon a meleg vízzel. Mindig ellenőrizze, hogy a víz ne legyen túl forró, nehogy leforrassa a kezeit.

Megjegyzés: A készülék leöblítésekor a borotvaház alján víz csöpöghet. Ez természetes jelenség, nem jelent veszélyt, mert minden elektromos alkatrész a borotva belsejében lévő tömített motoregységben található.

A borotvaegység tisztítása csap alatt

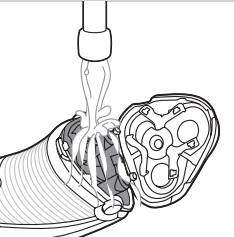


1 Kapcsolja ki a borotvát.

2 Nyissa ki a borotvaegységet a kioldógomb megnyomásával.

3 A borotvaegységet és a szőrgyűjtő kamrát meleg csapvíz alatt öblítse le 30 másodpercig.

Óvatosan bánjon a meleg vízzel. Mindig ellenőrizze, hogy a víz ne legyen túl forró, nehogy leforrassa a kezeit.



- Öblítse le a szőrgyűjtő kamrát és a borotvaegység belső részét.



- Öblítse le a borotvakészülék külsejét.

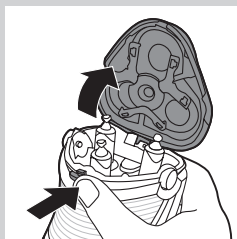
4 Zárja le a borotvaegységet, és rázza ki a felesleges vizet.

Ügyeljen arra, hogy a felesleges víz lerázásakor a borotvaegység ne ütődjön neki semminek.

A borotvaegység és a szőrgyűjtő kamra megszáritásához soha ne használjon törölközőt vagy papírzsebkendőt, mivel ezek károsíthatják a borotvaegységet.

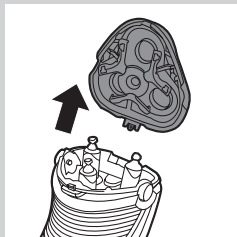
5 Nyissa ki ismét a borotvaegységet, és hagyja nyitva, hogy a borotva teljesen megszáradjon.

Tisztítsa meg a borotvaegységet a mellékelt tisztítókefével.

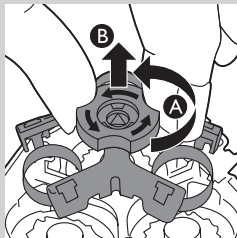


1 Kapcsolja ki a borotvát.

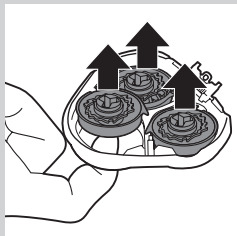
2 Nyissa ki a borotvaegységet a kioldógomb megnyomásával.



3 Vegye le a borotvaegységet a borotváról.



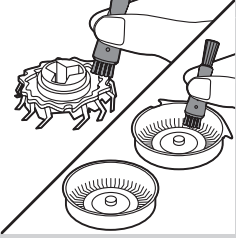
4 Fordítsa el a zárat az óramutató járásával ellentétes irányba (A), és távolítsa el a tartókeretet (B).



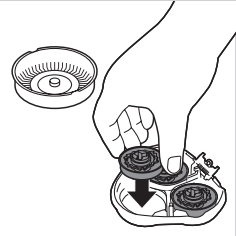
5 Egyszerre csak egy borotvafejet távolítson el a tisztításhoz. Mindegyik borotvafej késből és szitából áll.

Megjegyzés: Egyszerre csak egy kést és szitát tisztítson, mert ezek egymáshoz tartoznak. Ha véletlenül összekeveri a késeket és a szitákat, eltarthat néhány hétig, míg helyreáll az optimális borotválkozási eredmény.

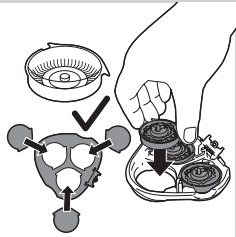
- Távolítsa el a kést a szitából, és tisztítsa meg a kefével.



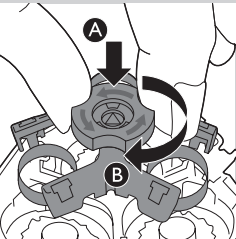
- A kefével tisztítsa meg a szita belső és külső részét.



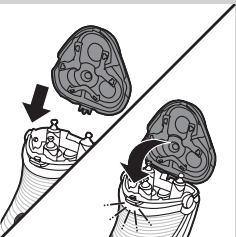
6 Tegye vissza a borotvafejeket a borotvaegységbe.



Ügyeljen rá, hogy a körkések csapjai pontosan illeszkedjenek a lyukakba.



7 Helyezze vissza a tartókeretet a borotvaegységbe (A), és fordítsa el a zárat az óramutató járásával megegyező irányba (B).



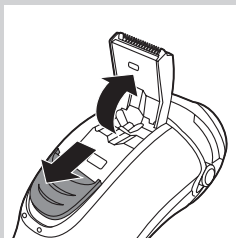
8 Helyezze a borotvaegység nyelvét a borotva tetején lévő részbe. Ezután zárja le a borotvaegységet.

Megjegyzés: Ha a borotvaegység nem záródik könnyen, ellenőrizze, hogy megfelelően helyezte-e be a borotvafejeket, illetve a tartókeret zárt állásban van-e.

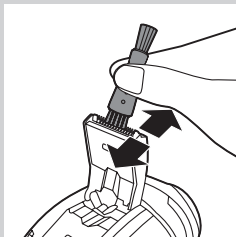
A vágókészülék tisztítása a tisztítókefével (csak az AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756 típusnál)

Minden használat után tisztítsa meg a vágókészüléket.

- 1** Kapcsolja ki a borotvát.
- 2** Tolja a pajeszvágót lefelé a pajeszvágó kinyitásához.



- 3** Tisztítsa meg a pajeszvágót a tisztítókefe rövidszőrű oldalával. A kefe felfelé és lefelé mozgásával tisztítsa meg a pajeszvágó fogait.

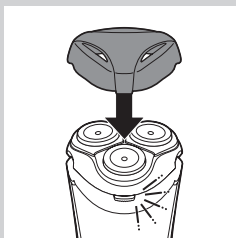


- 4** Zárja le a pajeszvágót kattantásig.



Tipp: A pajeszvágó optimális teljesítménye érdekében fél évente olajozza meg a pajeszvágó fogait egy csepp műszerolajjal.

Tárolás



- Tegye fel a borotvára a védősapkát, hogy óvja a sérüléstől.
- Csak az AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890 típusnál: A készüléket tárolja a mellékelt hordtáskában.

Csere

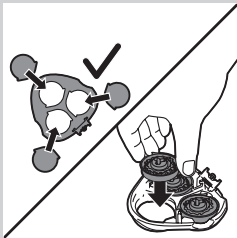
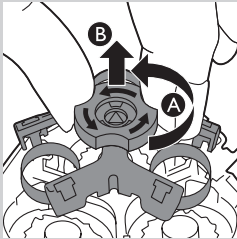
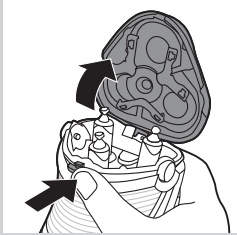
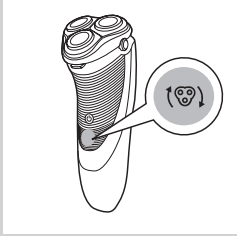
Azt javasoljuk, hogy a maximális borotválási teljesítmény érdekében évente cserélje a borotvaegységet.

Csereemlékeztető

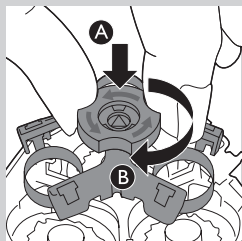
A borotvafej szimbólum világítani kezd, ezzel jelzi a borotvafejek cseréjének szükségességét. A sérült borotvafejeket azonnal cserélje ki.

A borotvafejeket csak eredeti, HQ9 típusú (AT941/AT940 esetén) vagy HQ8 típusú (AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750 esetén) Philips borotvafejekkel cserélje.

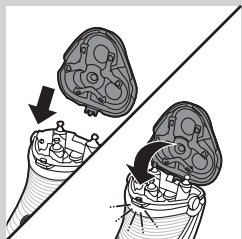
- 1** A borotvafej szimbólum folyamatos narancssárgán kezd világítani.
- 2** Kapcsolja ki a borotvát. Csatlakoztassa le a borotvát a táphálózatról, vagy vegye le a töltőállványról (csak az AT940/AT921 típusnál).
- 3** Nyissa ki a borotvaegységet a kioldógomb megnyomásával.
- 4** Vegye le a borotvaegységet a borotváról.
- 5** Fordítsa el a zárat az óramutató járásával ellentétes irányba (A), és távolítsa el a tartókeretet (B).
- 6** Vegye ki a borotvafejeket, és helyezze be az újakat a borotvaegységbe.



Ügyeljen rá, hogy a körkések csapjai pontosan illeszkedjenek a lyukakba.

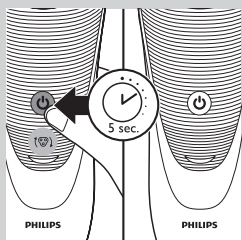


- 7** Helyezze vissza a tartókeretet a borotvaegységbe (A), és fordítsa el a zárat az óramutató járásával megegyező irányba (B).



- 8** Helyezze a borotvaegység nyelvét a borotva tetején lévő részbe. Ezután zárja le a borotvaegységet.

Megjegyzés: Ha a borotvaegység nem záródik könnyen, ellenőrizze, hogy megfelelően helyezte-e be a borotvafejeket, illetve a tartókeret zárt állásban van-e.



- 9** A be-/kikapcsoló gombot 5 másodpercig nyomva tartva állítsa vissza a csereemlékeztetőt a borotván. A narancssárga fény kialszik.

Tartozékok rendelése

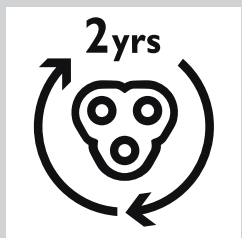
A borotva kiváló teljesítményének fenntartásához ügyeljen a rendszeres tisztításra, és cserélje a borotvafejeket a javasolt időközönként.

Körkések

- Javasoljuk, hogy két évente cserélje ki a borotvafejeket. Ehhez mindig a következő típusokat használja: HQ9 (AT941/AT940) vagy HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750) Philips borotvafejek.

Tisztítás

- A borotvafejek alapos tisztításához tisztító spray (HQ110) használata javasolt.



Környezetvédelem



- A leselejtezett készülékek szelektív lakossági hulladékként kezelendők. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le ezeket, így hozzájárul a környezet védelméhez.



- A beépített borotvaakkumulátor olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szennyezhetik a környezetet. A borotva leselejtezése és hivatalos gyűjtőhelyen való leadása előtt mindig távolítsa el az akkumulátort. Az akkumulátort hivatalos akkumulátorgyűjtő helyen adja le. Ha az akkumulátor eltávolítása gondot okozna, elviheti készülékét valamelyik Philips szervizbe is, ahol eltávolítják és környezetkímélő módon kiselejtezik az akkumulátort.

A borotvaakkumulátor eltávolítása

Kizárólag a borotva leselejtezésekor vegye ki a készülékből az akkumulátort. Előtte győződjön meg róla, hogy az akkumulátor teljesen lemerült-e.

- 1** Húzza ki a borotva vezetékét a fali aljzatból.
- 2** Hagyja a borotvát működésben addig, amíg a motor magától le nem áll.
- 3** Lazítsa meg a borotva hátoldalán és a szórógyűjtő kamrában lévő csavarokat.
- 4** Távolítsa el az elülső és a hátsó panelt.
- 5** Hajlítsa oldalra a 6 kampót, és vegye ki a motoregységet.

Legyen óvatos, mert a kampók élesek.

- 6** Vegye ki az akkumulátort.

Legyen óvatos, mert az akkumulátor szélei élesek.

Miután az akkumulátort kivette a készülékből, ne csatlakoztassa a készüléket ismét a fali aljzathoz.

Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra, vagy olvassa el a különálló, világszerte érvényes garancialevelet.

A garancia feltételei

A nemzetközi garanciafeltételek nem vonatkoznak a borotvafejre (körkések és szíták), mivel azok fogyóeszközök.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A borotva nem a megszokott módon működik.	A borotvafejek sérültek vagy elhasználódtak.	Cserélje ki a borotvafejeket (lásd a „Cseré” című fejezetet).
	A hab-, illetve zselémaradványok eldugítják a borotvafejeket.	Öblítse le a borotvaegységet meleg csapvíz alatt (lásd a „Tisztítás és karbantartás” c. fejezetet).
	A hosszú szőrszálak eltömítik a borotvafejeket.	Egyesével tisztítsa meg a borotvafejeket (lásd a „Tisztítás és karbantartás” c. fejezetet).
	Nem megfelelően helyezte be a borotvafejeket.	Ügyeljen rá, hogy a körkések csapjai pontosan illeszkedjenek a lyukakba (lásd a „Tisztítás és karbantartás” című fejezetet).
A be-és kikapcsológomb megnyomásakor a borotva nem működik.	Lemerült az akkumulátor.	Töltse fel az akkumulátort (lásd a „Töltés” című fejezetet).
	A borotva túlmelegszik. Ilyenkor a borotva nem működik.	Miután a borotva megfelelően lehűlt, ismét bekapcsolható.
A borotva nem működik, noha csatlakoztatva van a hálózati aljzathoz.	A borotvát nem a hálózati aljzatról történő használatra tervezték.	Töltse fel az akkumulátort (lásd a „Töltés” című fejezetet), és csatlakoztassa le a készüléket a hálózati aljzatról.

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome веб-торабында тіркеңіз. Осы Philips қырыну ұстарасын сатып алғаныңызға рахметімізді айтамыз. Мына қолданушы нұсқасын оқыңыз, себебі ол осы ұстараның керемет мүмкіндіктері жөнінде, әрі қырынуды жеңіл және рахат ететін жақсы кеңестер туралы ақпарат ұсынады.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- 1 Қорғау қақпағы
- 2 Қыру бөлігі
- 3 Қырыну бөлігін босату түймесі
- 4 Ұстараны қосу/өшіру түймесі (тек AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750 үлгісінде)
- 5 Қырыну басы белгісі
- 6 Зарядтау шамы (тек AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750 үлгісінде)
- 7 Зарядтау тұғыры (тек AT941/AT940 үлгісінде)
- 8 Адаптер
- 9 Щетка
- 10 Сақтауға арналған қалта (тек AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811 үлгісінде)
- 11 Батарея таңбасы мен ұстара басы таңбасы (тек AT941/AT940/AT897 үлгісінде)
- 12 Ұстараны қосу/өшіру түймешігі (тек AT941/AT940/AT897 үлгісінде)
- 13 Триммерді босату сырғымасы (тек AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756 үлгісінде)
- 14 Триммер (тек AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756 үлгісінде)

Ескертпе. Түр нөмірін ұстараның артқы жағынан табуға болады.

Маңызды

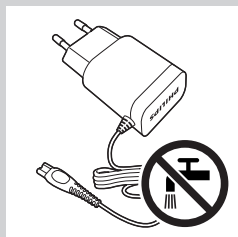
Құрылғы мен зарядтау тұғырын (тек AT941/AT940 үлгісінде) қолданар алдында осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз. Оны болашақта қолдану мақсатында сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Адаптердің суланбауын қадағалаңыз.

Абайлаңыз!

- Адаптерде трансформатор бар. Адаптерді кесіп тастап, оның орнына басқа штепсельдік ұш жалғауға болмайды, бұл өте қауіпті жағдай туғызады.
- Қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауынсыз немесе құрылғыны пайдалану нұсқауларынсыз, физикалық және ойлау қабілеті шектеулі, сезімталдығы төмен, сондай-ақ білімі мен тәжірибесі аз адамдар (соның ішінде балалар) бұл құрылғыны қолданбауы керек.
- Балалардың құралмен ойнамауын қадағалаған жөн.
- Ағын сумен шаймас бұрын, ұстараны әрдайым розеткадан ажыратыңыз.



Ескерту

- Ұстараны 80°C-тан жоғары ыстық сумен шаюға болмайды.
- Ыстық суды абайлап пайдаланыңыз. Қолды күйдіріп алмас үшін, судың ыстық емес екенін тексеріп тұрыңыз.
- Ұстара және басқа бөлшектерді ыдыс жуғышта жууға болмайды.
- Сумен шайған кезде электр ұстараның төменгі жағындағы тесіктен су ағуы мүмкін. Бұл — қалыпты жағдай және қауіпті емес, себебі бүкіл электрондық бөлшектер электр ұстараның ішіндегі су өткізбейтін қуат бөлігінде орналасқан.
- Зақымданған ұстараны, адаптерді немесе басқа бөлікті пайдаланбаңыз, себебі бұл жарақаттауы мүмкін. Зақымданған адаптерді немесе зарядтау тұғырын міндетті түрде түпнұсқалық түрінің бірімен ауыстырыңыз.
- Құралды тек 10°C және 35°C температура аралығында ғана қолдануға, зарядтауға және сақтауға болады.
- Ұстараны міндетті түрде сұйықтық өткізбейтін бетке қойып, пайдаланыңыз.
- Тек берілген адаптерді, зарядтау тұғырын және қосалқы құралдарды пайдаланыңыз.
- Саяхаттау кезінде қырыну бастарын сақтау үшін, оның үстіне қорғаныш қалпағын кигізіп қойыңыз.
- Егер ұстара температура, қысым немесе ылғалдылық өзгерісіне ұшыраса, оны пайдаланбастан бұрын, ортаға бейімделу үшін 30 минуттай қойыңыз.
- Зарядтау тұғырын суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға да, ағын сумен шаюға да болмайды.

Стандарттарға сәйкестігі

- Осы Philips құралы электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Жалпы ақпарат

- Құралда кернеудің автоматты таңдағышы бар, сондықтан, кернеуі 100 және 240 вольт аралығындағы розеткаларға жалғауға болады.
- Адаптер 100-240 вольтты 24 вольттан төмен қауіпсіз кернеуге түрлендіреді.



Зарядтау

Ескертпе. Электр ұстараны розеткаға тікелей жалғап пайдалануға болмайды.

Ұстараны алғаш рет немесе ұзақ уақыт бойы қолданбағаннан соң зарядтағанда, зарядтау шамы тоқтаусыз жанғанша зарядтаңыз.

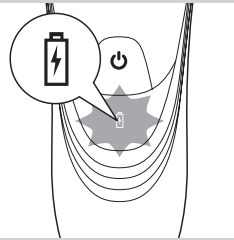
Ұстараны зарядтау уақыты үшін төмендегі кестені қараңыз.

Зарядтау уақыты	1 сағат	8 сағат
	AT94 I, AT940, AT897	AT899, AT896, AT790
	AT894, AT892, AT89 I	AT756, AT753, AT75 I
	AT890, AT8 I I	AT750

Қырыну уақыты қырыну әрекетіңізге, жуыну әдеттеріңізге және сақалдың түріне байланысты төмендегі кестеде көрсетілгеннен аздау болуы мүмкін.

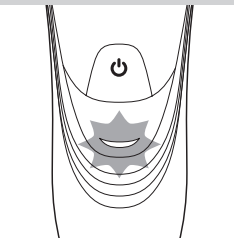
Қырыну минуттары	60 мин.	50 мин.	45 мин.	40 мин.
	AT94 I	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT89 I, AT890, AT8 I I	AT896	AT75 I, AT750

Зарядтау көрсеткіштері

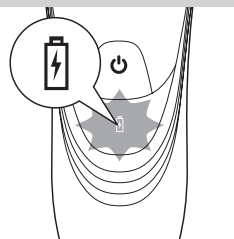


Батарея заряды аз

- AT94 I / AT940 / AT897 үлгісінде: батарея заряды таусыла бастағанда (5 немесе одан аз қырыну минуты қалғанда), қызғылт сары штепсель белгісі жыпылықтай бастайды. Ұстараны өшіргенде, қызғылт сары штепсель белгісі бірнеше секунд жыпылықтайды.



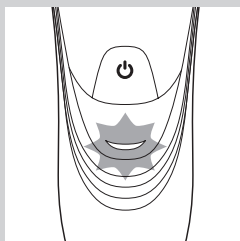
- AT899 / AT896 / AT894 / AT892 / AT89 I / AT890 / AT8 I I / AT790 / AT756 / AT753 / AT75 I / AT750: батарея заряды таусыла бастағанда (5 немесе одан аз қырыну минуты қалғанда), зарядтау шамы қызғылт сары болып жыпылықтай бастайды. Ұстараны өшіргенде, зарядтау шамы қызғылт сары болып бірнеше секунд жыпылықтайды.



Жылдам зарядтау (тек AT94 I / AT940 / AT897 / AT896 / AT894 / AT892 / AT89 I / AT890 / AT8 I I үлгісінде)

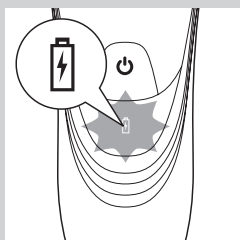
- AT94 I / AT940 / AT897 үлгісінде: бос батареяны зарядтауды бастағанда батарея белгісі қызғылт сары және ақ болып жыпылықтайды.

Ескертпе. Батарея белгісі аққа ғана қызғылт сары және ақ болып жыпылықтағанда үш минуттай ғана қырынуға болады.



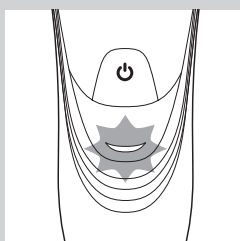
- АТ896/АТ894/АТ892/АТ891/АТ890/АТ811: бос батареяны зарядтауды бастағанда зарядтау шамы кезепен қызғылт сары және жасыл болып жыпылықтайды.

Ескертпе. Зарядтау шамы жасылға ғана қызғылт сары және жасыл болып жыпылықтағанда үш минуттай ғана қырынуға болады.

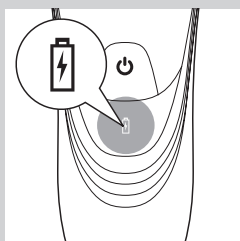


Зарядтау

- АТ941/АТ940/АТ897 үлгісінде: ұстара зарядталып жатқанда, ақ батарея белгісі жыпылықтайды.



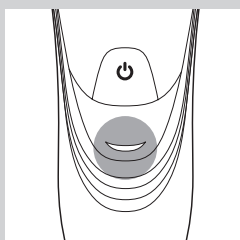
- АТ899/АТ896/АТ894/АТ892/АТ891/АТ890/АТ811/АТ790/АТ756/АТ753/АТ751/АТ750: ұстара зарядталып жатқанда, зарядтау шамы жасыл болып жыпылықтайды.



Батарея толығымен зарядталды

- АТ941/АТ940/АТ897 үлгісінде: батарея толығымен зарядталып болғанда, ақ батарея белгісі тоқтаусыз жанады.

Ескертпе. Шамамен 30 минуттан соң, батарея белгісі қуатты үнемдеу үшін сөнеді.



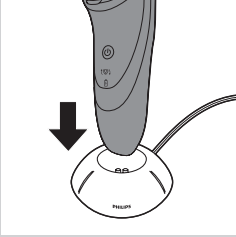
- АТ899/АТ896/АТ894/АТ892/АТ891/АТ890/АТ811/АТ790/АТ756/АТ753/АТ751/АТ750: батарея толығымен зарядталғанда, зарядтау шамы жасыл болып жанып тұрады.

Ескертпе. Шамамен 30 минуттан соң, зарядтау шамы қуатты үнемдеу үшін сөнеді.

Зарядтау

- 1 Кішкене шанышқыны ұстараға енгізіңіз.
- 2 Адаптерді қабырғадағы розеткаға қосыңыз.
- 3 Зарядтау шамы ұстараның зарядталу күйін көрсетеді (осы тараудағы «Зарядтау көрсеткіштері» бөлімін қараңыз).

Зарядтау тұғырында зарядтау (тек AT94 I / AT940 үлгісінде)



- 1 Кіші штепсельді зарядтау тұғырына қосыңыз.
- 2 Адаптерді қабырғадағы розеткаға қосыңыз.
- 3 Ұстараны зарядтайтын қондырғыға қойыңыз.
- 4 Зарядтау шамы ұстараның зарядталу күйін көрсетеді (осы тараудағы «Зарядтау көрсеткіштері» бөлімін қараңыз).

Электр ұстараны қолдану

Ескертпе. Бұл ұстараны душта немесе жуынатын бөлмеде қолдануға болады. Қауіпсіздік себептерге байланысты оны розеткадан тікелей пайдалануға болмайды.

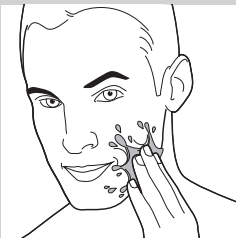
Қырыну кеңестері мен әдістері

- Бұл ұстара ылғалды және құрғақ қолданыс үшін ыңғайлы болып келеді. Қосымша тері қолайлылығы үшін ұстараны қырыну гелімен немесе көбігімен пайдаланыңыз, не болмаса қосымша ыңғайлылық үшін ұстараны құрғақ түрде пайдаланыңыз.

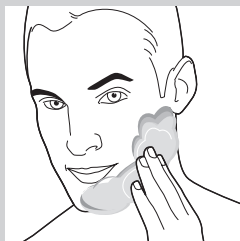
Ескертпе. Ылғалды қырыну үшін ұстараны қырыну гелімен немесе көбігімен пайдалануға кеңес береміз. Бұл ұстарамен қою қырыну кремін немесе қырыну майын пайдаланбаңыз.

- Оңтайлы қырыну үшін, пайдалану кезінде айналдыра жүргізіңіз.
- Ұстараға су кірмейді, сондықтан оны душта немесе жуынатын бөлмеде пайдалануға болады.
- Терінің Philips қырыну жүйесіне үйренуіне 2 немесе 3 апта кетуі мүмкін.

Ылғалды қырыну



- 1 Теріні біраз сулаңыз.



- 2** Теріге қырыну көбігін немесе гелін жағыңыз.
- 3** Қыру бөлігінің тері бетімен оңай сырғуы үшін, оны ағынды сумен шайыңыз.
- 4** Электр ұстараны қосу үшін, қосу/өшіру түймесін басыңыз.
- 5** Қыру ұштарын терінің бетімен айналдырып жүргізіңіз.

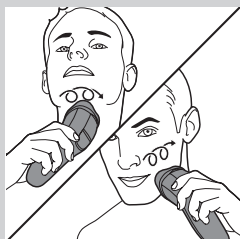


Ескертпе. Терінің бетімен оңай сырғуы үшін, электр ұстараны ағынды сумен қайта-қайта шайып тұрыңыз.

- 6** Қырынғаннан кейін, қосу/өшіру түймесін басып ұстараны өшіріңіз де, бетіңізді құрғатыңыз.
- 7** Ұстараны тазалаңыз («Тазалау және күтіп ұстау» тарауын қараңыз).

Ескертпе. Электр ұстарадан қырыну көбігін немесе қырыну гелін толық жуып кетіру керек.

Құрғақ қырыну

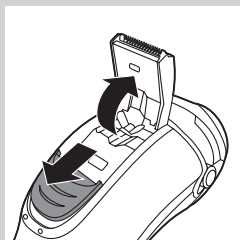


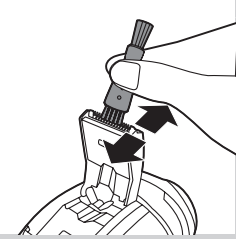
- 1** Электр ұстараны қосу үшін, қосу/өшіру түймесін басыңыз.
- 2** Қыру ұштарын терінің бетімен айналдырып жүргізіңіз.
- 3** Қырынып болғаннан кейін, қосу/өшіру түймесін басып ұстараны өшіріңіз.
- 4** Ұстараны тазалаңыз («Тазалау және күтіп ұстау» тарауын қараңыз).

Реттеу (тек AT94 I / AT940 / AT897 / AT896 / AT894 / AT892 / AT891 / AT890 / AT8 I I / AT790 / AT756 үлгісінде)

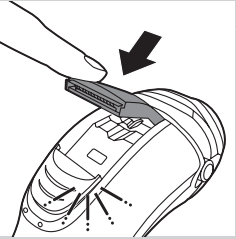
Мұрт пен жақ сақалды тегістеу үшін, триммерді қолдануға болады.

- 1** Кескіш қайшы сырғымасын төмен қарай итеріп, кескіш қайшыны ашыңыз.
- 2** Электр ұстараны қосу үшін, қосу/өшіру түймесін басыңыз.
 ▶ Енді тегістеуді бастауға болады.
- 3** Тегістеп болғаннан кейін, қосу/өшіру түймесін басып ұстараны өшіріңіз.





4 Триммерді тазалаңыз («Тазалау және техникалық қызмет көрсету» тарауын қараңыз).



5 Кесетін қайшыны жабыңыз («сырт» ете түскенше).

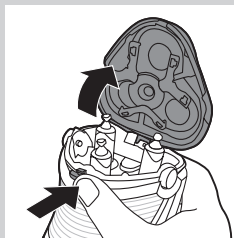
Тазалау және күтіп ұстау

Ұстараны немесе зарядтау тұғырын (тек АТ941/АТ940 үлгісінде) тазалау үшін, қысылған ауаны, қыратын шүберектерді, абразивті тазалау құралдарын немесе бензин және ацетон сияқты өткір сұйықтықтарды қолдануға болмайды.

Ағын сумен шаймас бұрын, ұстараны әрдайым розеткадан ажыратыңыз.

- Жақсылап қыруы үшін, қолданған сайын ұстараны тазалап отырыңыз.
- Электр ұстараны әрдайым тазалап тұру оның жақсы қыруына себепкер болады.
- Ең жақсы тазалау нәтижелері үшін Philips тазалау спрейін (HQ110) пайдалануға кеңес береміз.
- Ыстық суды абайлап пайдаланыңыз. Қолды күйдіріп алмас үшін, судың ыстық емес екенін тексеріп тұрыңыз.

Ескертпе. Сумен шайған кезде электр ұстараның төменгі жағындағы тесіктен су ағуы мүмкін. Бұл — қалыпты жағдай және қауіпті емес, себебі бүкіл электрондық бөлшектер электр ұстараның ішіндегі су өткізбейтін қуат бөлігінде орналасқан.

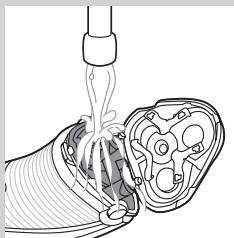
Қырыну бөлікті ағын су астында тазалау.

1 Ұстараны сөндіріңіз.

2 Босататын түймені басып, ұстараның қыратын бөлігін ашыңыз.

3 Қырыну бөлігі мен шаш жинайтын орынды ыстық су астында 30 секунд шайыңыз.

Ыстық суды абайлап пайдаланыңыз. Қолды күйдіріп алмас үшін, судың ыстық емес екенін тексеріп тұрыңыз.



- Шаш жинайтын орын мен қырыну бөлігінің ішін шайыңыз.



- Қыратын бөліктің ішін сумен шайыңыз.

4 Ұстараның қыратын бөлігін жауып, артық суды сілкіп жіберіңіз.

Артық суды сілкіу кезінде қырыну бөлігін ешнәрсеге ұрып алмаңыз.

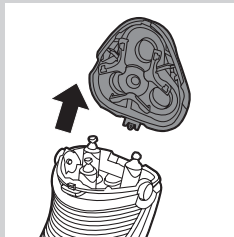
Қырыну бөлігін және шаш жинайтын орынды орамалмен немесе майлықпен кептіруші болмаңыз, бұл қырыну бөлігін зақымдауы мүмкін.

5 Ұстараның қыратын бөлігін қайтадан ашып, кепкенше ашық қалдырыңыз.

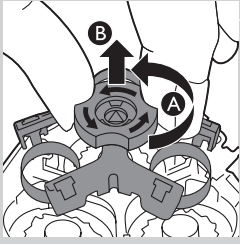
Қырыну бөлігін щеткамен тазалау

1 Ұстараны сөндіріңіз.

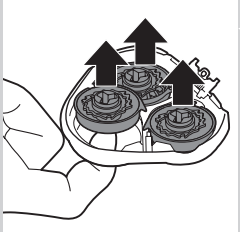
2 Босататын түймені басып, ұстараның қыратын бөлігін ашыңыз.



3 Қырыну бөлігін қырыну ұстарасынан тартып алыңыз.



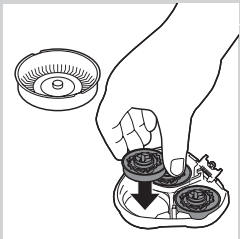
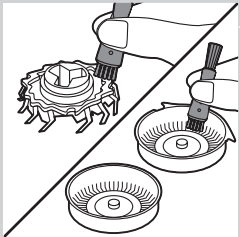
4 Бекітпені солға қарай бұрап, (A), қорғауыш жақтауын шығарып алыңыз (A).



5 Қырыну бастарын бір-бірден алып, тазалаңыз. Әр қырыну басы кескіш пен қорғаудан тұрады.

Ескертпе. Бір дегенде бір кескіш пен бір қорғаныштан көп тазаламаңыз, себебі олардың бәрі жұпталған топтама болып келеді. Егер байқаусызда кескіш пен қорғаныштарды шатастырып алсаңыз, қырыну қызметінің тиімді болуы қалпына келгенше бірнеше апталар кетуі мүмкін.

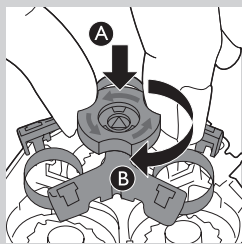
- Қырыну қорғауынан кесу бөлігін шығарып, щеткамен тазалаңыз.
- Қырыну қорғауының іші-сыртын щеткамен тазалаңыз.



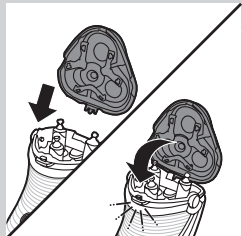
6 Қыратын бастарды ұстараның қыратын бөлігіне қайтадан орнатыңыз.



Ұстараның қыратын басының томпиып тұрған бөлігі тесікшеге дәлме дәл түсуі тиіс.



- 7** Қорғауыш жақтауын ұстараның қыратын бөлігіне қайтадан салыңыз да (А), бекітпені солға қарай бұраңыз (В).

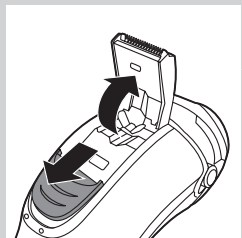


- 8** Қырыну бөлігінің тілін ұстараның үстіңгі жағындағы ұяға кіргізіңіз. Одан кейін, қырыну бөлігін жабыңыз.

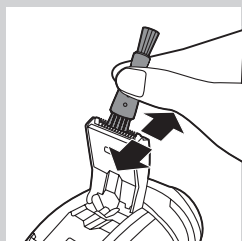
Ескертпе. Егер қырыну бөлігі оңай жабылмаса, қырыну бастары дұрыс салынғанын және ұстағыш жақтауы бекітілгенін тексеріңіз.

Триммерді щеткамен тазалау (тек АТ941/АТ940/АТ897/АТ896/АТ894/АТ892/АТ891/АТ890/АТ811/АТ790/АТ756 үлгісінде)

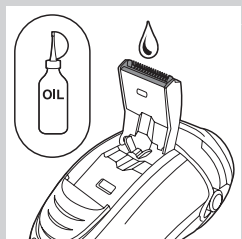
Триммерді әр қолданған сайын тазалап тұрыңыз.



- 1** Ұстараны сөндіріңіз.
2 Кескіш қайшы сырғымасын төмен қарай итеріп, кескіш қайшыны ашыңыз.

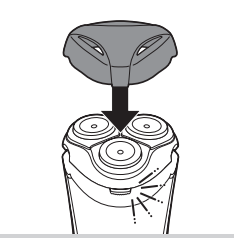


- 3** Кескіш қайшыларын тазалау қылшығының қысқа қылшықты жағымен тазалаңыз. Қайшы тістерінің бойымен жоғары және төмен қарай сырғытыңыз.
4 Кесетін қайшыны жабыңыз («сырт» ете түскенше).



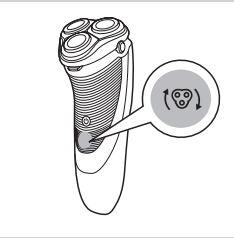
Кеңес Тиймді қайшы жұмысын алу үшін, әрбір алты ай сайын, қайшы тістерін бір тамшы машина майымен майлап отырыңыз.

Сақтау



- Қыратын ұстараның қорғаныс қақпағын ұстараға кигізіп қойыңыз, сонда оны зақымдардан сақтайсыз.
- Тек АТ941/АТ940/АТ897/АТ894/АТ892/АТ891/АТ890 үлгісінде: ұстараны берілген қалтада сақтаңыз.

Ауыстыру

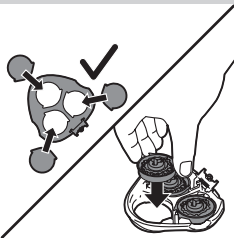
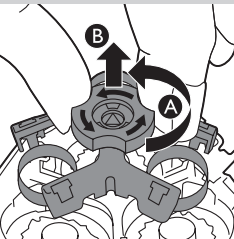
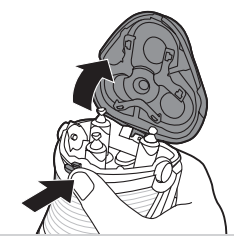


Жақсылап қырыну үшін, қыру бастарын жыл сайын ауыстырып тұрған жөн.

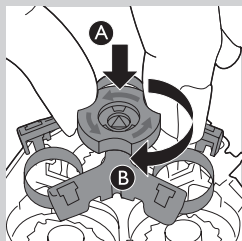
Ауыстыру туралы ескерту

Қырыну басы белгісі қырыну басын ауыстыру қажеттігін көрсету үшін жанады. Дәл қазір зақымдалған қырыну басын ауыстырыңыз. Қырыну бастарын тек түпнұсқа HQ9 (АТ941/АТ940) немесе HQ8 (АТ899/АТ897/АТ896/АТ894/АТ892/АТ891/АТ890/АТ790/АТ756/АТ753/АТ751/АТ750) Philips қырыну бастарымен ауыстырыңыз.

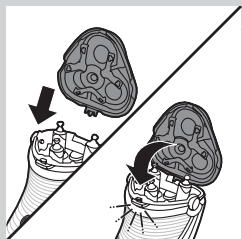
- 1** Қырыну басы белгісі үздіксіз қызғылт сары болып жанады.
- 2** Ұстараны өшіріңіз. Ұстараны электр қуатынан ажыратыңыз немесе зарядтау тұғырынан алып тастаңыз. (тек АТ940/АТ921 үлгісінде).
- 3** Босататын түймені басып, ұстараның қыратын бөлігін ашыңыз.
- 4** Қырыну бөлігін қырыну ұстарасынан тартып алыңыз.
- 5** Бекітпені солға қарай бұрап, (A), қорғауыш жақтауын шығарып алыңыз (A).
- 6** Қыратын бастарды алып, жаңа қыратын бастарды қыратын бөлікке салыңыз.



Ұстараның қыратын басының томпиып тұрған бөлігі тесікшеге дәлме дәл түсуі тиіс.

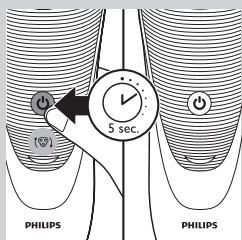


7 Қорғаушы жақтауын ұстараның қыратын бөлігіне қайтадан салыңыз да (А), бекітпені солға қарай бұраңыз (В).



8 Қырыну бөлігінің тілін ұстараның үстіңгі жағындағы ұяға кіргізіңіз. Одан кейін, қырыну бөлігін жабыңыз.

Ескертпе. Егер қырыну бөлігі оңай жабылмаса, қырыну бастары дұрыс салынғанын және ұстағыш жақтауы бекітілгенін тексеріңіз.



9 Ұстарадағы ауыстыру ескертуін қайта орнату үшін қосу/өшіру түймешігін 5 секундтай басып тұрыңыз.

Қосалқы құралдарға тапсырыс беру

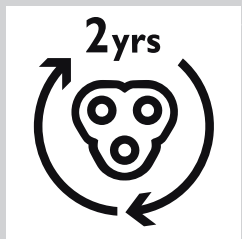
Ұстара ең жақсы түрде істей беруі үшін, оны міндетті түрде тазалап тұру және оның қырыну бастарын ұсынылған уақытта ауыстыру қажет.

Қыратын бастар

- Қырыну бастарын екі жыл сайын ауыстыруға кеңес береміз. Әрқашан HQ9 (AT941/AT940) немесе HQ8(AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750) Philips қырыну бастарымен ауыстырыңыз.

Тазалау

- Қырыну бастарын мұқият тазалау үшін тазалау спрейін (HQ110) пайдаланыңыз.



Қоршаған орта



- Тозғаннан кейін, құралды тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз, оларды өңдеуге арналған ресми жинау орнына өткізіңіз. Осылайша қоршаған ортаны сақтауға көмегіңізді тигізесіз.



- Ішіне орнатылған қайта зарядталатын ұстара батареясының құрамында қоршаған ортаға зиянды заттар бар. Құралды тастамас немесе арнайы жинап алатын орынға бермес бұрын, батареяны шығарыңыз. Батареяны арнайы батареялар жинайтын орынға өткізіңіз. Батареяны шығара алмаған жағдайда, құралды Philips қызмет көрсету орталығына апаруға болады. Орталық қызметкерлері батареяны шығарып, қоршаған ортаға қауіпсіз жолмен жояды.

Қайта зарядталатын ұстара батареяларын алу

Батареяны тек ұстараны тастар алдында ғана алыңыз. Батареяны алар алдында оның толығымен таусылғандығын тексеріңіз.

- 1 Ұстараны тоқ сымынан суырыңыз.
- 2 Ұстараны тоқтағанша жұмыс жасатыңыз.
- 3 Ұстараның артындағы және шаш жинайтын орындағы бұрандаларды босатыңыз.
- 4 Алдыңғы панель мен артқы панельді шешіңіз.
- 5 6 ілмекті жанына қарай иіп, қуат бөлігін шығарыңыз.

Абай болыңыз, ілмектер өткір болады.

- 6 Батареяны алыңыз.

Абай болыңыз, батарея қырлары өте өткір болады.

Ұстараның батареяларын алып тастағаннан соң оны тоққа қоспаңыз.

Кепілдік және қолдау

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, **www.philips.com/support** сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

Кепілдік шектеулері

Қыратын құрал бастары (кескіштер мен қорғауыштар) тез ескіретіндіктен, халықаралық кепілдік шарттарымен қамтылмайды.

Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құрылғыда ең жиі кездесетін мәселелер жинақталған. Төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, жиі қойылатын сұрақтар тізімін көру үшін **www.philips.com/support** торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Проблема	Ықтимал себебі	Шешімі
Электр ұстара бұрынғыдай жақсы қырмайды.	Қыру ұштары зақымданған немесе тозған.	Қырыну бастарын ауыстырыңыз («Ауыстыру» тарауын қараңыз).
	Көбік пен гель қалдықтары қырыну бастарын бітеп тастайды.	Қырыну бөлігін ыстық су астында шайыңыз. ('Тазалау және күтім жасау' тарауын қараңыз).
	Қыру ұштарына ұзын шаш тұрып қалған.	Ұстара бастарын бір-бірден тазалаңыз («Тазалау және күтім ұстау» тарауын қараңыз).
	Қырыну бастарын дұрыс салмадыңыз.	Қырыну бастарының томпып тұрған бөлігі тесікшеге дәлме дәл түсуі тиіс («Тазалау және күтім ұстау» тарауын қараңыз).
Қосу/өшіру түймесін басқанда, ұстара қосылмайды.	Қайта зарядталатын батарея қуаты таусылған.	Батареяны зарядтаңыз («Зарядтау» тарауын қараңыз).
	Электр ұстараның температурасы тым жоғары. Бұндай жағдайда, ұстара жұмыс істемейді.	Ұстара температурасы жеткілікті түрде төмендегеннен кейін оны қайта қосуға болады.
Ұстара розеткаға қосылса да жұмыс істемейді.	Ұстара розеткаға тікелей жалғап пайдалануға арналмаған.	Батареяны қайта зарядтаңыз («Зарядтау» тарауын қараңыз) және оны розеткадан ажыратыңыз.

Įvadas

Sveikiname įsigijus gaminį ir sveiki atvykę į „Philips“ svetainę! Jei norite pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu www.philips.com/welcome. Perskaitykite šį vartotojo vadovą, nes jame yra informacijos apie puikias šios barzdaskutės funkcijas, taip pat keletas patarimų, kurie skatins padarys lengvesnį ir malonesnį.

Bendrasis aprašymas (Pav. 1)

- 1 Apsauginis dangtelis
- 2 Skutimo įtaisas
- 3 Skutimo įtaiso atlaisvinimo mygtukas
- 4 Barzdaskutės įjungimo / išjungimo mygtukas (tik AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 5 Skutimo galvutės simbolis
- 6 Įkrovos lemputė (tik AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 7 Įkrovimo stovas (tik AT941/AT940)
- 8 Adapteris
- 9 Valymo šepetėlis
- 10 Laikymo krepšys (tik AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811)
- 11 Baterijos simbolis ir skutimo galvutės simbolis (tik AT941/AT940/AT897)
- 12 Barzdaskutės įjungimo / išjungimo mygtukas (tik AT941/AT940/AT897)
- 13 Kirptuvo atleidimo slankiklis (tik AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)
- 14 Kirptuvas (tik AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

Pastaba. Barzdaskutės nugarėlėje galite rasti jos tipo numerį.

Svarbu

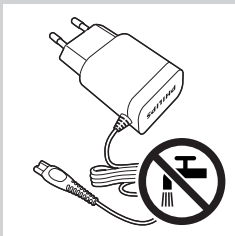
Prieš pradėdami naudotis prietaisu ir įkrovimo stovu (tik AT941/AT940), atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Patikrinkite, ar adapteris nesudrėkęs.

Išpėjimas

- Adapteryje yra transformatorius. Norėdami išvengti pavojingų situacijų, nenupjaukite adapterio, norėdami jį pakeisti kitu kištuku.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Prieš plaudami barzdaskutę po tekančiu vandeniu, būtinai atjunkite ją nuo tinklo.



Dėmesio

- Barzdaskutės niekada neskalkaukite šiltesniu už 80 °C vandeniu.
- Būkite atsargūs su karštu vandeniu. Visada patikrinkite, ar vanduo nėra per karštas, kad nenusiplikytumėte rankų.
- Barzdaskutė ir kiti priedai neatsparūs indų plovikliui.
- Skalaujant barzdaskutę, iš lizdo, esančio prietaiso apačioje, gali tekėti vanduo. Tai normalu ir nepavojinga, nes visos elektroninės dalys yra sandariame apvalkale barzdaskutės viduje.
- Nenaudokite barzdaskutės, adapterio, įkrovimo stovo ar bet kokių kitų dalių, jei jie yra pažeisti, nes galite susižeisti. Visada pakeiskite pažeistą adapterį ar įkrovimo stovą originaliomis dalimis.
- Naudokite, kraukite ir laikykite prietaisą nuo 10 °C iki 35 °C temperatūroje.
- Barzdaskutę pastatykite ir visada naudokite ant skysčiui atsparaus paviršiaus.
- Naudokite tik rinkinyje esančius adapterį, įkrovimo stovą ir priedus.
- Kai keliaujate, visada ant barzdaskutės uždėkite apsauginį dangtelį, kad būtų apsaugotos skutimo galvutės.
- Jei barzdaskutė patyrė didelius temperatūros, slėgio ar drėgmės pokyčius, prieš naudodami palaukite 30 minučių, kol ji prisitaikys prie aplinkos sąlygų.
- Niekada nemerkite įkrovimo stovo į vandenį ar kitą skystį ir neskalkaukite jo po tekančiu vandeniu.

Atitiktis standartams

- Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir nuostatas dėl elektromagnetinių laukų poveikio (EMF).

Bendrasis aprašymas

- Prietaise įmontuotas automatiškai parenkantis įtampą įtaisas, kuris pritaikytas 100–240 voltų įtampai.
- Adapteris transformuoja 100–240 V įtampą į saugią, žemesnę nei 24 V, įtampą.

**Įkrovimas**

Pastaba. Barzdaskutės negalima naudoti prijungus tiesiogiai prie maitinimo tinklo.

Kai barzdaskutę kraunate pirmą kartą arba ilgai nesinaudoję, palikite ją krauti tol, kol visos įkrovos lemputės ims degti pastoviai.

Žiūrėkite informaciją apie barzdaskutės įkrovimo trukmę toliau pateiktoje lentelėje.

Įkrovimo laikas**1 val.****8 val.**

AT941, AT940, AT897

AT899, AT896, AT790

AT894, AT892, AT891

AT756, AT753, AT751

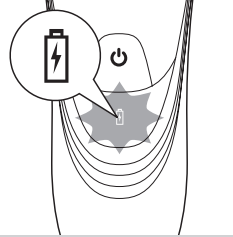
AT890, AT811

AT750

Skutimosi laikas gali būti mažesnis nei nurodyta lentelėje – tai priklauso nuo jūsų skutimosi, valymo įpročių ir barzdos tipo.

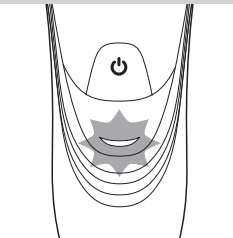
Skutimosi minutės	60 min.	50 min.	45 min.	40 min.
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Įkrovimo rodmenys

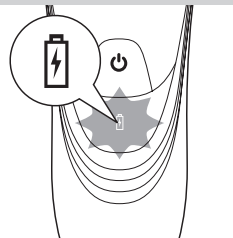


Senka baterija

- AT941/AT940/AT897: kai baterija beveik išsekusi (liko 5 ar net mažiau skutimosi minučių), pradeda mirksėti oranžinis baterijos simbolis. Išjungus barzdaskutę, oranžinis kištuko simbolis dar kelias sekundes mirksi.



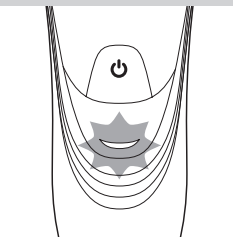
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: kai baterija beveik išsekusi (liko 5 ar net mažiau skutimosi minučių), įkrovos lemputė pradeda mirksėti oranžine spalva. Išjungus barzdaskutę, įkrovos lemputė dar mirksi oranžine spalva kelias sekundes.



Greitasis įkrovimas (tik AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811)

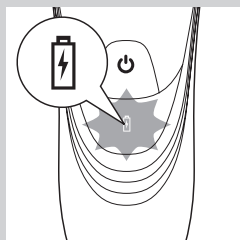
- AT941/AT940/AT897: pradėjus įkrauti tuščią bateriją, baterijos simbolis pakaitomis mirksi oranžine ir balta spalvomis.

Pastaba. Kai baterijos simbolis pakaitomis mirksi oranžine ir balta spalvomis ir dažniau matoma balta spalva, turite greitai nusiskusti per tris minutes.



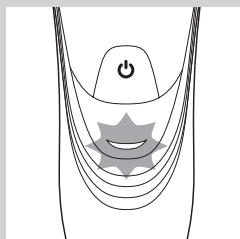
- AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811: pradėjus krauti išsikrovusią bateriją, įkrovimo lemputė mirksi oranžine ir žalia spalva.

Pastaba. Kai įkrovimo lemputė pakaitomis mirksi oranžine ir žalia spalvomis ir dažniau matoma žalia spalva, turite greitai nusiskusti per tris minutes.

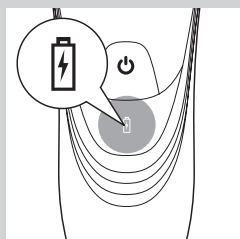


Įkrovimas

- AT941/AT940/AT897: kai barzdaskutė kraunama, mirksi baltas baterijos simbolis.



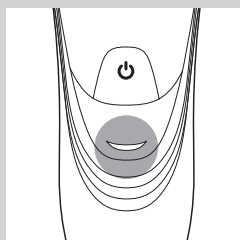
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: kai barzdaskutė kraunama, įkrovos lemputė mirksi žalia spalva.



Visiškai įkrautas maitinimo elementas

- AT941/AT940/AT897: kai baterija yra visiškai įkrauta, baltas baterijos simbolis šviečia nuolatos.

Pastaba. Po maždaug 30 minučių baterijos simbolis užgesa, kad sutaupytumėte energijos.



- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: kai baterija bus visiškai įkrauta, įkrovimo lemputė nuolat švies žaliai.

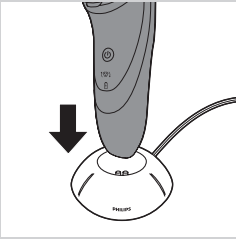
Pastaba. Po maždaug 30 minučių įkrovimo lemputė užgesa, kad sutaupytumėte energijos.

Įkrovimas

- 1 Įkiškite mažą kištuką į barzdaskutę.
- 2 Adapterį įjunkite į elektros tinklą.
 - ▶ Įkrovos lemputė rodo barzdaskutės įkrovos būklę (žr. šio skyriaus dalį „Įkrovimo rodmenys“).

Įkrovimas naudojant krovimo stovą (tik AT941/AT940)

- 1 Įkiškite mažą kištuką į krovimo stovą.
- 2 Adapterį įjunkite į elektros tinklą.



- 3** Barzdaskutę įstatykite į įkrovimo stovą.
 ▶ Įkrovos lemputė rodo barzdaskutės įkrovos būklę (žr. šio skyriaus dalį „Įkrovimo rodmenys“).

Barzdaskutės naudojimas

Pastaba. Šią barzdaskutę galima naudoti vonioje arba duše. Todėl saugumo sumetimais jos negalima naudoti tiesiogiai nuo elektros lizdo.

Skutimosi patarimai ir gudrybės

- Šią barzdaskutę galima naudoti šlapiai ir sausai. Naudokite barzdaskutę su skutimosi geliu arba putomis, kad odai būtų maloniau, arba naudokite barzdaskutę su sausa oda, kad būtų patogiau.

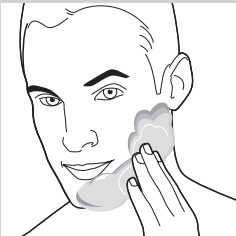
Pastaba. Kai naudojate barzdaskutę šlapiam skutimui, patariame naudoti ją su skutimosi geliu arba putomis. Su šia barzdaskute nenaudokite tiršto skutimosi kremo arba skutimosi aliejaus.

- Geriausiems skutimosi rezultatams pasiekti naudokite barzdaskutę skutamaisiais judesiais.
- Ši barzdaskutė atspari vandeniui, ją galima naudoti vonioje arba duše.
- Jūsų odai priprasti prie „Philips“ skutimosi sistemos gali prireikti 2–3 savaitių.

Šlapias skutimasis



- 1** Sušlapinkite odą.



- 2** Užtepkite ant odos skutimosi putų arba skutimosi geliu.
3 Praskalaukite skutimo įtaisą po čiaupu, kad užtikrintumėte sklandų jo slydimą per jūsų odą.
4 Barzdaskutę įjunkite vieną kartą paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką.
5 Sukamaisiais judesiais braukite skutimo galvutes per savo odą.

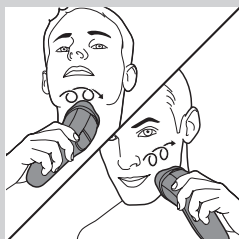


Pastaba. Reguliariai skalaukite barzdaskutę po čiaupu, kad ji ir toliau sklandžiai slystų per jūsų odą.

- 6** Nusiskutę, vieną kartą paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką barzdaskutei išjungti ir nusišluostykite veidą.
- 7** Išvalykite barzdaskutę (žr. „Valymas ir priežiūra“).

Pastaba. Pasirūpinkite nuplauti visą putą ir skutimosi gelį nuo barzdaskutės.

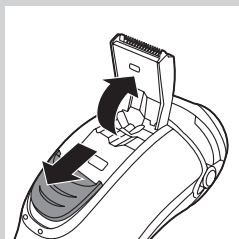
Sausas skutimasis



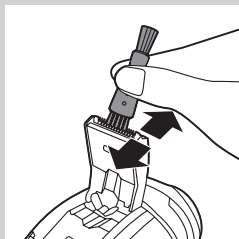
- 1** Barzdaskutę įjunkite vieną kartą paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką.
- 2** Sukamaisiais judesiais braukite skutimo galvutes per savo odą.
- 3** Baigę skutis, barzdaskutę išjunkite vieną kartą paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką.
- 4** Išvalykite barzdaskutę (žr. „Valymas ir priežiūra“).

Kirpimas (tik AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

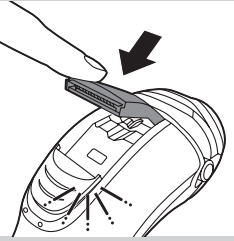
Kirptuvą galite naudoti norėdami padailinti žandeną ir ūsus.



- 1** Pastumdami slankiklį žemyn atidarykite kirptuvą.
- 2** Barzdaskutę įjunkite vieną kartą paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką.
Dabar galite pradėti kirpti.
- 3** Baigę kirptis, barzdaskutę išjunkite vieną kartą paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką.



- 4** Išvalykite kirptuvą (žr. „Valymas ir priežiūra“).



- 5** Uždarykite kirptuvą (pasigirs spragtelėjimas).

Valymas ir priežiūra

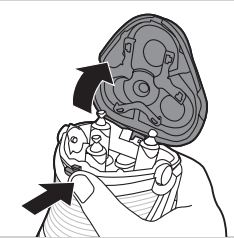
Barzdaskutės ir įkrovimo stovo (tik AT941/AT940) niekada nevalykite suspaustu oru, šiurkščiomis kempinėlėmis, šveitimo valikliais ar ėsdinančiais skysčiais, pvz., benzinu arba acetonu.

Prieš plaudami barzdaskutę po tekančiu vandeniu, būtinai atjunkite ją nuo tinklo.

- Kad skutimasis būtų efektyvus, po kiekvieno skutimosi išvalykite barzdaskutę.
- Nuolatinis valymas užtikrina geresnį skutimąsi.
- Geriausiems valymo rezultatams pasiekti rekomenduojame naudoti „Philips“ valomąjį purškalą (HQ110).
- Būkite atsargūs su karštu vandeniu. Visada patikrinkite, ar vanduo nėra per karštas, kad nenusiplikytumėte rankų.

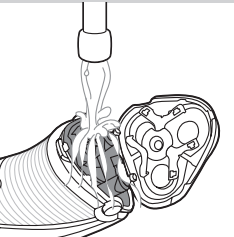
Pastaba. Skalaujant barzdaskutę, iš lizdo, esančio prietaiso apačioje, gali tekėti vanduo. Tai normalu ir nepavojinga, nes visos elektroninės dalys yra sandariame apvalkale barzdaskutės viduje.

Skutimo įtaiso valymas po tekančiu vandeniu



- 1** Išjunkite barzdaskutę.
- 2** Paspauskite atlaisvinimo mygtuką ir atidarykite skutimo įtaisą.
- 3** Skutimo įtaisą ir plaukų skyrelį praskalaukite 30 sekundžių po karštu vandeniu iš čiaupo.

Būkite atsargūs su karštu vandeniu. Visada patikrinkite, ar vanduo nėra per karštas, kad nenusiplikytumėte rankų.



- Praskalaukite plaukų skyrelį ir skutimo įtaiso vidų.



- Nuplaukite skutimo įtaiso išorę.

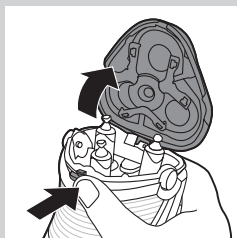
4 Uždarykite skutimo įtaisą ir išpurtykite likusį vandenį.

Būkite atsargūs, kad kratydami vandenį iš barzdaskutės, jos netrinktelėtumėte į kokią daiktą.

Skutimo įtaiso ir plaukų skyrelio niekada nesusinkite rankšluosčiu arba servetėle, nes taip galite pažeisti prietaisą.

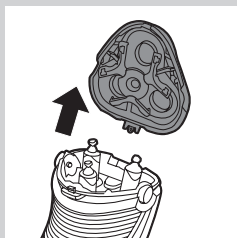
5 Vėl atidarykite skutimo įtaisą ir palikite jį atvirą, kol barzdaskutė visiškai išdžius.

Skutimo įtaiso valymas valymo šepečiu

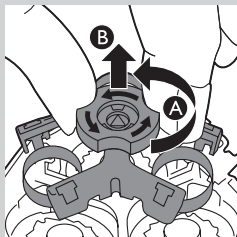


1 Išjunkite barzdaskutę.

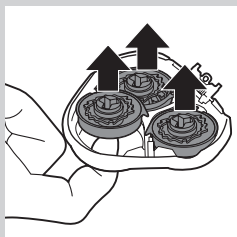
2 Paspauskite atlaisvinimo mygtuką ir atidarykite skutimo įtaisą.



3 Nuimkite barzdaskutės skutimo įtaisą.



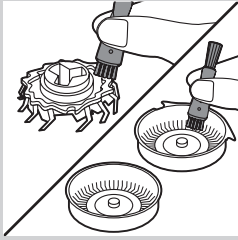
4 Pasukite užraktą prieš laikrodžio rodyklę (A) ir nuimkite laikantį rėmelį (B).



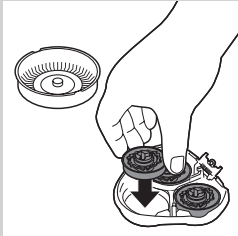
5 Nuimkite ir išvalykite po vieną skutimo galvutę. Kiekvieną skutimo galvutę sudaro skutiklis ir apsauga.

Pastaba. Vienu metu nevalykite daugiau nei vienos skutimo ir apsauginės galvutės, nes jas reikia įstatyti į jų originalias vietas. Jei netyčia supainiosite galvutes, gali prireikti kelių savaičių, kol prietaisas vėl veiks tinkamai.

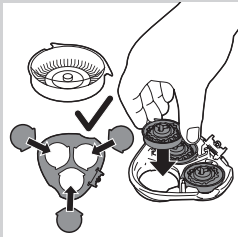
- Išimkite skutiklį iš skutimo apsaugos ir išvalykite jį šepečiu.



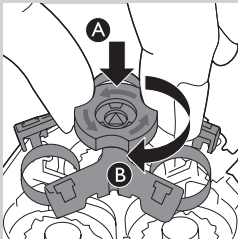
- Išvalykite šepetėliu apsaugos vidų ir išorę.



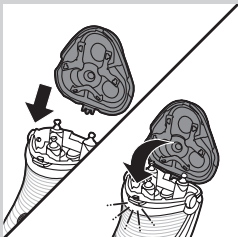
- 6 Skutimo galvutes įstatykite atgal į skutimo įtaisą.



Įsitikinkite, kad skutimo galvūčių iškyšos yra tiksliai įstatytos į griovelius.



- 7 Laikantį rėmelį uždėkite atgal ant skutimosi įtaiso (A), užraktą pasukite pagal laikrodžio rodyklę (B).



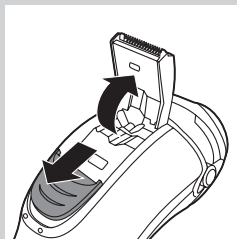
- 8 Įkiškite skutimosi įtaiso rankenėlę į angą barzdaskutės viršuje. Tada uždarykite skutimosi įtaisą.

Pastaba. Jei skutimo įtaisas neužsidaro sklandžiai, patikrinkite, ar tinkamai įstatėte skutimo galvutes ir ar užsifiksavo laikantysis rėmas.

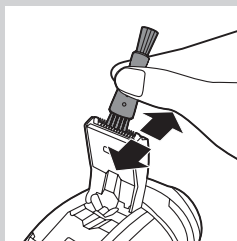
**Kirpimo mašinėlės valymas šepetėliu (tik AT941/AT940/AT897/
AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)**

Kirptuvą reikia valyti po kiekvieno naudojimo.

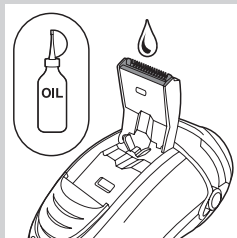
- 1** Išjunkite barzdaskutę.
- 2** Pastumdami slankiklį žemyn atidarykite kirptuvą.



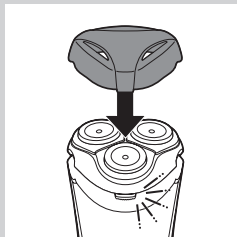
- 3** Išvalykite kirptuvą šepetėliu, naudodami pusę su trumpais šeriais. Braukite aukštyn ir žemyn išilgai kirptuvo dantelių.



- 4** Uždarykite kirptuvą (pasigirs spragtelėjimas).



Patarimas. Norėdami, kad kirptuvas gerai veiktų, kas šešis mėnesius sutepkite jo dantelius lašu siuvimo mašinų alyvos.

Laikymas

- Norėdami išvengti pažeidimų, ant barzdaskutės uždėkite apsauginį gaubtelį.
- Tik AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890: barzdaskutę laikykite pridėtame krepšelyje.

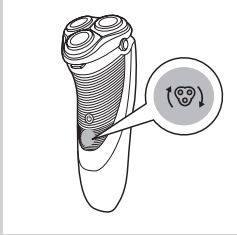
Pakeitimas

Kad skutimasis būtų efektyvus, patariame skutimo galvutes keisti kasmet.

Pakeitimo priminimas

Įsižiebęs skutimo galvutės simbolis nurodo, kad reikia keisti skutimo galvutes. Pažeistas skutimo galvutes pakeiskite iš karto.

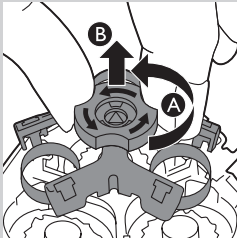
Naudokite tik originalias HQ9 (AT941/AT940) arba HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750) „Philips“ skutimo galvutes.



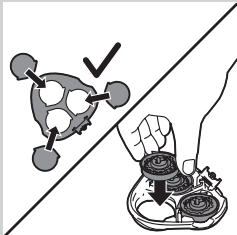
- 1** Skutimo galvutės simbolis nuolat šviečia oranžine spalva.
- 2** Išjunkite barzdaskutę. Barzdaskutę išjunkite iš elektros lizdo arba išimkite iš krovimo stovo (tik AT940/AT921).



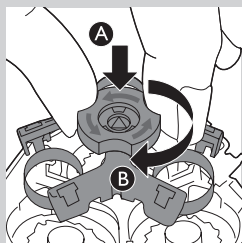
- 3** Paspauskite atlaisvinimo mygtuką ir atidarykite skutimo įtaisą.
- 4** Nuimkite barzdaskutės skutimo įtaisą.



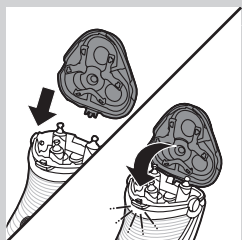
- 5** Pasukite užraktą prieš laikrodžio rodyklę (A) ir nuimkite laikantį rėmelį (B).
- 6** Išimkite skutimosi galvutes ir į skutimosi įtaisą įdėkite naujas.



Įsitikinkite, kad skutimo galvūčių iškyšos yra tiksliai įstatytos į griovelius.

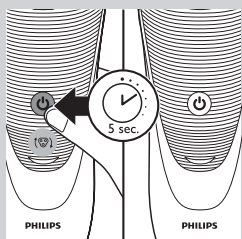


- 7** Laikantį rėmelį uždėkite atgal ant skutimosi įtaiso (A), užraktą pasukite pagal laikrodžio rodyklę (B).



- 8** Įkiškite skutimosi įtaiso rankenėlę į angą barzdaskutės viršuje. Tada uždarykite skutimosi įtaisą.

Pastaba. Jei skutimo įtaisas neužsidaro sklandžiai, patikrinkite, ar tinkamai įstatėte skutimo galvutes ir ar užsifiksavo laikantysis rėmas.



- 9** Paspauskite ir palaikykite nuspaudę įjungimo / išjungimo mygtuką 5 sekundes, kad iš naujo nustatytumėte barzdaskutės priminimą apie keitimą. Oranžinė lemputė užges.

Priedų užsakymas

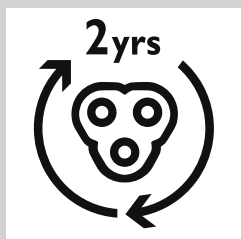
Norėdami išsaugoti geriausią savo barzdaskutės veikimą, pasirūpinkite ją nuolat valyti ir keiskite jos galvutes rekomenduojamu laiku.

Skutimo galvutės

- Patariame skutimo galvutes keisti kas dvejus metus. Naudokite tik HQ9 (AT941/AT940) arba HQ8(AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750) „Philips“ skutimo galvutes.

Valymas

- Skutimosi galvutes kruopščiai nuvalysite, naudodami valymo purškalą (HQ110).



Aplinka



- Susidėvėjusio prietaiso neišmeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, nuneškite jį į oficialių surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos.



- Integruotame įkraunamajame barzdaskutės maitinimo elemente yra medžiagų, galinčių teršti aplinką. Prieš išmesdami prietaisą arba atiduodami jį į oficialių surinkimo punktą, būtinai išimkite maitinimo elementą. Atiduokite jį į maitinimo elementų surinkimo punktą. Jei maitinimo elemento išimti nepavyksta, barzdaskutę galite nunešti į „Philips“ techninės priežiūros centrą. Centro darbuotojai išims maitinimo elementą ir išmes neteršdami aplinkos.

Pakartotinai įkraunamų barzdaskutės maitinimo elementų išėmimas

Įkraunamą maitinimo elementą išimkite tik išmesdami barzdaskutę. Prieš išimdami įkraunamą maitinimo elementą patikrinkite, ar jis yra visiškai išsikrovęs.

- 1 Išjunkite barzdaskutę iš elektros tinklo.
- 2 Palikite barzdaskutę veikti, kol visiškai sustos.
- 3 Atsukite varžtus barzdaskutės nugarėlėje ir plaukų skyrelyje.
- 4 Nuimkite priekinį ir galinį skydelį.
- 5 Atlenkite 6 kabliskus ir ištraukite maitinimo bloką.

Būkite atsargūs – kabliskai aštrūs.

- 6 Išimkite bateriją.

Būkite atsargūs – maitinimo elemento juostelės yra aštrios.

Išėmę įkraunamą bateriją, nebejunkite barzdaskutės į elektros tinklą.

Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite www.philips.com/support arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojantį garantijos lankstinuką.

Garantijos apribojimai

Skutimo galvutėms (skutikliams ir apsaugoms) netaikomos tarptautinės garantijos sąlygos, nes šios dalys dėvėsi.

Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skyriuje apibendrinamos problemos, dažniausiai pasitaikančios naudojantis šiuo prietaisu. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite www.philips.com/support, ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Barzdaskutė skuta prasčiau negu anksčiau.	Skutimo galvutės yra sugadintos arba nusidėvėjusios.	Pakeiskite skutimosi galvutes (žr. skyrių „Pakeitimas“).
	Putų arba gelio likučiai užkimšo skutimosi galvutes.	Skutimo įtaisą praskalaukite karštu vandeniu iš čiaupo (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).
	Ilgai plaukai apsivelia aplink skutimo galvutes.	Po vieną išvalykite skutimo galvutes (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).
	Netinkamai įstatėte skutimosi galvutes.	Įsitikinkite, kad skutimo galvučių iškyšos yra tiksliai įstatytos į griovelius (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).
Barzdaskutė neįsijungia, kai paspaudžiu įjungimo / išjungimo mygtuką.	Įkraunamas maitinimo elementas yra išsikrovęs.	Įkraukite maitinimo elementą. (žr. skyrių „Įkrovimas“).
	Per aukšta barzdaskutės temperatūra. Tokiu atveju barzdaskutė neveikia.	Kai tik barzdaskutės temperatūra pakankamai nukris, galėsite įjungti barzdaskutę vėl.
Barzdaskutė neveikia, nors yra prijungta prie elektros lizdo.	Ši barzdaskutė neskirta naudoti tiesiogiai iš elektros lizdo.	Įkraukite bateriją (žr. skyrių „Įkrovimas“) ir ištraukite laidą iš elektros lizdo.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē www.philips.com/welcome. Lūdzu, izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu, jo tā satur informāciju par šī skuvekļa brīnišķīgajām iespējām un arī dažādus padomus, kā padarīt skūšanās daudz patīkamāku.

Vispārīgs apraksts (Zīm. 1)

- 1 Aizsarguzgalis
- 2 Skūšanas bloks
- 3 Skūšanas bloka atbrīvošanas poga
- 4 Skuvekļa iesl./izsl. poga (tikai modeļiem AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 5 Skūšanas galviņas simbols
- 6 Lādēšanas lampiņa (tikai modeļiem AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 7 Lādēšanas statīvs (tikai modeļiem AT941/AT940)
- 8 Adapteris
- 9 Tīrīšanas suka
- 10 Glabāšanas somiņa (tikai modeļiem AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811)
- 11 Baterijas simbols un skūšanas galviņas simbols (tikai modeļiem AT941/AT940/AT897)
- 12 Skuvekļa iesl./izsl. poga (tikai modeļiem AT941/AT940/AT897)
- 13 Trimmera atbrīvošanas slīdslēdzis (tikai modeļiem AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)
- 14 Trimmeris (tikai modeļiem AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

Piezīme. Modeļa numurs norādīts skuvekļa aizmugurē.

Svarīgi!

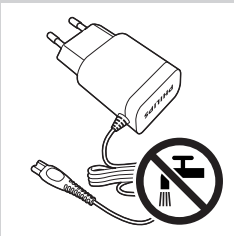
Pirms ierīces un lādēšanas statīva (tikai modeļiem AT941/AT940) lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas rokasgrāmatu. Saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Gādājiet, lai adapteris nekļūst slapjš.

Brīdinājums!

- Adapterī ir iekļauts strāvas pārveidotājs. Niegrieziet adapteri, lai to nomainītu ar citu kontaktdakšu, jo tādējādi tiks izraisīta bīstama situācija.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav viņus īpaši apmācījusi šo ierīci izmantot.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Pirms skuvekļa tīrīšanas mazgājot zem krāna vienmēr izvelciet barošanas kontaktdakšu no elektrotīkla sienas kontaktlīdzas.





Ievērbai

- Nekad neskalojiet skuvekli ar ūdeni, kura temperatūra pārsniedz 80°C.
- Esiet piesardzīgi, kad rīkojaties ar karstu ūdeni. Lai neapplaucētu rokas, vienmēr pārbaudiet, vai ūdens nav pārāk karsts.
- Skuveklis un citi piederumi nav paredzēti mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā.
- Kad skalojat ierīci, no kontaktligzdas tās apakšpusē var tecēt ūdens. Tas ir normāli un nav bīstami, jo visas elektroniskās daļas atrodas slēgtā strāvas blokā skuveklja iekšpusē.
- Nelietojiet skuvekli, adapteri, lādēšanas statīvu vai jebkuru citu ierīces detaļu, ja tā ir bojāta, jo varat savainoties. Vienmēr nomainiet bojātu adapteri vai lādēšanas statīvu ar oriģinālu detaļu.
- Lietojiet, uzlādējiet un glabājiet ierīci 10–35 °C temperatūrā.
- Novietojiet un lietojiet skuvekli uz mitruma izturīgas virsmas.
- Izmantojiet tikai komplektā iekļauto adapteri, lādēšanas statīvu un piederumus.
- Vienmēr uzlieciet aizsargvāciņu uz skuveklja, lai aizsargātu skūšanas galvas kamēr ceļojat.
- Ja skuveklis ir pakļauts būtiskām temperatūras, spiediena vai mitruma līmeņa izmaiņām, ļaujiet tam 30 minūtes pielāgoties vides apstākļiem, pirms lietojat to.
- Neiegremdējiet lādēšanas statīvu ūdenī vai kādā citā šķidrumā un neskalojiet to tekošā krāna ūdenī.

Atbilstība standartiem

- Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību (EMF).

Vispārīgi

- Ierīce ir aprīkota ar automātisku sprieguma selektoru un ir piemērota maiņstrāvas elektrotīklam, kura spriegums ir no 100 līdz 240 voltiem.
- Barošanas kontaktdakša pārveido 100–240 voltu spriegumu uz drošu spriegumu, kas ir mazāks par 24 voltiem.

Lādēšana

Piezīme. Skuvekli nevar lietot tieši pieslēdzot elektrībai.

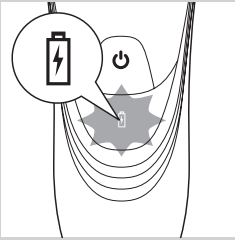
Kad lādējat skuvekli pirmo reizi, vai pēc ilga neizmantošanas laika, atstājiet to lādēties tik ilgi, līdz lādēšanas indikators deg nepārtraukti. Skuveklja uzlādes laiku skatiet tālāk esošajā tabulā.

Lādēšanas laiks	1 stunda	8 stundas
	AT941, AT940, AT897	AT899, AT896, AT790
	AT894, AT892, AT891	AT756, AT753, AT751
	AT890, AT811	AT750

Skūšanās laiks var būt mazāks par tabulā norādīto atkarībā no jūsu skūšanās paradumiem, mazgāšanās paradumiem vai bārdas veida.

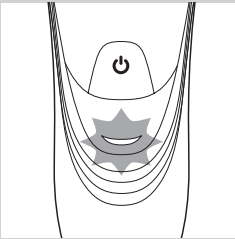
Skūšanās minūtes	60 min.	50 min.	45 min.	40 min.
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Uzlādēšanas rādījumi

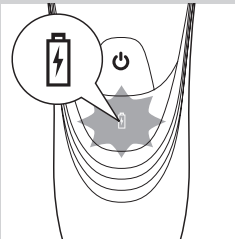


Tukša baterija

- AT941/AT940/AT897: oranžais baterijas simbols sāk mirgot, ja baterija ir gandrīz tukša (ja skūšanai palikušas 5 vai mazāk minūtes). Izslēdzot skuvekli, oranžais baterijas simbols vēl dažas sekundes turpina mirgot.



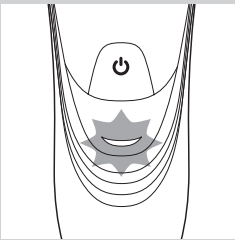
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: lādēšanas lampiņa sāk mirgot oranžā krāsā, ja baterija ir gandrīz tukša (ja skūšanai palikušas 5 vai mazāk minūtes). Izslēdzot skuvekli, lādēšanas lampiņa vēl dažas sekundes turpina mirgot oranžā krāsā.



Ātrā uzlāde (tikai modeļiem AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811)

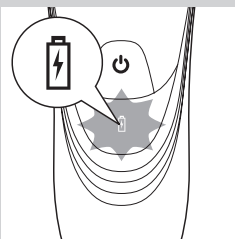
- AT941/AT940/AT897: sākot uzlādēt tukšu bateriju, baterijas simbols mirgo oranžā un baltā krāsā.

Piezīme. Kad baterijas simbols mirgo baltā un oranžā krāsā, pamazām pārejot tikai uz baltu krāsu, jums ir iespēja veikt ātru trīs minūtes ilgu skūšanos.



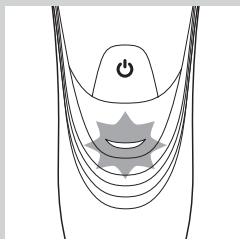
- AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811: sākot lādēt tukšu bateriju, lādēšanas lampiņa pārmaiņus mirgo oranžā un zaļā krāsā.

Piezīme. Kad lādēšanas lampiņa mirgo oranžā un zaļā krāsā, pamazām pārejot tikai uz zaļu krāsu, jums ir iespēja veikt ātru trīs minūtes ilgu skūšanos.

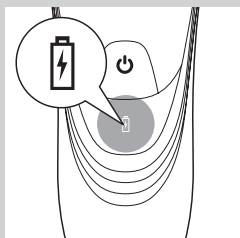


Lādēšana

- AT941/AT940/AT897: skuvekļa uzlādes laikā mirgo balts baterijas simbols.



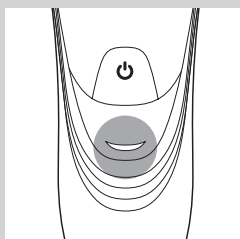
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: skuvekļa uzlādes laikā lādēšanas lampiņa mirgo zaļā krāsā.



Baterija ir pilnīgi uzlādēta

- AT941/AT940/AT897: kad baterija ir pilnībā uzlādēta, baterijas simbols nepārtraukti deg baltā krāsā.

Piezīme. Pēc apm. 30 minūtēm baterijas simbols izdziest, lai taupītu elektroenerģiju.



- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: kad baterija ir pilnībā uzlādēta, lādēšanas lampiņa nepārtraukti deg zaļā krāsā.

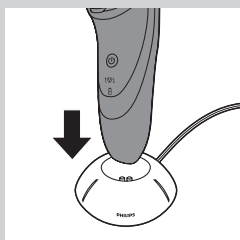
Piezīme. Pēc apm. 30 minūtēm lādēšanas indikators izdziest, lai taupītu elektroenerģiju.

Lādēšana

- 1** Iespraudiet mazo kontaktdakšu skuveklī.
- 2** Iespraudiet adapteri sienas kontaktligzdā.
- ▶** Lādēšanas indikators parāda skuvekļa uzlādes stāvokli (skatiet šīs nodaļas sadaļu „Lādēšanas rādījumi”).

Uzlāde, izmantojot lādēšanas statīvu (tikai AT941/AT940)

- 1** Ievietojiet mazo kontaktdakšu lādēšanas statīvā.
- 2** Iespraudiet adapteri sienas kontaktligzdā.
- 3** Ievietojiet skuvekli lādēšanas statīvā.
- ▶** Lādēšanas indikators parāda skuvekļa uzlādes stāvokli (skatiet šīs nodaļas sadaļu „Lādēšanas rādījumi”).



Skuvekļa lietošana

Piezīme. Šo skuvekli drīkst izmantot vannā vai dušā. Tādēļ to nedrīkst izmantot, ja tas ir pievienots elektrotīklam.

Skūšanās padomi

- Šis skuveklis paredzēts mitrai un sausai lietošanai. Skūšanās laikā lietojiet skūšanās želeju vai putas, kas nodrošina papildu komfortu, vai lietojiet skuvekli sausajai skūšanai.

Piezīme. Iesakām mitrās skūšanās laikā lietot skūšanās želeju vai putas.

Izmantojot šo skuvekli, nelietojiet biezu skūšanās krēmu vai eļļu.

- Vislabāko rezultātu sasniegšanai, veiciet apļveida kustības.
- Skuveklis ir ūdensizturīgs un to drīkst lietot dušā vai vannā.
- Var paiet 2 vai 3 nedēļas, līdz āda pierod pie Philips skūšanas sistēmas.

Slapjā skūšanas metode



- 1** Samitriniet seju.



- 2** Uzklājiet uz sejas skūšanās putas vai želeju.

- 3** Noskalojiet skūšanās bloku tekošā krāna ūdenī, lai tas vienmērīgi slīdētu pa ādu.

- 4** Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu vienu reizi.

- 5** Virziet skuvekļa galvas pa ādu, veicot apļveida kustības.



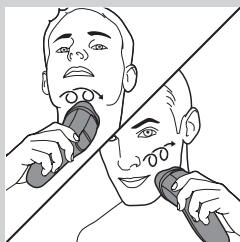
Piezīme. Regulāri skalojiet skūšanās bloku tekošā krāna ūdenī, lai tas aizvien vienmērīgi slīdētu pa ādu.

- 6** Pēc skūšanās, vienreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai izslēgtu skuvekli, un noslaukiet seju.

- 7** Iztīriet skuvekli (skatiet nodaļu „Tīrīšana un kopšana”).

Piezīme. Noteikti noskalojiet no skuvekļa visas skūšanās putas vai želejas paliekas.

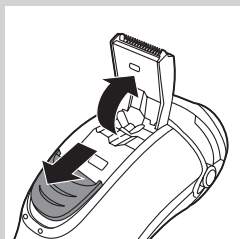
Sausa skūšanās



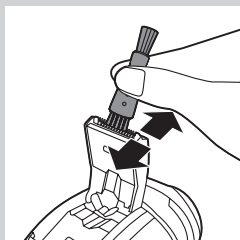
- 1** Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu vienu reizi.
- 2** Virziet skuvekļa galvas pa ādu, veicot apļveida kustības.
- 3** Pēc skūšanās vienreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai izslēgtu ierīci.
- 4** Iztīriet skuvekli (skatiet nodaļu „Tīrīšana un kopšana”).

Trimmeris (tikai modeļiem AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

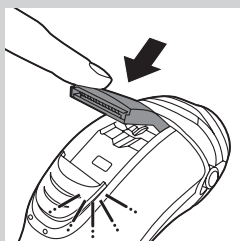
Varat lietot trimmeri, lai koptu vaigubārdū un ūsas.



- 1** Lai atvērtu trimmeri, bīdīet trimmera sīdīslēdzi uz leju.
- 2** Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu vienu reizi. Tagad varat sākt aplīdzināšanu.
- 3** Pēc trimmera lietošanas vienreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai izslēgtu ierīci.



- 4** Iztīriet trimmeri (skatiet nodaļu „Tīrīšana un kopšana”).



- 5** Aizveriet trimmeri (atskan klikšķis).

Tīrīšana un kopšana

Skuvekļa un lādēšanas statīva (tikai AT941/AT940) tīrīšanai nekad nelietojiet saspiestu gaisu, berzāmās sukas, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķidrums, piemēram, benzīnu vai acetonu.

Pirms skuvekļa tīrīšanas mazgājot zem krāna vienmēr izvelciet barošanas kontaktdakšu no elektroīkla sienas kontaktligzdas.

- Optimālai skūšanas veiktspējai tīriet skuvekli pēc katras skūšanās reizes.
- Regulāra tīrīšana nodrošina ierīces labāku darbību skūšanās laikā.
- Vislabāko rezultātu iegūšanai, iesakām izmantot Philips tīrīšanas aerosolu (HQ110).
- Esiet piesardzīgi, kad rīkojaties ar karstu ūdeni. Lai neapplaucētu rokas, vienmēr pārbaudiet, vai ūdens nav pārāk karsts.

Piezīme. Kad skalojat ierīci, no kontaktlīzdas tās apakšpusē var tecēt ūdens. Tas ir normāli un nav bīstami, jo visas elektroniskās daļas atrodas slēgtā strāvas blokā skuvekļa iekšpusē.

Skūšanas bloka tīrīšana zem krāna

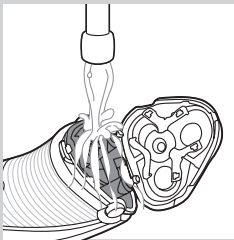


1 Izslēdziet skuvekli.

2 Nospiediet atlaišanas pogu, lai atvērtu skūšanas bloku.

3 Skalojiet skūšanas bloku un matiņu nodalījumu ar karstu krāna ūdeni 30 sekundes.

Esiet piesardzīgi, kad rīkojaties ar karstu ūdeni. Lai neapplaucētu rokas, vienmēr pārbaudiet, vai ūdens nav pārāk karsts.



- Izskalojiet matiņu nodalījumu un skūšanās bloka iekšpusi.



- Noskalojiet skūšanas bloka ārpusi.

4 Aizveriet skūšanas bloku un nokratiet lieko ūdeni.

Izkratot lieko ūdeni no ierīces, raugieties, lai skūšanas bloka galviņa netiek atsista pret citiem priekšmetiem.

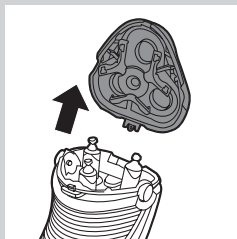
Nekad nesusiniet skūšanas bloku un matiņu nodalījumu ar diviļi vai salveti, jo tas var radīt skūšanas bloka bojājumus.

5 Atkal atveriet skūšanas bloku un atstājiet to atvērtu, ļaujot skuveklim pilnīgi nožūt.

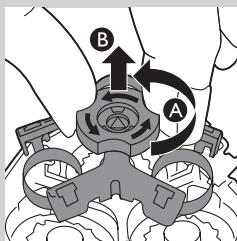
Skūšanas bloka tīršana ar tīršanas suku



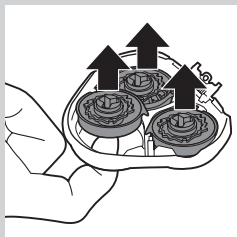
- 1 Izslēdziet skuvekli.
- 2 Nospiediet atlaišanas pogu, lai atvērtu skūšanas bloku.



- 3 Izvelciet skūšanas bloku ārā no skuvekļa.



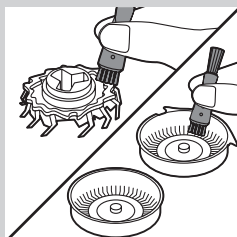
- 4 Pagrieziet aizslēgu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam (A) un noņemiet turētājrami (B).

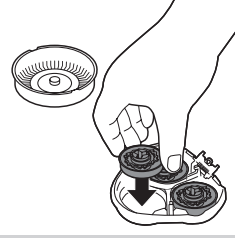


- 5 Vienlaicīgi noņemiet un tīriet tikai vienu skūšanas galviņu. Katra skūšanas galviņa sastāv no griezēja un aizsarga.

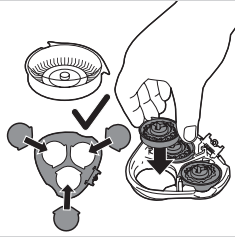
Piezīme. Vienlaikus tīriet tikai vienu asmenīti un aizsargsietiņu, jo katrs to pāris ir savstarpēji salāgots komplekts. Ja asmenīši un aizsargsietiņi tiek nejauši sajaukti, var gadīties, ka paiet pat vairākas nedēļas, līdz ierīce atgūst optimālu skūšanas kvalitāti.

- Noņemiet griezēju no skūšanas aizsarga un iztīriet to, izmantojot suku.
- Notīriet skūšanas aizsarga iekšpusi un ārpusi, izmantojot suku.

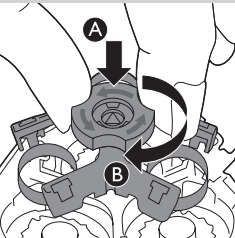




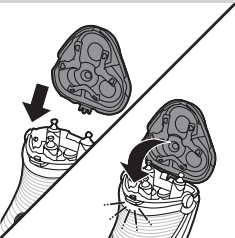
6 Ielieciet skūšanas galviņas atpakaļ skūšanas blokā.



Raugieties, lai skuvekļa galviņu izcilnīši precīzi ievietotos skūšanas bloka iedziļinājumos.



7 Ielieciet turētājrāmi atpakaļ skūšanas blokā (A) un pagrieziet aizslēgu pulksteņrādītāju kustības virzienā (B).



8 Ievietojiet skūšanas bloka izcilni spraugā skuvekļa augšpusē. Pēc tam aizveriet skūšanas bloku.

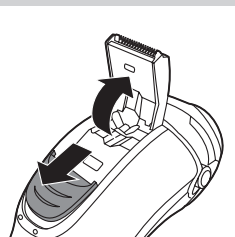
Piezīme. Ja skūšanas bloks neaizveras viegli, pārbaudiet, vai esat pareizi novietojis skūšanas galviņas un vai saturētājrāmis ir nobloķēts.

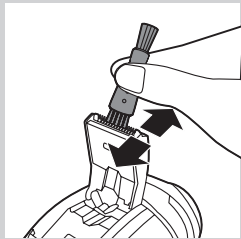
Trimmera tīrīšana ar tīrīšanas suku (tikai modeļiem AT941/ AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/ AT790/AT756)

Tīriet trimmeri pēc katras lietošanas reizes.

1 Izslēdziet skuvekli.

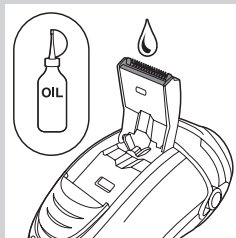
2 Lai atvērtu trimmeri, bīdiet trimmera slēdždzi uz leju.





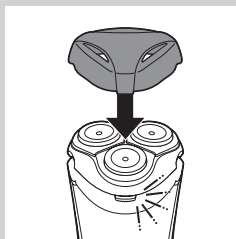
3 Tīriet trimmeri ar tīrīšanas birstes īso saru pusi. Birstējiet augšup un lejup gar trimmera zobīņiem.

4 Aizveriet trimmeri (atskan klikšķis).



Padoms. Optimālas veiktspējas nodrošināšanas nolūkā reizi sešos mēnešos ieeļļojiet trimmera zobīņus ar pilienu šujmašīnu eļļas.

Uzglabāšana



- Uzlieciet skuveklim aizsargvāciņu, lai pasargātu to no bojājumiem.
- Tikai AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890: uzglabājiet skuvekli komplektā esošajā somiņā.

Rezerves daļas

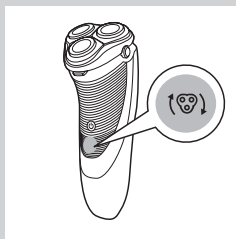
Lai nodrošinātu vislabāko skūšanās sniegumu, ieteicams mainīt skūšanas galviņas katru gadu.

Nomainīšanas atgādinājums

Skūšanas galviņas simbols iedegsies, lai norādītu, ka jānomaina skūšanas galviņas. Nomainiet bojātās skūšanas galviņas nekavējoties. Nomainiet skūšanas galviņas tikai pret oriģinālajām HQ9 (AT941/AT940) vai HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750) Philips skūšanas galviņām.

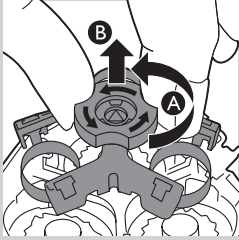
1 Skūšanas galviņas simbols nepārtraukti deg oranžā krāsā.

2 Izslēdziet skuvekli. Atvienojiet skuvekli no elektrotīkla vai izņemiet no lādēšanas stātvā (tikai AT940/AT921).



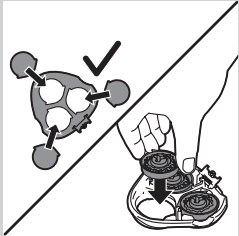
3 Nospiediet atlaišanas pogu, lai atvērtu skūšanas bloku.

4 Izvelciet skūšanas bloku ārā no skuvekļa.

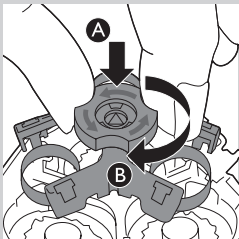


5 Pagrieziet aizslēgu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam (A) un noņemiet turētājrāmi (B).

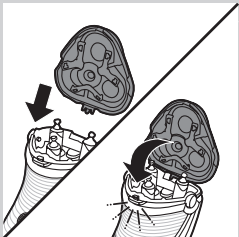
6 Izņemiet skuvekļa galviņas no skūšanas bloka un ievietojiet tajā jaunas.



Raugieties, lai skuvekļa galviņu izcilnīši precīzi ievietotos skūšanas bloka iedziļinājumos.

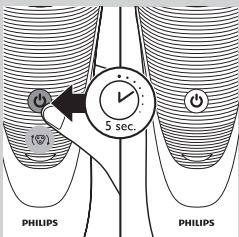


7 Ielieciet turētājrāmi atpakaļ skūšanas blokā (A) un pagrieziet aizslēgu pulksteņrādītāju kustības virzienā (B).



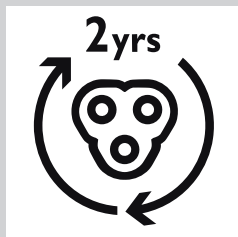
8 Ievietojiet skūšanas bloka izcilni spraugā skuvekļa augšpusē. Pēc tam aizveriet skūšanas bloku.

Piezīme. Ja skūšanas bloks neaizveras viegli, pārbaudiet, vai esat pareizi novietojis skūšanas galviņas un vai saturētājrāmis ir nobloķēts.



9 Nospiediet un turiet nospiestu iesl./izsl. pogu 5 sekundes, lai atiestatītu skuvekļa atgādinājumu. Oranžā lampiņa nodzīsīs.

Piederumu pasūtīšana



Lai nodrošinātu skuvekļa vislabāko sniegumu, regulāri to tīriet un noteiktajos intervālos nomainiet skūšanas galviņas.

Skuvekļa galviņas

- Ieteicams nomainīt skūšanas galviņas ik pēc diviem gadiem. Vienmēr nomainiet pret HQ9 (AT941/AT940) vai HQ8(AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750) Philips skūšanas galviņām.

Tīrīšana

- Izmantojiet tīrīšanas aerosolu (HQ110), lai rūpīgi notīrītu skūšanas galviņas.

Vide



- Kad ierīces darbmūžs beidzas, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet oficiālā savākšanas vietā tālākai pārstrādei. Tādā veidā palīdzēsiet saudzēt vidi.



- Skuvekļa iebūvētā akumulatora baterija satur vielas, kas var piesāņot vidi. Pirms akumulatora izmešanas vai nodošanas oficiālā savākšanas punktā vienmēr izņemiet to. Akumulatoru nododiet oficiālā bateriju savākšanas punktā. Ja akumulatora izņemšana sagādā grūtības, dodieties ar šo ierīci uz Philips Servisa centru, kur akumulatoru izņems un atbrīvosies no tā videi drošā veidā.

Uzlādējamās skuvekļa baterijas izņemšana

Uzlādējamo bateriju izņemiet tikai tad, kad izmetat skuvekli. Izņemot uzlādējamo bateriju, pārliecinieties, ka tā ir pilnīgi tukša.

- 1 Atvienojiet skuvekli no elektrotīkla.
- 2 Darbiniet skuvekli, līdz tas apstājas.
- 3 Atskrūvējiet skuvekļa un matiņu nodalījuma aizmugurē esošās skrūves.
- 4 Noņemiet priekšējo un aizmugurējo paneli.
- 5 Atlieciet visus 6 āķus uz sāniem un izņemiet barošanas bloku.

Uzmanieties, āķi ir ļoti asi!

- 6 Izņemiet akumulatoru.

Uzmanieties! Akumulatoru baterijas malas ir asas!

Pēc akumulatora izņemšanas nepieslēdziet skuvekli elektrotīklam.

Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni **www.philips.com/support** vai atsevišķo pasaules garantijas bukletu.

Garantijas ierobežojumi

Skūšanas galvas (griezēji un aizsargi) netiek nosegti ar starptautisko garantiju, jo tās nolieņojās.

Traucējummeklēšana

Šajā nodaļā ir apkopotas izplatītākās problēmas, kādas var rasties, rīkojoties ar ierīci. Ja nevarat atrisināt problēmu, izmantojot turpmāko informāciju, apmeklējiet vietni **www.philips.com/support** un skatiet bieži uzdoto jautājumu sarakstu vai sazinieties ar klientu apkalpošanas centra darbiniekiem savā valstī.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Skuveklis vairs nedarbojas tik labi kā iepriekš.	Skuvekļa galviņas ir bojātas vai nolietotas.	Nomainiet skūšanas galviņas (skatiet nodaļu „Nomainīšana”).
	Putu vai želejas pārpalikumi aizsprosto skūšanas galviņas.	Noskalojiet skūšanas bloku karstā krāna ūdenī (skatiet nodaļu “Tīrīšana un apkope”).
	Gari mati nosprosto skuvekļa galviņas.	Tīriet skūšanas galviņas vienu pēc otras (skatiet nodaļu “Tīrīšana un apkope”).
	Skūšanas galviņas nav ievietotas pareizi.	Raugieties, lai skūšanas galviņu izcilnīši precīzi ievietotos padziļinājumos (skatiet nodaļu “Tīrīšana un apkope”).
Nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, skuveklis nedarbojas.	Akumulatora baterija ir tukša.	Uzlādējiet akumulatoru (skatiet nodaļu „Lādēšana”).
	Skuvekļa temperatūra ir pārāk augsta. Tādā gadījumā skuveklis nedarbojas.	Tīklīdz skuvekļa temperatūra ir atbilstoša, varat to atkal ieslēgt.
Skuveklis nedarbojas, lai gan tas ir pievienots elektrotīklam.	Skuvekli nav paredzēts lietot, ja tas ir pievienots elektrotīklam.	Uzlādējiet bateriju (skatiet nodaļu “Uzlāde”) un atvienojiet skuvekli no elektrotīkla.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z pomocy oferowanej przez firmę Philips, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi, gdyż zawiera ona informacje na temat funkcji golarki oraz wskazówki jak można szybciej i przyjemniej się golić.

Opis ogólny (rys. 1)

- 1 Nasadka zabezpieczająca
- 2 Element golący
- 3 Przycisk zwalniający element golący
- 4 Wyłącznik golarki (tylko modele AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 5 Symbol głowicy golącej
- 6 Wskaźnik ładowania (tylko modele AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 7 Podstawa ładująca (tylko modele AT941/AT940)
- 8 Zasilacz
- 9 Szczoteczka do czyszczenia
- 10 Etui do przechowywania (tylko modele AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811)
- 11 Symbole akumulatora i głowicy golącej (tylko modele AT941/AT940/AT897)
- 12 Wyłącznik golarki (tylko modele AT941/AT940/AT897)
- 13 Suwak zwalniający trymer (tylko modele AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)
- 14 Trymer (tylko modele AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

Uwaga: Numer katalogowy golarki znajduje się na spodzie urządzenia.

Ważne

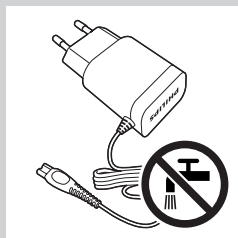
Przed pierwszym użyciem urządzenia i podstawki ładującej (tylko modele AT941/AT940) zapoznaj się dokładnie z tą instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

Niebezpieczeństwo

- Zabezpiecz zasilacz przed możliwością zamknięcia.

Ostrzeżenie

- Zasilacz sieciowy zawiera transformator. Ze względów bezpieczeństwa nie wymieniaj wtyczki zasilacza na inną.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego przed czyszczeniem golarki pod wodą.



Uwaga

- Nie splukuj golarki wodą o temperaturze przekraczającej 80°C.
- Uważaj na gorącą wodę. Zawsze należy sprawdzić jej temperaturę, aby nie poparzyć rąk.
- Golarki i innych akcesoriów nie można myć w zmywarce.
- Podczas płukania z gniazda u dołu golarki może wyciekać woda. Jest to zjawisko normalne i nie jest niebezpieczne dla użytkownika, gdyż wszystkie elementy elektroniczne zostały zamknięte w szczelnym module zasilającym wewnątrz golarki.
- Nie używaj golarki, zasilacza, podstawki ładującej ani żadnej innej części w przypadku ich uszkodzenia, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała. Uszkodzony zasilacz bądź podstawkę ładującą należy wymienić na oryginalny element tego samego typu.
- Używaj urządzenia, ładuj i przechowuj je w temperaturze od 10 do 35°C.
- Zawsze kładź golarkę w miejscu, w którym nie będzie ona narażona na kontakt z wodą.
- Korzystaj wyłącznie z zasilacza, podstawki ładującej i akcesoriów dołączonych do zestawu.
- Na czas podróży zawsze załóż na golarkę nasadkę zabezpieczającą głowice golące.
- Jeśli golarka była narażona na duże zmiany temperatury, ciśnienia lub wilgotności, przed użyciem należy ją aklimatyzować przez 30 minut.
- Nie zanurzaj podstawki ładującej urządzenia w wodzie ani jakiegokolwiek innej cieczy. Nie opłukuj jej pod bieżącą wodą.

Zgodność z normami

- To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi pól elektromagnetycznych (EMF).

Opis ogólny

- Urządzenie posiada automatyczny przełącznik napięcia i jest dostosowane do użytku w sieciach elektrycznych o napięciu od 100 V do 240 V.
- Zasilacz przekształca napięcie 100–240 V na bezpieczne napięcie poniżej 24 V.



Ładowanie

Uwaga: *Golarki nie można podłączyć bezpośrednio do sieci elektrycznej.*

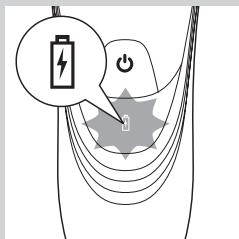
Przed rozpoczęciem korzystania z golarki po raz pierwszy lub po dłuższym czasie należy ją naładować tak, aby wskaźnik ładowania świecił w sposób ciągły. Czas ładowania golarki podano w tabeli poniżej.

Czas ładowania	1 godzina	8 godz.
	AT941, AT940, AT897	AT899, AT896, AT790
	AT894, AT892, AT891	AT756, AT753, AT751
	AT890, AT811	AT750

Czas golenia może być krótszy od podanego w poniższej tabeli; różnica ta może wynikać z częstotliwości golenia, nawyków dotyczących czyszczenia oraz rodzaju zarostu.

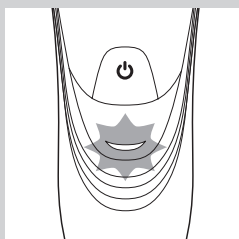
Minuty golenia	60 min	50 min	45 min	40 min
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Wskazówki dotyczące ładowania

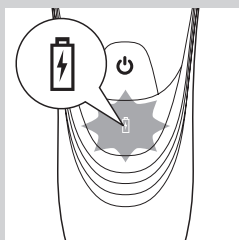


Niski poziom naładowania akumulatora

- Modele AT941/AT940/AT897: gdy akumulator jest już niemal całkowicie rozładowany (zostało tylko 5 lub mniej minut golenia), zaczyna migać pomarańczowy symbol akumulatora. Po wyłączeniu golarki pomarańczowy symbol akumulatora miga jeszcze przez kilka sekund.



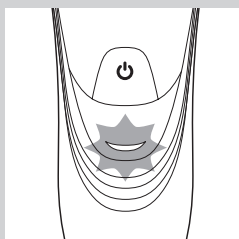
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: gdy akumulator jest już niemal całkowicie rozładowany (zostało nie więcej niż 5 minut golenia), zaczyna migać na pomarańczowo wskaźnik ładowania. Po wyłączeniu golarki wskaźnik ładowania miga jeszcze przez kilka sekund na pomarańczowo.



Szybkie ładowanie (tylko modele AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811)

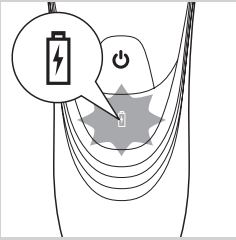
- Modele AT941/AT940/AT897: po rozpoczęciu ładowania całkowicie rozładowanego akumulatora symbol akumulatora miga na biało i pomarańczowo.

Uwaga: Gdy symbol akumulatora miga na biało i pomarańczowo (z mniejszą częstotliwością mignięć na pomarańczowo), możliwe jest szybkie, 3-minutowe golenie.



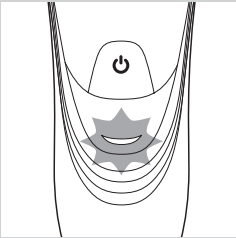
- Modele AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811: po rozpoczęciu ładowania całkowicie rozładowanego akumulatora wskaźnik ładowania miga na przemian na pomarańczowo i zielono.

Uwaga: Gdy wskaźnik ładowania miga na pomarańczowo i zielono (z mniejszą częstotliwością mignięć na pomarańczowo), możliwe jest szybkie, 3-minutowe golenie.

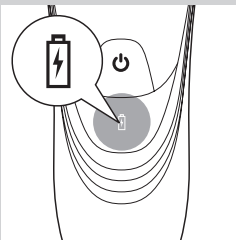


Ładowanie

- Modele AT941/AT940/AT897: podczas ładowania akumulatora golarki miga biały symbol akumulatora.



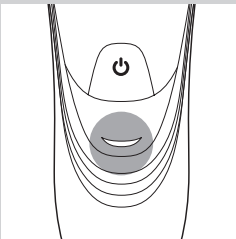
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: kiedy golarka jest ładowana, wskaźnik ładowania miga na zielono.



Pełne naładowanie akumulatora

- Modele AT941/AT940/AT897: gdy akumulator jest w pełni naładowany, biały symbol akumulatora świeci w sposób ciągły.

Uwaga: Po upływie ok. 30 minut symbol akumulatora gaśnie w celu obniżenia zużycia energii.



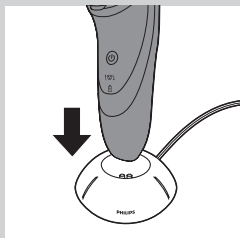
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: gdy akumulatory są w pełni naładowane, wskaźnik ładowania świeci na zielono w sposób ciągły.

Uwaga: Po upływie ok. 30 minut wskaźnik ładowania gaśnie w celu oszczędzenia energii.

Ładowanie

- 1 Podłącz małą wtyczkę do golarki.
- 2 Podłącz zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego.
 - Wskaźnik ładowania przedstawia stan ładowania golarki (patrz część „Wskaźniki dotyczące ładowania” w tym rozdziale).

Ładowanie przy użyciu podstawki ładującej (tylko modele AT941/AT940)



- 1** Podłącz małą wtyczkę do podstawki ładującej.
- 2** Podłącz zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego.
- 3** Umieść golarzkę w podstawie ładującej.
 - ▶ Wskaźnik ładowania przedstawia stan ładowania golarzki (patrz część „Wskaźniki dotyczące ładowania” w tym rozdziale).

Korzystanie z golarzki

Uwaga: Tej golarzki można używać w kąpeli i pod prysznicem. Ze względów bezpieczeństwa nie należy używać golarzki podłączonej bezpośrednio do sieci elektrycznej.

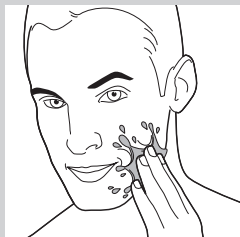
Wskaźówki i porady dotyczące golenia

- Ta golarzka może być używana do golenia na sucho i na mokro. Użyj golarzki razem z pianką lub żelem do golenia, aby zapewnić lepszą ochronę skóry, albo użyj metody golenia na sucho w celu zapewnienia większej wygody użytkowania urządzenia.

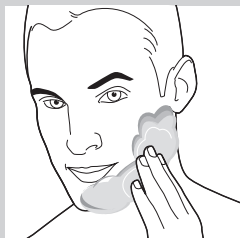
Uwaga: Podczas golenia na mokro zalecamy stosowanie żelu lub pianki do golenia. Nie należy używać gęstego kremu ani olejku do golenia.

- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, podczas golenia należy wykonywać okrężne ruchy.
- Golarzka jest wodoodporna i może być używana w kąpeli lub pod prysznicem.
- Skóra twarzy może potrzebować 2–3 tygodni, aby przyzwycząć się do nowego sposobu golenia.

Golenie na mokro



- 1** Zwilż skórę wodą.



- 2** Nanieś na skórę piankę lub żel do golenia.
- 3** Oplucz element gołący pod bieżącą wodą, aby zapewnić jego swobodne przesuwanie się po skórze.
- 4** Naciśnij wyłącznik, aby włączyć golarzkę.
- 5** Przesuwaj głowice gołące po skórze, wykonując okrężne ruchy.



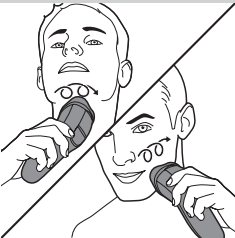
Uwaga: Golarkę należy regularnie płukać, aby zapewnić jej swobodne przesuwanie się po skórze.

6 Po zakończeniu golenia naciśnij raz wyłącznik, aby wyłączyć golarkę, a następnie osusz twarz.

7 Wyczyść golarkę (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

Uwaga: Dokładnie ołucz golarkę z pozostałości pianki lub żelu do golenia.

Golenie na sucho



1 Naciśnij wyłącznik, aby włączyć golarkę.

2 Przesuwaj głowice golące po skórze, wykonując okrężne ruchy.

3 Po zakończeniu golenia naciśnij raz wyłącznik, aby wyłączyć golarkę.

4 Wyczyść golarkę (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

Przycinanie (tylko modele AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

Za pomocą trymera można przycinać bokobrody i wąsy.

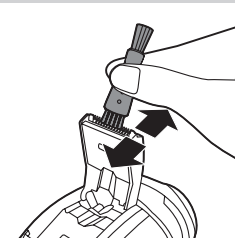
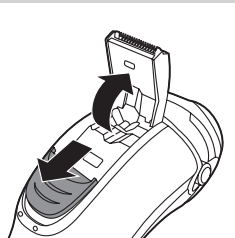
1 Przesuń suwak trymera w dół, aby otworzyć trymer.

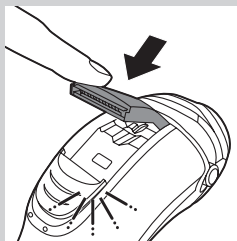
2 Naciśnij wyłącznik, aby włączyć golarkę.

► Teraz można rozpocząć przycinanie.

3 Po zakończeniu przycinania zarostu naciśnij raz wyłącznik, aby wyłączyć golarkę.

4 Wyczyść trymer (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).





5 Zamknij trymer (usłyszysz „kliknięcie”).

Czyszczenie i konserwacja

Do czyszczenia golaraki i podstawki ładującej (tylko modele AT941/AT940) nigdy nie używaj sprężonego powietrza, szorstkich czyścików, płynnych środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna czy aceton.

Zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego przed czyszczeniem golaraki pod wodą.

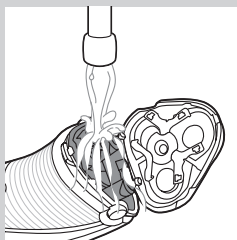
- Aby zapewnić optymalne golenie, należy czyścić golarkę po każdym goleniu.
- Regularne czyszczenie golaraki gwarantuje lepsze rezultaty golenia.
- Najlepsze rezultaty zapewnia użycie sprayu do czyszczenia firmy Philips (HQ110).
- Uważaj na gorącą wodę. Zawsze należy sprawdzić jej temperaturę, aby nie poparzyć rąk.

Uwaga: Podczas płukania z gniazda u dołu golaraki może wyciekać woda. Jest to zjawisko normalne i nie jest niebezpieczne dla użytkownika, gdyż wszystkie elementy elektroniczne zostały zamknięte w szczelnym module zasilającym wewnątrz golaraki.

Czyszczenie elementu golącego pod bieżącą wodą

- 1** Wyłącz golarkę.
- 2** Naciśnij przycisk zwalniający, aby otworzyć element golący.
- 3** Przez 30 sekund płucz element golący i komorę na włosy pod bieżącą wodą o wysokiej temperaturze.

Uważaj na gorącą wodę. Zawsze należy sprawdzić jej temperaturę, aby nie poparzyć rąk.



- Oplucz komorę na włosy i wnętrze elementu golącego.



- Spłucz zewnętrzną powierzchnię elementu golącego.

4 Zamknij element golący i strząśnij resztki wody.

Zachowaj ostrożność, aby podczas strząśniania resztek wody nie uderzyć w nic elementem golącym.

Nigdy nie wycieraj elementu golącego i komory na włosy ręcznikiem ani chusteczką higieniczną, ponieważ może to spowodować uszkodzenie tych elementów.

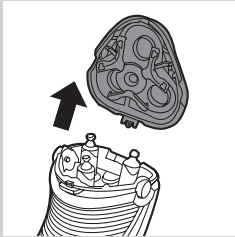
5 Ponownie otwórz element golący i poczekaj, aż golarzka całkowicie wyschnie.

Czyszczenie elementu golącego szczoteczką do czyszczenia

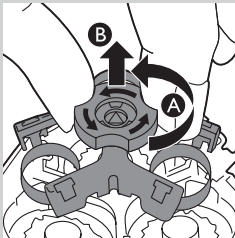


1 Wyłącz golarzkę.

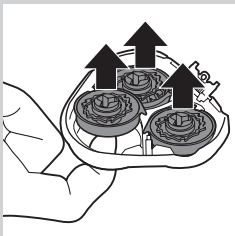
2 Naciśnij przycisk zwalniający, aby otworzyć element golący.



3 Zdejmij element golący z golarzki.



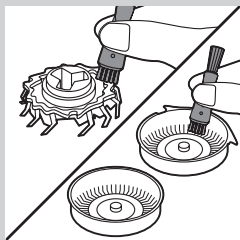
4 Odkręć blokadę w lewo (A) i wyjmij element zabezpieczający (B).



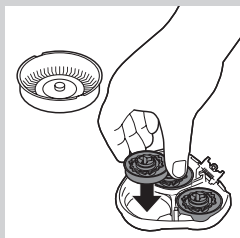
5 Wyciągaj i czyść głowice golące pojedynczo. Każda głowica składa się z nożyka i osłonki.

Uwaga: Nie czyść więcej niż jeden nożyk i jedną osłonkę na raz, ponieważ tworzą one dopasowane zestawy. Przypadkowe pomieszczenie nożyków i osłonek może spowodować, że urządzenie odzyska optymalną skuteczność golenia dopiero po kilku tygodniach.

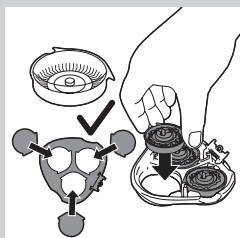
- Wyjmij nożyk z osłonki i wyczyść go za pomocą szczoteczki.



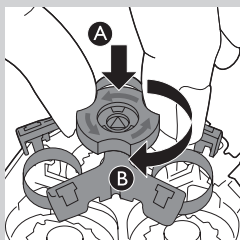
- Wyczyść szczoteczką wewnętrzne i zewnętrzne części osłonki.



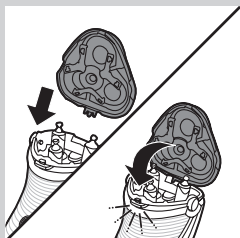
6 Umieść głowice golące z powrotem w elemencie golącym.



Należy upewnić się, czy wystające części głowicy są dokładnie dopasowane do zagłębień.



7 Następnie załóż element zabezpieczający na moduł golący (A) i obróć blokadą (B) w prawo.



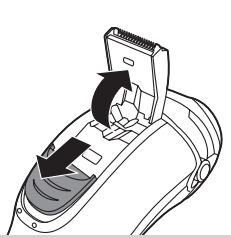
8 Umieść występ elementu golącego w szczelinie w górnej części golarki. Następnie zamknij element golący.

Uwaga: Jeśli nie można zamknąć elementu golącego, sprawdź, czy zostały prawidłowo włożone głowice golące oraz czy został zablokowany element zabezpieczający.

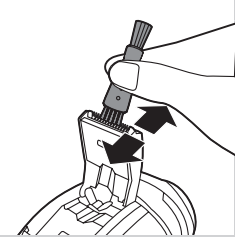
Czyszczenie trymera szczoteczką (tylko modele AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

Trymer należy czyścić po każdym użyciu.

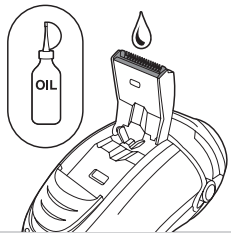
- 1** Wyłącz golarkę.
- 2** Przesuń suwak trymera w dół, aby otworzyć trymer.



- 3** Wyczyść trymer szczoteczką do czyszczenia stroną z krótszym włosiem. Przesuwaj szczoteczkę w górę i w dół, wzdłuż zębów trymera.

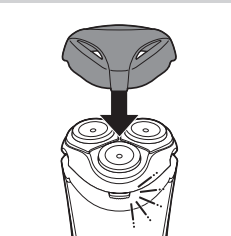


- 4** Zamknij trymer (usłyszysz „kliknięcie”).



Wskazówka: Aby zapewnić optymalne działanie trymera, raz na pół roku nasmaruj zębki trymera jedną kroplą oleju do konserwacji maszyn do szycia.

Przechowywanie



- Załóż na golarkę nasadkę zabezpieczającą urządzenie przed uszkodzeniem.
- Tylko modele AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890: umieść golarkę w etui dołączonym do zestawu.

Wymiana

Aby zapewnić jak najlepsze efekty golenia, głowice golące należy wymieniać raz do roku.

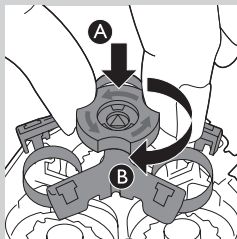
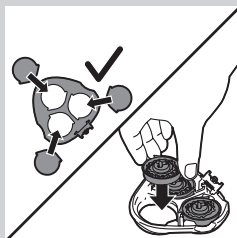
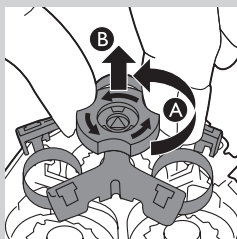
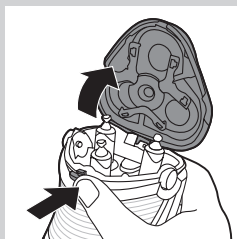
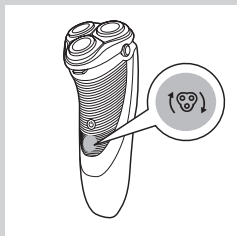
Przypomnienie o wymianie

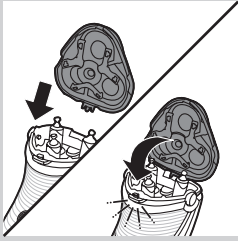
Jeśli zaświeci się symbol głowicy golącej, oznacza to konieczność wymiany głowic golących. Uszkodzone głowice golące należy wymieniać natychmiast. Głowice golące można wymieniać tylko na oryginalne głowice golące HQ9 (modele AT941/AT940) lub HQ8 (modele AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750) firmy Philips.

- 1** Symbol głowicy golącej zacznie świecić na pomarańczowo w sposób ciągły.
- 2** Wyłącz golarkę. Odłącz golarkę od sieci elektrycznej lub wyjmij ją z podstawki ładującej (tylko modele AT940/AT921).
- 3** Naciśnij przycisk zwalniający, aby otworzyć element golący.
- 4** Zdejmij element golący z golaraki.
- 5** Odkręć blokadę w lewo (A) i wyjmij element zabezpieczający (B).
- 6** Zdejmij głowice golące z elementu golącego i załóż nowe.

Należy upewnić się, czy wystające części głowic są dokładnie dopasowane do zagłębień.

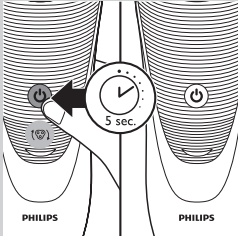
- 7** Następnie załóż element zabezpieczający na moduł golący (A) i obróć blokadę (B) w prawo.





- 8** Umieść wypięt elementu golącego w szczelinie w górnej części golarki. Następnie zamknij element golący.

Uwaga: Jeśli nie można zamknąć elementu golącego, sprawdź, czy zostały prawidłowo włożone głowice golące oraz czy został zablokowany element zabezpieczający.



- 9** Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik przez 5 sekund, aby zresetować przypomnienie o wymianie w golarce. Pomarańczowy wskaźnik zgaśnie.

Zamawianie akcesoriów

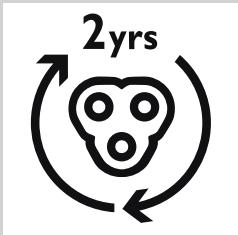
Aby zachować najwyższą sprawność golarki, należy pamiętać o jej regularnym czyszczeniu i wymianie głowic golących w zalecany czas.

Głowice golące

- Zalecamy wymianę głowic golących co 2 lata. Można je wymieniać tylko na oryginalne głowice golące HQ9 (modele AT941/AT940) lub głowice golące HQ8 (modele AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750) firmy Philips.

Czyszczenie

- Do dokładnego czyszczenia głowic golących należy używać sprayu do czyszczenia (HQ110).



Ochrona środowiska



- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych. Stosując się do tego zalecenia, pomożesz chronić środowisko naturalne.



- Wbudowany w golarzkę akumulator zawiera substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Przed wyrzuceniem lub oddaniem golarzki do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o wyjęciu akumulatora. Akumulator należy wyrzucić w wyznaczonym punkcie zbiórki surowców wtórnych. W przypadku problemów z wyjęciem akumulatora urządzenie można dostarczyć do centrum serwisowego firmy Philips, którego pracownicy wyjmą i usuną akumulator w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

Wymywanie akumulatora golarzki

Akumulator należy wyjąć tylko wtedy, gdy chcesz wyrzucić golarzkę. Przed wyjęciem akumulatora należy upewnić się, że jest on całkowicie rozładowany.

- 1 Odłącz golarzkę od sieci elektrycznej.
- 2 Włącz golarzkę i pozostaw ją aż do samoczynnego zakończenia pracy.
- 3 Wykręć wkręty w tylnej części golarzki i w komorze na włosy.
- 4 Zdejmij tylny i przedni panel.
- 5 Odegnij na bok 6 haczyków i wyjmij moduł zasilający.

Należy zachować ostrożność, ponieważ haczyki są ostre.

- 6 Wyjmij akumulator.

Należy zachować ostrożność, gdyż styki akumulatora są ostre.

Nie wolno podłączać golarzki do sieci elektrycznej po wyjęciu akumulatora.

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę **www.philips.com/support** lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

Ograniczenia gwarancji

Głowice golące (nożyki i osłonki) nie są objęte warunkami gwarancji międzynarodowej, ponieważ ulegają zużyciu.

Rozwiązywanie problemów

Ten rozdział opisuje najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę www.philips.com/support, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Golarka goli gorzej niż na początku.	Głowice golące są uszkodzone lub zużyte.	Wymień głowice golące (patrz rozdział „Wymiana”).
	Pozostałości pianki lub żelu mogą spowodować zapchanie głowic golących.	Opłucz element golący pod gorącą, bieżącą wodą (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).
	Długie włoski blokują głowice golące.	Wyczyść poszczególne głowice golące (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).
Golarka nie działa po naciśnięciu wyłącznika.	Głowice golące nie zostały włożone prawidłowo.	Wystające części głowic golących muszą być dokładnie włożone do zagłębień (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).
	Akumulator jest rozładowany.	Naładuj akumulator (patrz rozdział „Ładowanie”).
Golarka nie działa, mimo iż jest podłączona do sieci elektrycznej.	Golarka zbyt mocno się nagrzała. W takim przypadku golarka nie działa.	Gdy tylko temperatura wystarczająco opadnie, można ponownie włączyć golarkę.
	Golarka nie może być zasilana bezpośrednio z sieci elektrycznej.	Naładuj akumulator (patrz rozdział „Ładowanie”) i odłącz golarkę od sieci elektrycznej.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome. Citiți acest manual al utilizatorului, deoarece conține informații despre caracteristicile impresionante ale acestui aparat de ras, precum și câteva sfaturi pentru a ușura bărbieritul și a-l face mai confortabil.

Descriere generală (fig. 1)

- 1 Capac de protecție
- 2 Unitatea de radere
- 3 Buton decuplare unitate de bărbierire
- 4 Buton pornit/oprit aparat de ras (numai AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 5 Simbol cap de bărbierire
- 6 Led de încărcare (numai AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 7 Suport de încărcare (numai AT941/AT940)
- 8 Adaptor
- 9 Perie de curățat
- 10 Husă de depozitare (numai AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811)
- 11 Simbolul bateriei și cap de bărbierire (numai AT941/AT940/AT897)
- 12 Buton Pornit/Oprit aparat de ras (numai AT941/AT940/AT897)
- 13 Glisor pentru decuplarea dispozitivului de tundere (numai AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)
- 14 Dispozitiv de tundere (numai AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

Notă: Găsiți numărul de model în partea posterioară a aparatului.

Important

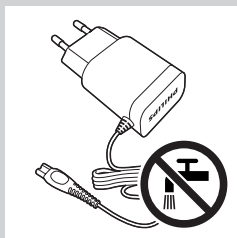
Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul și suportul de încărcare (numai AT941/AT940). Păstrați-l pentru consultări ulterioare.

Pericol

- Evitați contactul adaptorului cu apa.

Avertisment

- Adaptorul conține un transformator: Nu încercați să înlocuiți ștecherul adaptorului, întrucât acest lucru duce la situații periculoase.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a nu transforma aparatul în obiect de joacă.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a-l curăța sub jet de apă.



Precauție

- Nu utilizați niciodată apă mai fierbinte de 80°C pentru a clăti aparatul de ras.
- Aveți grijă ca apa să nu fie foarte fierbinte, pentru a nu vă frige.
- Aparatul de ras și alte accesorii nu pot fi spălate în mașina de spălat vase.
- Atunci când clătiți aparatul, este posibil ca apa să curgă prin partea inferioară. Acest lucru este normal și nepericulos deoarece toate componentele electronice sunt închise într-o unitate de alimentare etanșă din interiorul aparatului.
- Nu utilizați aparatul de ras, adaptorul, suportul de încărcare sau orice altă componentă dacă sunt deteriorate pentru a evita rănirea. Înlocuiți întotdeauna un adaptor sau un suport de încărcare defect cu unul original.
- Utilizați, încărcăți și păstrați aparatul la o temperatură cuprinsă între 10°C și 35°C.
- Așezați și utilizați întotdeauna aparatul de ras pe o suprafață rezistentă la substanțe lichide.
- Utilizați numai adaptorul, suportul de încărcare și accesorii furnizate.
- Puneți întotdeauna capacul de protecție pe aparatul de ras, pentru a proteja capetele de bărbierire când călătoriți.
- Dacă aparatul de ras este expus la schimbări importante de temperatură, presiune sau umiditate, lăsați aparatul să se aclimatizeze 30 de minute înainte de a-l utiliza.
- Nu introduceți suportul de încărcare în apă sau în alt lichid și nici nu-l clătiți sub jet de apă.



Conformitatea cu standardele

- Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind câmpurile electromagnetice (EMF).

Generalități

- Acest aparat este dotat cu un selector automat de tensiune, potrivit pentru tensiuni între 100 și 240 V.
- Adaptorul transformă tensiunea de 100-240 volți într-o tensiune sub 24 volți.

Încărcare

Notă: *Aparatul de ras nu poate fi utilizat când se află în priză.*

Când încărcăți aparatul de ras pentru prima dată sau după o perioadă lungă de neutilizare, lăsați-l să se încarce până când LED-ul de încărcare luminează continuu. Consultați tabelul de mai jos pentru durata de încărcare a aparatului dvs. de ras.

Durată de încărcare

1 oră

8 ore

AT941, AT940, AT897

AT899, AT896, AT790

AT894, AT892, AT891

AT756, AT753, AT751

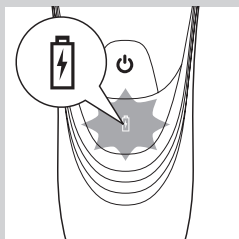
AT890, AT811

AT750

Durata de bărbierire poate să fie mai scurtă decât cea specificată în tabelul de mai jos, din cauza modului dvs. de bărbierire, obiceiurilor de igienă sau tipului de barbă.

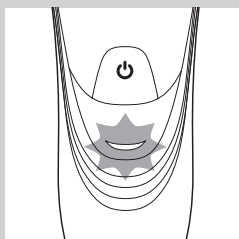
Minute de bărbierire	60 min.	50 min.	45 min.	40 de min.
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Indicații de încărcare



Baterie descărcată

- AT941/AT940/AT897: Când bateria este aproape descărcată (când au mai rămas numai 5 minute de utilizare sau mai puțin), simbolul portocaliu al bateriei începe să clipească. Când opriți aparatul de ras, simbolul portocaliu al bateriei clipește în continuare timp de câteva secunde.

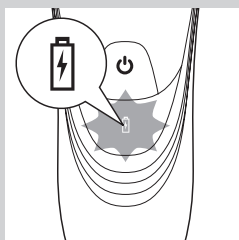


- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: Când bateria este aproape descărcată (când au mai rămas numai 5 minute de utilizare sau mai puțin), LED-ul de încărcare începe să clipească în culoarea portocaliu. Când opriți aparatul de ras, LED-ul de încărcare clipește în continuare portocaliu timp de câteva secunde.

Încărcare rapidă (numai AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811)

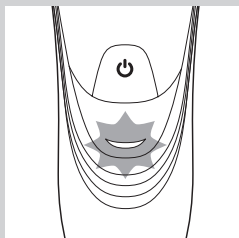
- AT941/AT940/AT897: Atunci când începeți să încărcați bateria descărcată, simbolul pentru baterie luminează intermitent portocaliu și alb.

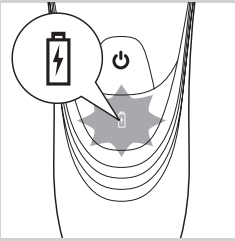
Notă: Când simbolul pentru baterie luminează intermitent alb și portocaliu predominant spre alb, puteți beneficia de o bărbierire rapidă de trei minute.



- AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811: Atunci când începeți să încărcați baterie descărcată, ledul de încărcare luminează intermitent portocaliu și verde.

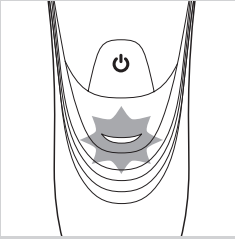
Notă: Când ledul de încărcare luminează intermitent portocaliu și verde, predominant spre verde, puteți beneficia de o bărbierire rapidă de trei minute.



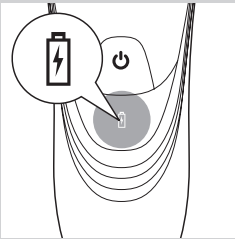


Încărcare

- AT941/AT940/AT897: Când aparatul de ras se încarcă, simbolul alb pentru baterie clipește.



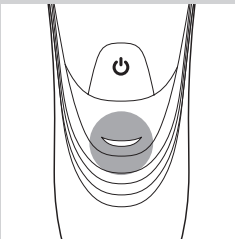
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: Când aparatul de ras se încarcă, LED-ul de încărcare clipește în verde.



Baterie complet încărcată

- AT941/AT940/AT897: Când bateria este încărcată complet, simbolul alb pentru baterie luminează constant.

Notă: După aprox. 30 de minute, simbolul bateriei se stinge pentru a economisi energie.



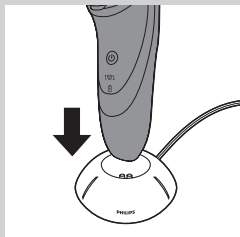
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: Când bateria este încărcată complet, ledul de încărcare luminează constant în verde.

Notă: După aprox. 30 de minute, ledul de încărcare se stinge pentru a economisi energia.

Încărcare

- 1** Introduceți conectorul mic în aparatul de ras.
- 2** Introduceți adaptorul în priză.
 - ▶ LED-ul de încărcare arată starea de încărcare a aparatului de ras (consultați secțiunea 'Indicații de încărcare' din acest capitol).

Încărcarea pe suportul de încărcare (numai AT941/AT940)



- 1 Puneți conectorul mic în suportul de încărcare.
 - 2 Introduceți adaptorul în priză.
 - 3 Puneți aparatul pe suportul de încărcare.
- ▶ LED-ul de încărcare arată starea de încărcare a aparatului de ras (consultați secțiunea 'Indicații de încărcare' din acest capitol).

Utilizarea aparatului de ras

Notă: Acest aparat de ras poate fi utilizat în cadă sau la duș. Prin urmare, nu poate fi utilizat când se află direct în priză din motive de siguranță.

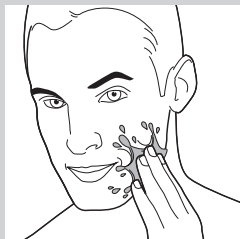
Sfaturi și recomandări pentru bărbierire

- Acest aparat de ras este adecvat atât pentru utilizarea umedă, cât și pentru cea uscată. Utilizați aparatul de ras cu gel sau spumă de bărbierit pentru un confort sporit al pielii sau utilizați aparatul de ras uscat pentru mai mult comoditate.

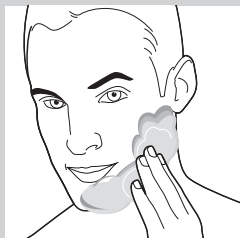
Notă: Vă sfătuim să utilizați aparatul de ras cu gel sau spumă de bărbierit când îl utilizați pentru bărbierire umedă. Nu utilizați cremă de ras groasă sau ulei de bărbierit cu acest aparat de ras.

- Pentru rezultate de bărbierire optime, efectuați mișcări circulare în timpul utilizării.
- Aparatul de ras este rezistent la apă și poate fi utilizat în cadă sau la duș.
- Pielea dvs. ar putea necesita 2-3 săptămâni până să se obișnuiască cu sistemul de bărbierit Philips.

Bărbierit umed



- 1 Umeziți-vă pielea cu apă.



- 2 Aplicați spumă de bărbierit sau gel de bărbierit pe piele.
- 3 Clătiți unitatea de bărbierit la robinet pentru a vă asigura că aceasta alunecă cu ușurință pe pielea dvs.
- 4 Apăsăți butonul Pornit/Oprit pentru a porni aparatul.
- 5 Deplasați capetele de bărbierit cu mișcări circulare pe suprafața pielii.



Notă: Clătiți în mod regulat aparatul de ras la robinet pentru a vă asigura că aceasta alunecă în continuare cu ușurință pe pielea dvs.

6 După bărbierire, apăsați butonul Pornit/oprit o dată pentru a opri aparatul de ras și pentru a vă usca fața.

7 Curățați aparatul de ras (vezi capitolul Curățare și întreținere).

Notă: Asigurați-vă că îndepărtați prin clătire toată spuma sau gelul de bărbierit de pe aparatul de ras.

Radere uscată



1 Apăsați butonul Pornit/Oprit pentru a porni aparatul.

2 Deplasați capetele de bărbierit cu mișcări circulare pe suprafața pielii.

3 După bărbierire, apăsați butonul Pornit/oprit o dată pentru a opri aparatul de ras.

4 Curățați aparatul de ras (vezi capitolul Curățare și întreținere).

Tundere (numai AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

Puteți utiliza dispozitivul de tundere pentru a ajusta perciunii și mustața.

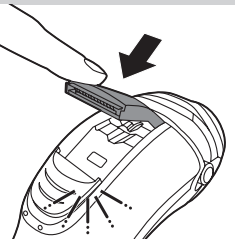
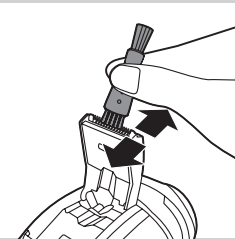
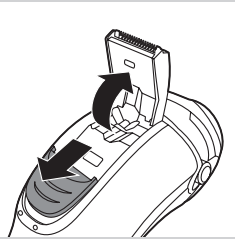
1 Împingeți glisiera dispozitivului de tundere în jos pentru a deschide dispozitivul.

2 Apăsați butonul Pornit/Oprit pentru a porni aparatul.
▶ Acum puteți începe tunsul.

3 După tundere, apăsați butonul Pornit/oprit o dată pentru a opri aparatul de ras.

4 Curățați dispozitivul de tundere (consultați capitolul 'Curățare și întreținere').

5 Închideți dispozitivul de tundere (clic).



Curățare și întreținere

Nu utilizați niciodată aer comprimat, lavete de curățare, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul de ras și suportul de încărcare (numai AT941/AT940).

Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a-l curăța sub jet de apă.

- Pentru a garanta performanțe optime, curățați aparatul de ras după fiecare bărbierit.
- O curățare regulată asigură cele mai bune rezultate de bărbierire.
- Pentru cele mai bune rezultate de curățare, vă sfătuim să utilizați spray-ul de curățare Philips (HQ110).
- Aveți grijă ca apa să nu fie foarte fierbinte, pentru a nu vă frige.

Notă: Atunci când clătiți aparatul, este posibil ca apa să curgă prin partea inferioară. Acest lucru este normal și nepericulos deoarece toate componentele electronice sunt închise într-o unitate de alimentare etanșă din interiorul aparatului.

Curățarea unității de bărbierit la robinet

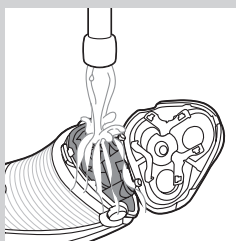


1 Opriți aparatul de ras.

2 Apăsăți butonul de decuplare pentru a deschide unitatea de bărbierire.

3 Clătiți unitatea de bărbierire și compartimentul de colectare a părului sub jet de apă caldă timp de 30 de secunde.

Aveți grijă ca apa să nu fie foarte fierbinte, pentru a nu vă frige.



- Clătiți compartimentul de colectare a părului și interiorul unității de bărbierire.



- Clătiți exteriorul unității de bărbierire.

4 Închideți unitatea și scuturați apa în exces.

Aveți grijă să nu loviți unitatea de bărbierire de niciun obiect în timpul scuturării apei în exces.

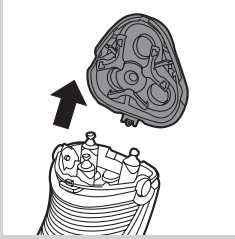
Nu uscați niciodată unitatea de bărbierire și compartimentul pentru păr cu un prosop sau un șervet, deoarece acest lucru ar putea deteriora unitatea de bărbierire.

5 Deschideți din nou unitatea de bărbierire și lăsați-o deschisă pentru a se usca complet.

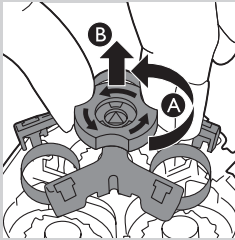
Curățarea unității de bărbierire cu peria de curățat



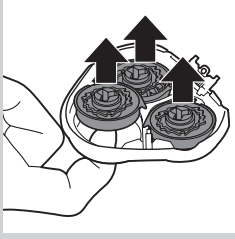
- 1 Opriți aparatul de ras.
- 2 Apăsăți butonul de decuplare pentru a deschide unitatea de bărbierire.



- 3 Scoateți unitatea de ras de pe aparat.



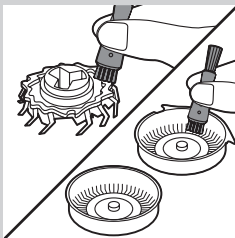
- 4 Răsuciți siguranța în sens invers acelor de ceasornic (A) și scoateți cadrul de susținere (B).

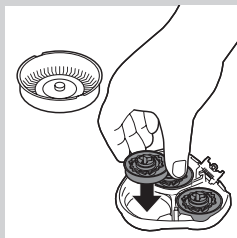


- 5 Scoateți și curățați câte un cap de bărbierit pe rând. Fiecare cap de bărbierire este format dintr-un cuțit și o sită de protecție.

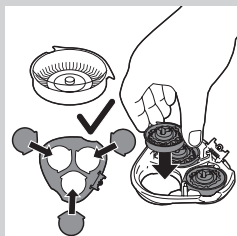
Notă: Cuțitele și sitele de protecție sunt pereche, de aceea curățați pe rând câte un set. Dacă amestecați din greșeală cuțitele și sitele, s-ar putea să dureze câteva săptămâni până ce aparatul va tăia din nou la performanță optimă anterioară.

- Scoateți cuțitul din sita de protecție de bărbierit și curățați-l cu peria.
- Curățați exteriorul și interiorul sitei de protecție de bărbierit cu peria.

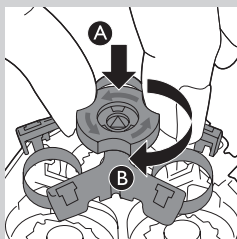




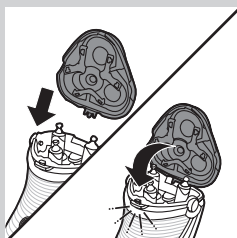
6 Montați la loc capetele de bărbierire în unitatea de bărbierire.



Aveți grijă să potriviți corect capetele de bărbierire în nișele corespunzătoare.



7 Reintroduceți cadrul de susținere în unitatea de bărbierire (A) și răsuciți siguranța în sensul acelor de ceasornic (B).



8 Poziționați toarta unității de bărbierire în slotul din partea superioară a aparatului de ras. Apoi închideți unitatea de bărbierire.

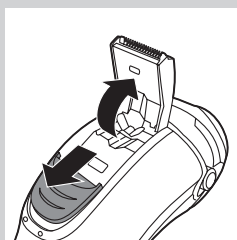
Notă: Dacă unitatea de bărbierire nu se închide ușor, verificați dacă ați introdus corect capetele de bărbierire și dacă ați blocat cadrul de susținere.

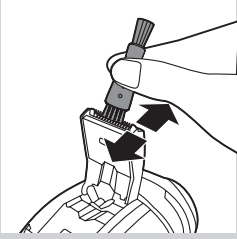
Curățarea dispozitivului de tundere cu peria de curățare (numai AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

Curățați dispozitivul de tundere de fiecare dată când îl folosiți.

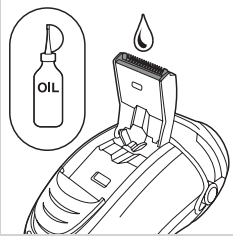
1 Opriti aparatul de ras.

2 Împingeți glisiera dispozitivului de tundere în jos pentru a deschide dispozitivul.

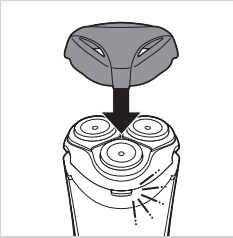




- 3** Curățați dispozitivul de tundere cu latura cu peri scurți a periuței. Curățați dinții dispozitivului de tuns cu mișcări sus/jos.
- 4** Închideți dispozitivul de tundere (clic).



Sugestie: Pentru a garanta performanțe optime de tundere, ungeți dinții dispozitivului de tundere cu puțin ulei pentru mașina de cusut o dată la șase luni.



Acoperiți aparatul de ras cu capacul de protecție pentru a preveni deteriorarea. Numai AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890: Depozitați aparatul de ras în husa de depozitare furnizată.

Înlocuirea

Pentru a garanta performanțe maxime, recomandăm schimbarea unității de bărbierire în fiecare an.

Atenționare de înlocuire

Simbolul capului de bărbierire se va aprinde pentru a indica faptul că este necesară înlocuirea capetelor de bărbierire. Înlocuiți imediat capetele de bărbierire deteriorate.

Înlocuiți capetele de bărbierire doar cu capete de bărbierire Philips HQ9 (AT941/AT940) sau capete de bărbierire Philips HQ8 originale AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750).

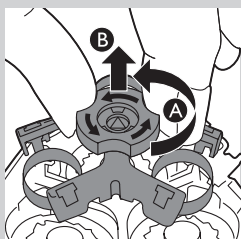
- 1** Simbolul capului de bărbierire se va aprinde continuu în culoarea portocaliu.
- 2** Oprii aparatul de ras. Deconectați aparatul de ras de la priză sau îndepărtați-l din stativul de încărcare (numai AT940/AT921).





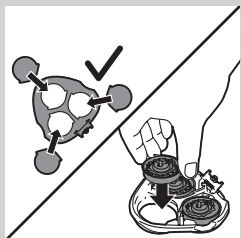
3 Apăsăți butonul de decuplare pentru a deschide unitatea de bărbierire.

4 Scoateți unitatea de ras de pe aparat.

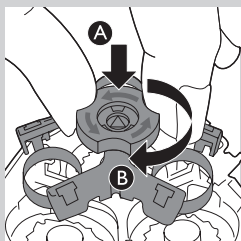


5 Răsuciți siguranța în sens invers acelor de ceasornic (A) și scoateți cadrul de susținere (B).

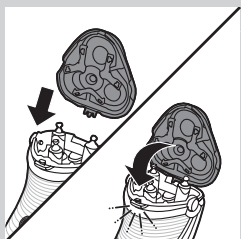
6 Scoateți capetele de bărbierire și poziționați-le pe cele noi în unitatea de bărbierire.



Aveți grijă să potriviți corect capetele de bărbierire în nișele corespunzătoare.

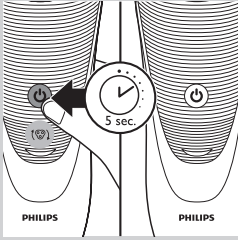


7 Reintroduceți cadrul de susținere în unitatea de bărbierire (A) și răsuciți siguranța în sensul acelor de ceasornic (B).



8 Poziționați toarta unității de bărbierire în slotul din partea superioară a aparatului de ras. Apoi închideți unitatea de bărbierire.

Notă: Dacă unitatea de bărbierire nu se închide ușor, verificați dacă ați introdus corect capetele de bărbierire și dacă ați blocat cadrul de susținere.



- 9** Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire/oprire timp de 5 secunde pentru a reseta atenționarea de înlocuire pe aparatul de ras. Lumina portocalie se stinge.

Comandarea accesoriilor

Pentru a menține performanța de vârf a aparatului dvs. de ras, asigurați-vă că îl curățați regulat și că înlocuiți capetele de bărbierire la intervalul recomandat.

Capetele de bărbierire

- Vă recomandăm să înlocuiți capetele de bărbierire la fiecare doi ani. Înlocuiți întotdeauna cu capete de bărbierire Philips HQ9 (AT941/AT940) sau capete de bărbierire Philips HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750).

Curățarea

- Utilizați spray de curățare (HQ110) pentru a curăța temeinic capetele de bărbierire.



Protecția mediului



- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci duceți-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejerea mediului înconjurător.



- Bateria reîncărcabilă încorporată conține substanțe care pot polua mediul înconjurător. Scoateți întotdeauna bateria înainte de a casa aparatul sau înainte de a-l preda la un punct de colectare. Predați bateria la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. Dacă întâmpinați dificultăți la scoaterea bateriei, puteți duce aparatul la un centru de service Philips. Personalul din acest centru va scoate bateria și îl va casa în mod ecologic.

Îndepărtarea bateriei reîncărcabile a aparatului de ras

Scoateți bateria numai atunci când scoateți aparatul de ras din uz. Asigurați-vă că bateria reîncărcabilă este descărcată complet atunci când o scoateți.

- 1** Deconectați aparatul de ras de la priză.
- 2** Lăsați aparatul să funcționeze până la oprire.
- 3** Defiletați șuruburile de pe spatele aparatului de ras și din compartimentul pentru colectarea părului.
- 4** Scoateți panoul frontal și cel posterior.
- 5** Îndoți cele 6 bride spre exterior și extrageți compartimentul motor.

Atenție, bridele sunt ascuțite.

- 6** Scoateți bateria.

Atenție: benzile de contact ale bateriei sunt foarte ascuțite.

Nu conectați aparatul la priză după ce ați scos bateria reîncărcabilă.

Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați **www.philips.com/support** sau să citiți broșura de garanție internațională separată.

Restricții de garanție

Capetele de bărbierire (cuțitele și sitele) nu sunt acoperite de garanția internațională, deoarece sunt considerate consumabile.

Depanare

Acest capitol prezintă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu puteți rezolva o problemă cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați **www.philips.com/support** pentru o listă de întrebări frecvente sau contactați de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul de ras nu mai bărbiereste la fel de bine.	Capetele de bărbierire sunt deteriorate sau uzate.	Înlocuiți capetele de bărbierire (consultați capitolul 'Înlocuire').
	Reziduurile de spumă sau gel înfundă capetele de bărbierire.	Clătiți unitatea de bărbierire sub un jet de apă fierbinte (consultați capitolul 'Curățare și întreținere').
	Firele lungi de păr blochează capetele de bărbierire.	Curățați pe rând capetele de bărbierire (consultați capitolul 'Curățare și întreținere').
	Asigurați-vă că ați introdus corect capetele de bărbierire.	Aveți grijă să potriviți corect capetele de bărbierire în nișele corespunzătoare (consultați capitolul 'Curățare și întreținere').
Aparatul de ras nu pornește când apăsați pe butonul Pornit/Oprit.	Bateria reîncărcabilă este goală.	Reîncărcați bateria (consultați capitolul "Încărcare").
	Temperatura aparatului de ras este prea ridicată. În acest caz, aparatul de ras nu funcționează.	Imediat ce temperatura aparatului de ras a scăzut suficient, puteți porni din nou aparatul de ras.
Aparatul de ras nu pornește, deși este conectat la priză.	Aparatul de ras nu este conceput pentru a fi utilizat când este conectat direct la priză.	Reîncărcați bateria (consultați capitolul 'Încărcare') și deconectați aparatul de la priză.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome. Прочтите данное руководство, содержащее сведения об удивительных возможностях бритвы, а также некоторые советы, которые сделают использование бритвы более приятным.

Общее описание (Рис. 1)

- 1 Защитный колпачок
- 2 Бритвенный блок
- 3 Кнопка отсоединения бритвенного блока
- 4 Кнопка вкл./выкл. бритвы (только для моделей AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 5 Значок бритвенной головки
- 6 Индикатор зарядки (только для моделей AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 7 Зарядное устройство (только для моделей AT941/AT940)
- 8 Адаптер
- 9 Щеточка для очистки
- 10 Чехол для хранения (только для моделей AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811)
- 11 Значок батареи и бритвенной головки (только для моделей AT941/AT940/AT897)
- 12 Кнопка вкл./выкл. бритвы (только для моделей AT941/AT940/AT897)
- 13 Фиксатор триммера (только для моделей AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)
- 14 Триммер (только для моделей AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

Примечание Номер модели указан на задней панели бритвы.

Важная информация

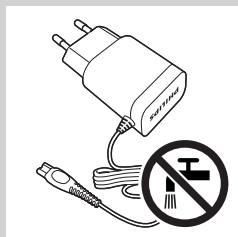
Перед началом использования прибора и зарядного устройства (только для моделей AT941/AT940), внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Убедитесь, что адаптер питания сухой.

Предупреждение

- В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Прежде чем промывать электробритву под струей воды, отключите ее от электросети.



Внимание!

- Запрещается промывать бритву водой с температурой выше 80 °С.
- Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой.
- Проверяйте температуру воды, чтобы избежать ожогов.
- Бритву и другие аксессуары нельзя мыть в посудомоечной машине.
- При промывании бритвы из гнезда штекера может вытекать вода. Это нормально и не представляет опасности при использовании бритвы, так как электроэлементы внутри бритвы находятся в герметичном блоке питания.
- Запрещается использовать бритву, адаптер, зарядное устройство и любой другой компонент при наличии повреждений, так как это может привести к травме. Для замены поврежденного адаптера или зарядного устройства следует использовать только оригинальные компоненты.
- Использование, зарядка и хранение прибора должны производиться при температуре от 10 °С до 35 °С.
- Помещайте и используйте бритву только на водостойкой поверхности.
- Используйте только входящие в комплект адаптер, зарядное устройство и дополнительные принадлежности.
- Для предотвращения повреждений во время поездок надевайте на бритву защитный колпачок.
- Если бритва подвергалась существенным перепадам температуры, давления или влажности, подождите 30 минут, перед тем как ее использовать.
- Запрещается погружать зарядное устройство в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды.

Соответствие стандартам

- Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей (ЭМП).

Общие сведения

- Прибор снабжен устройством автоматического выбора напряжения и предназначен для электросетей с напряжением от 100 до 240 вольт.
- Адаптер преобразует напряжение 100–240 вольт в безопасное напряжение ниже 24 вольт.

**Зарядка**

Примечание Питание бритвы не может осуществляться напрямую от электросети.

При первой зарядке и после долгого перерыва в использовании заряжайте бритву, пока индикатор зарядки не будет гореть ровным светом.

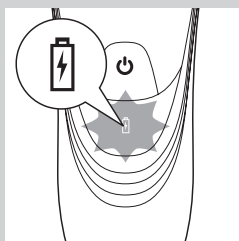
Информацию о времени зарядки бритвы см. в таблице ниже.

Время зарядки	1 час	8 часов
	AT941, AT940, AT897	AT899, AT896, AT790
	AT894, AT892, AT891	AT756, AT753, AT751
	AT890, AT811	AT750

Время бритья может оказаться меньше указанного в таблице ниже, в зависимости от способа бритья, очистки и типа бороды.

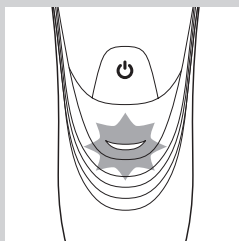
Время бритья (мин.)	60 мин.	50 мин.	45 мин.	40 мин.
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Индикация зарядки

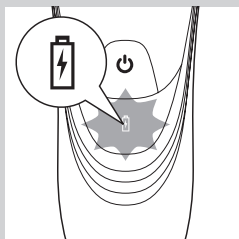


Низкий уровень заряда аккумулятора

- Модели AT941/AT940/AT897: при низком уровне заряда аккумулятора (не более 5 минут автономной работы) значок батареи начнет мигать оранжевым светом. После выключения бритвы значок батареи продолжает мигать оранжевым светом в течение нескольких секунд.



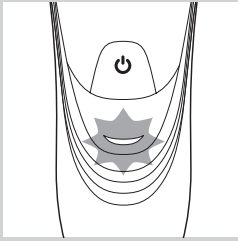
- Модели AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: при низком уровне заряда аккумулятора (не более 5 минут автономной работы) индикатор зарядки начнет мигать оранжевым светом. При отключении бритвы индикатор зарядки продолжает мигать оранжевым светом в течение нескольких секунд.



Быстрая зарядка (только для моделей AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811)

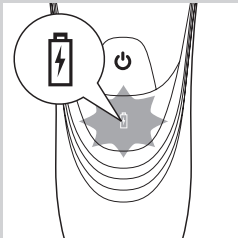
- Модели AT941/AT940/AT897: после начала зарядки аккумулятора значок батареи начнет мигать оранжевым и белым светом.

Примечание Когда значок батареи станет мигать только белым светом, бритву можно будет использовать в течение трех минут.



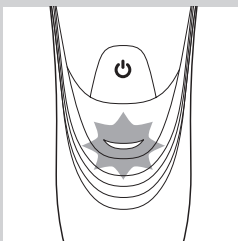
- Модели AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811: после начала зарядки аккумулятора индикатор начнет попеременно мигать оранжевым и зеленым светом.

Примечание Когда индикатор зарядки станет мигать только зелёным светом, бритву можно будет использовать в течение трех минут.

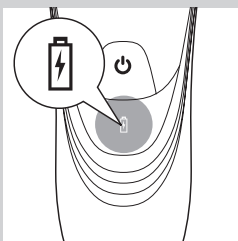


Зарядка

- Модели AT941/AT940/AT897: во время зарядки бритвы значок батареи мигает белым светом.



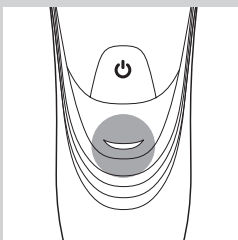
- Модели AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: во время зарядки бритвы индикатор мигает зеленым светом.



Аккумулятор полностью заряжен

- Модели AT941/AT940/AT897: когда аккумулятор будет полностью заряжен, значок батареи загорится ровным белым светом.

Примечание По истечении примерно 30 минут значок аккумулятора гаснет с целью экономии электроэнергии.



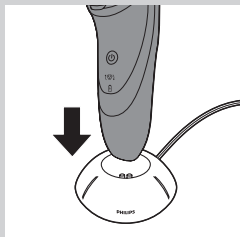
- Модели AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: когда аккумулятор будет полностью заряжен, индикатор зарядки загорится ровным зеленым светом.

Примечание По истечении примерно 30 минут индикатор зарядки гаснет с целью экономии электроэнергии.

Зарядка

- 1** Вставьте маленький штекер в бритву.
- 2** Подключите адаптер к розетке электросети.
 - ▶ Индикатор зарядки показывает, насколько заряжена бритва (см. раздел “Индикации зарядки” этой главы).

Зарядка с помощью зарядного устройства (только для моделей AT941/AT940)



- 1** Вставьте маленький штекер в зарядное устройство.
- 2** Подключите адаптер к розетке электросети.
- 3** Установите бритву в зарядное устройство.
 - ▶ Индикатор зарядки показывает, насколько заряжена бритва (см. раздел “Индикации зарядки” этой главы).

Использование бритвы

Примечание Бритву можно использовать в ванной или душе. Однако в таком случае в целях безопасности не следует использовать ее при подключении к электросети.

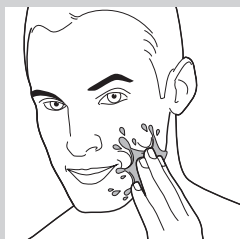
Советы для бритья

- Бритва подходит как для влажного, так и для сухого бритья. Использование бритвы с гелем или пеной обеспечивает дополнительный комфорт, а сухое бритье — дополнительное удобство.

Примечание Рекомендуется использовать бритву с гелем или пеной при влажном бритье. Не используйте с этой бритвой густой крем для бритья или масло.

- Для получения оптимальных результатов перемещайте бритвенные головки по коже, совершая круговые движения.
- Бритва водонепроницаема и подходит для использования в ванной или душе.
- Для адаптации к бритвенной системе Philips вашей коже может потребоваться 2-3 недели.

Влажное бритье



- 1** Смочите кожу водой.



- 2** Нанесите на кожу пену или гель для бритья.
- 3** Ополосните бритвенный блок под струей воды, чтобы обеспечить легкое скольжение по коже.
- 4** Нажмите кнопку включения/выключения для включения прибора.
- 5** Перемещайте бритвенные головки по коже, совершая круговые движения.

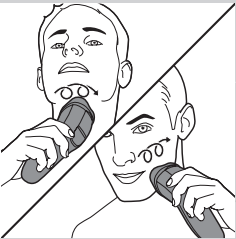


Примечание Чтобы обеспечить гладкое скольжение по коже, регулярно промывайте бритву под струей воды.

- 6** После бритья нажмите кнопку включения/выключения один раз, чтобы выключить прибор, и вытрите лицо.
- 7** Очистите бритву (см. раздел “Очистка и уход”).

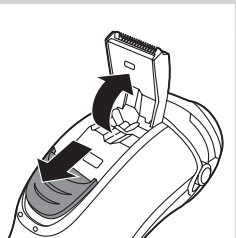
Примечание Убедитесь, что после очистки на бритве не осталось пены или геля для бритья.

Сухое бритье



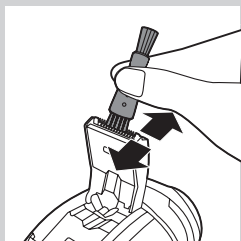
- 1** Нажмите кнопку включения/выключения для включения прибора.
- 2** Перемещайте бритвенные головки по коже, совершая круговые движения.
- 3** После бритья нажмите кнопку включения/выключения для выключения прибора.
- 4** Очистите бритву (см. раздел “Очистка и уход”).

Подравнивание (только для моделей AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

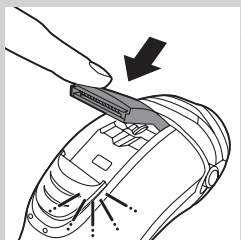


Триммер можно использовать для подравнивания усов и висков.

- 1** Откройте триммер, сдвинув ползунковый переключатель вниз.
- 2** Нажмите кнопку включения/выключения для включения прибора.
 ▶ Теперь можно начать подравнивание.
- 3** После подравнивания нажмите кнопку включения/выключения для выключения бритвы.



4 Очистите триммер (см. раздел “Очистка и уход”).



5 Закройте триммер (должен прозвучать щелчок).

Очистка и уход

Для очистки бритвы и зарядного устройства запрещается использовать сжатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или агрессивные жидкости, такие как бензин или ацетон (только для моделей AT941/AT940).

Прежде чем промывать электробритву под струей воды, отключите ее от электросети.

- Для достижения оптимальных результатов бритва очищается после каждого сеанса бритья.
- Регулярная очистка обеспечивает лучшие результаты бритья.
- Для наилучших результатов рекомендуется использовать чистящий спрей Philips (HQ110).
- Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой. Проверьте температуру воды, чтобы избежать ожогов.

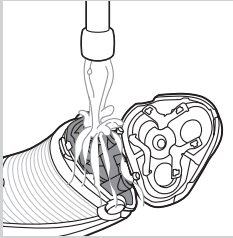
Примечание При промывании бритвы из гнезда штекера может вытекать вода. Это нормально и не представляет опасности при использовании бритвы, так как электроэлементы внутри бритвы находятся в герметичном блоке питания.

Очистка бритвы под струей воды



- 1** Выключите бритву.
- 2** Откройте бритвенный блок, нажав кнопку открывания.
- 3** Промойте бритвенный блок и отсек для волос под струей горячей воды в течение 30 секунд.

Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой. Проверьте температуру воды, чтобы избежать ожогов.



- Промойте отсек для волос и внутренние части бритвенного блока.



- Промойте бритвенный блок снаружи.

- 4** Закройте бритвенный блок и стряхните воду.

Стряхивая оставшуюся воду, следите за тем, чтобы не ударить бритвенный блок о какой-либо предмет.

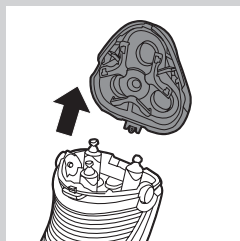
Запрещается вытирать бритвенный блок и отсек для волос полотенцем или салфеткой. Это может повредить бритвенный блок.

- 5** Снова откройте бритвенный блок. Оставьте его открытым для полного высыхания.

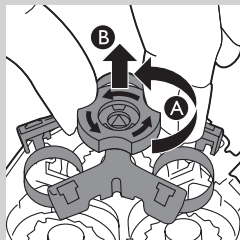
Очистка бритвенного блока с помощью щеточки для очистки



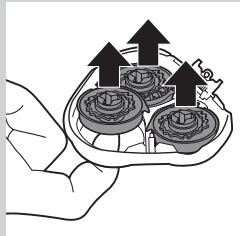
- 1** Выключите бритву.
- 2** Откройте бритвенный блок, нажав кнопку открывания.



3 Снимите бритвенный блок с бритвы.



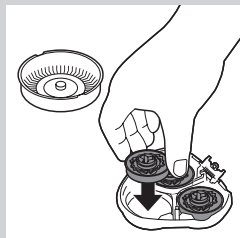
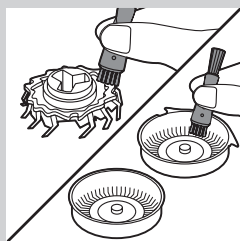
4 Поверните фиксатор против часовой стрелки (A) и снимите крепежную рамку (B).



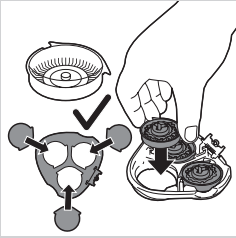
5 Снимайте и очищайте по одной бритвенной головке. Каждая бритвенная головка содержит вращающийся и неподвижный ножи.

Примечание Не очищайте одновременно более одной пары ножей, поскольку вращающийся и неподвижный ножи каждой пары пригнаны друг к другу. Если вы случайно перепутаете ножи, то может потребоваться несколько недель для того, чтобы восстановить оптимальные характеристики бритья.

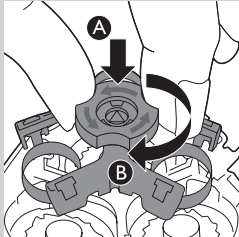
- Снимите вращающийся нож с неподвижного ножа и очистите его с помощью щеточки.
- Очистите внешнюю и внутреннюю части неподвижного ножа щеточкой.



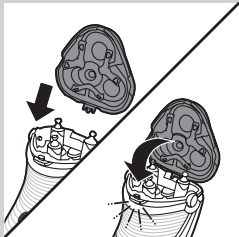
6 Вставьте бритвенные головки в бритвенный блок.



Убедитесь, что выступы бритвенных головок точно совпадают с соответствующими пазами.



7 Установите крепежную рамку в бритвенный блок (А) и поверните фиксатор по часовой стрелке (В).

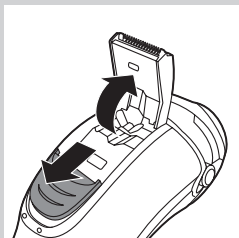


8 Вставьте выступ бритвенного блока в паз в верхней части бритвы, затем закройте бритвенный блок.

Примечание Если бритвенный блок не закрывается, проверьте правильность расположения бритвенных головок и фиксацию крепежной рамки.

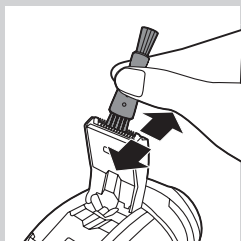
Очистка триммера с помощью щеточки для очистки (только для моделей АТ941/АТ940/АТ897/АТ896/АТ894/АТ892/АТ891/АТ890/АТ811/АТ790/АТ756)

Очищайте триммер после каждого использования.



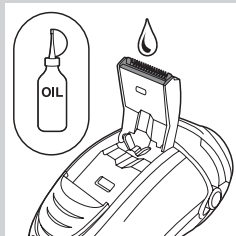
1 Выключите бритву.

2 Откройте триммер, сдвинув ползунковый переключатель вниз.



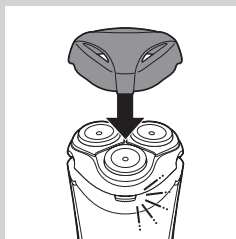
3 Очистите триммер входящей в комплект кисточкой, используя сторону с короткой щетиной. Передвигайте кисточку вверх/вниз вдоль зубцов триммера.

4 Закройте триммер (должен прозвучать щелчок).



Совет. Для оптимальной работы прибора каждые шесть месяцев смазывайте зубцы триммера каплей швейного масла.

Хранение



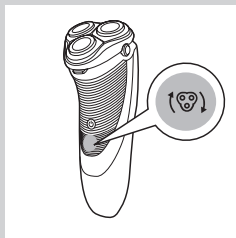
- Для предотвращения повреждений надевайте на электробритву защитный колпачок.
- Только для моделей AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890: храните бритву в прилагаемом чехле.

Замена

Для оптимального качества бритья рекомендуется заменять бритвенные головки раз в год.

Напоминание о замене

Значок бритвенной головки загорается в том случае, когда требуется замена головок. Поврежденные бритвенные головки следует заменять немедленно. Заменяйте бритвенные головки только оригинальными бритвенными головками Philips HQ9 (AT941/AT940) или HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750).



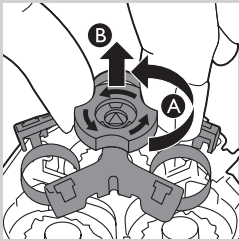
1 Значок бритвенной головки загорится ровным оранжевым светом.

2 Выключите бритву и отключите ее от электросети или от зарядного устройства (только для моделей AT940/AT921).



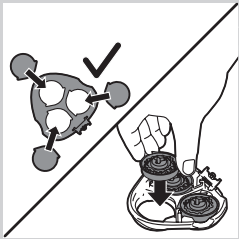
3 Откройте бритвенный блок, нажав кнопку открывания.

4 Снимите бритвенный блок с бритвы.

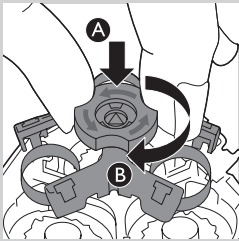


5 Поверните фиксатор против часовой стрелки (А) и снимите крепежную рамку (В).

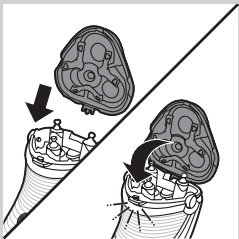
6 Извлеките старые бритвенные головки и вставьте в бритвенный блок новые бритвенные головки.



Убедитесь, что выступы бритвенных головок точно совпадают с соответствующими пазами.

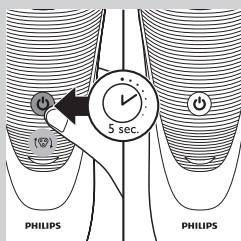


7 Установите крепежную рамку в бритвенный блок (А) и поверните фиксатор по часовой стрелке (В).



8 Вставьте выступ бритвенного блока в паз в верхней части бритвы, затем закройте бритвенный блок.

Примечание Если бритвенный блок не закрывается, проверьте правильность расположения бритвенных головок и фиксацию крепежной рамки.



- 9** Нажмите и удерживайте кнопку вкл./выкл. бритвы в течение 5 секунд, чтобы сбросить напоминание о замене. Оранжевый свет погаснет.

Заказ аксессуаров

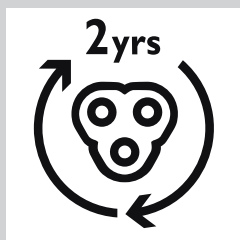
Для поддержания максимального качества бритья необходимо регулярно очищать бритву и заменять бритвенные головки согласно рекомендациям.

Бритвенные головки

- Рекомендуется заменять бритвенные головки каждые два года. Всегда используйте для замены бритвенные головки Philips HQ9 (AT941/AT940) или HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750).

Очистка

- Для тщательной очистки бритвенных головок используйте чистящий спрей (HQ110).



Защита окружающей среды



- После окончания срока службы не утилизируйте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте их в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.



- Встроенный аккумулятор содержит вещества, загрязняющие окружающую среду. После окончания срока службы бритвы и передачи ее для утилизации, аккумулятор необходимо извлечь. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать бритву в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекут и утилизируют безопасным для окружающей среды способом.

Извлечение аккумулятора бритвы

Извлекайте аккумулятор только при утилизации бритвы.

Перед извлечением аккумулятор должен быть полностью разряжен.

- 1** Отключите бритву от электросети.
- 2** Подождите, пока мотор не остановится.
- 3** Открутите винты на задней панели бритвы и в отсеке для волос.
- 4** Снимите переднюю и заднюю панели.
- 5** Отогните в стороны 6 боковых зажимов и извлеките блок питания.

Будьте осторожны — зажимы очень острые.

- 6** Извлеките аккумулятор.

Будьте осторожны: контактные полосы аккумулятора острые.

Не подключайте бритву к электросети после удаления аккумулятора.

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **www.philips.com/support** или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Ограничения гарантии

Действие международной гарантии не распространяется на бритвенные головки (вращающиеся и неподвижные ножи), так как они подвержены износу.

Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при использовании прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице **www.philips.com/support** или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Бритва стала работать хуже, чем раньше.	Бритвенные головки повреждены или изношены.	Замените бритвенные головки (см. раздел "Замена").
	Остатки пены или геля могут забить бритвенные головки.	Промойте бритвенный блок под струей теплой воды (см. главу "Очистка и уход").
	Бритвенные головки могут быть забиты длинными волосами.	Очищайте бритвенные головки по одной (см. главу "Очистка и уход").
	Бритвенные головки расположены неправильно.	Убедитесь, что выступы бритвенных головок точно совпадают с соответствующими пазами (см. главу "Очистка и уход").
При нажатии кнопки включения/выключения бритва не включается.	Аккумулятор разряжен.	Зарядите аккумулятор (см. главу "Зарядка").
	Бритва слишком сильно нагрелась. В этом случае бритва не будет работать.	Как только температура бритвы понизится до необходимого уровня, ее можно будет включить снова.
Бритва не работает, хотя подключена к электросети.	Бритва не предназначена для использования напрямую от электросети.	Зарядите аккумулятор (см. главу "Зарядка") и отсоедините прибор от электросети.

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips!
Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese www.philips.com/welcome.
Prečítajte si tento návod na použitie, pretože obsahuje informácie o vynikajúcich vlastnostiach tohto holiaceho strojčeka, ako aj niekoľko tipov, ktoré Vám umožnia urýchliť a spríjemniť holenie.

Opis zariadenia (Obr. 1)

- 1 Ochranný kryt
- 2 Holiaca jednotka
- 3 Uvoľňovacie tlačidlo holiacej jednotky
- 4 Vypínač holiaceho strojčeka (len modely AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 5 Symbol holiacej hlavy
- 6 Kontrolné svetlo nabíjania (len modely AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 7 Stojan na nabíjanie (len modely AT941/AT940)
- 8 Adaptér
- 9 Čistiaca kefka
- 10 Úložné puzdro (len modely AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811)
- 11 Symbol batérie a symbol holiacej hlavy (len modely AT941/AT940/AT897)
- 12 Vypínač holiaceho strojčeka (len modely AT941/AT940/AT897)
- 13 Posuvný prvok uvoľnenia zastrihávača (len modely AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)
- 14 Zastrihávač (len modely AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

Poznámka: Typové označenie nájdete na zadnej strane holiaceho strojčeka.

Dôležité

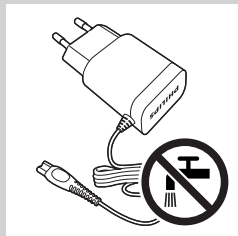
Pred použitím zariadenia a stojana na nabíjanie (len modely AT941/AT940) si pozorne prečítajte tento návod na používanie a uschovajte ho na neskoršie použitie.

Nebezpečenstvo

- Dbajte, aby sa adaptér nedostal do styku s vodou.

Varovanie

- Súčasťou adaptéra je transformátor. Adaptér nesmiete oddeliť a vymeniť za iný typ zástrčky, lebo by ste mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Pred čistením pod tečúcou vodou holiaci strojček vždy odpojte zo siete.



Výstraha

- Na opláchnutie holiaceho strojčeka nikdy nepoužívajte vodu teplejšiu ako 80 °C.
- Dajte pozor na horúcu vodu. Najskôr vždy skontrolujte, či nie je príliš horúca, aby ste si nepopálili ruky.
- Holiaci strojček a ostatné príslušenstvo sa nesmú čistiť v umývačke na riad.
- Po opláchnutí môže z otvoru v spodnej časti strojčeka vytekať voda. Je to bežný jav, ktorý nie je nebezpečný, pretože všetky elektronické súčiastky sú uložené v uzavretej napájacej jednotke vo vnútri holiaceho strojčeka.
- Holiaci strojček, adaptér, stojan na nabíjanie ani inú súčasť zariadenia nepoužívajte, ak sú poškodené, pretože by to mohlo viesť k zraneniu. Poškodený adaptér alebo stojan na nabíjanie vždy vymeňte len za originálne náhradné diely.
- Zariadenie používajte, nabíjajte a skladujte pri teplotách 10 °C až 35 °C.
- Holiaci strojček vždy umiestnite a používajte na povrchoch, ktoré sú odolné voči kvapalinám.
- Používajte iba dodaný adaptér, stojan na nabíjanie a ostatné príslušenstvo.
- Na holiaci strojček vždy nasadte ochranný kryt, ktorý chráni holiace hlavy pri cestovaní.
- Pri náhlej zmene teploty, tlaku alebo vlhkosti, pred použitím nechajte holiaci strojček 30 minút prispôbiť okolitým podmienkam.
- Stojan na nabíjanie neponárajte do vody ani inej kvapaliny a ani ho neoplachujte pod tečúcou vodou.

Súlad zariadenia s normami

- Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF).

Všeobecné informácie

- Zariadenie je vybavené automatickým voličom napätia, ktorý sa automaticky prispôbi napätiu v sieti v rozsahu 100 až 240 voltov.
- Adaptér transformuje napätie 100 – 240 V na bezpečné napätie nižšie ako 24 V.

**Nabíjanie**

Poznámka: Holiaci strojček nesmiete používať, kým je pripojený do siete.

Pri prvom nabíjaní alebo po dlhšom čase, keď ste holiaci strojček nepoužívali, nechajte zariadenie nabíjať, až kým kontrolné svetlo nabíjania nebude nepretržite svietiť.

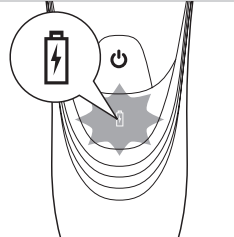
V nižšie uvedenej tabuľke nájdete čas nabíjania holiaceho strojčeka.

Čas nabíjania	1-hodinová	8 hodín
	AT941, AT940, AT897	AT899, AT896, AT790
	AT894, AT892, AT891	AT756, AT753, AT751
	AT890, AT811	AT750

Čas holenia môže byť kratší, ako je uvedené v tabuľke, a to v závislosti od spôsobu holenia, čistenia a typu brady.

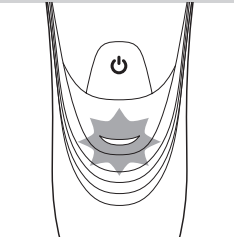
Čas holenia v minútach	60 min.	50 min.	45 min.	40 min.
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Ukazovatele nabíjania

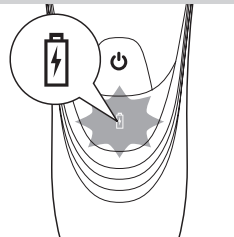


Takmer vybitá batéria

- Model AT941/AT940/AT897: keď je batéria takmer vybitá (keď zostáva najviac 5 minút holenia), začne blikať oranžový symbol batérie. Keď holiaci strojček vypnete, oranžový symbol batérie bude ešte niekoľko sekúnd blikať.



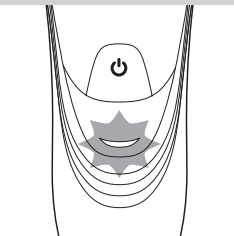
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: keď je batéria takmer vybitá (keď zostáva najviac 5 minút holenia), kontrolné svetlo nabíjania začne blikať naoranžovo. Keď holiaci strojček vypnete, kontrolné svetlo nabíjania bude ešte niekoľko sekúnd blikať naoranžovo.



Rýchle nabíjanie (len modely AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811)

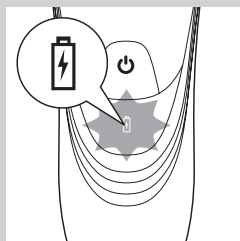
- Modely AT941/AT940/AT897: keď začnete nabíjať vybitú batériu, symbol batérie bliká naoranžovo a nabieleo.

Poznámka: Keď symbol batérie bliká nabieleo a naoranžovo, viac smerom k bielemu, môžete vykonať rýchle trojminútové holenie.



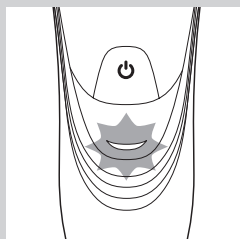
- Modely AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811: keď začnete nabíjať vybitú batériu, kontrolné svetlo nabíjania bliká naoranžovo a nazeleno.

Poznámka: Keď kontrolné svetlo nabíjania bliká naoranžovo a nazeleno, viac smerom k zelenému, môžete vykonať rýchle trojminútové holenie.

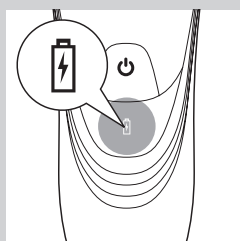


Nabíjanie

- Modely AT941/AT940/AT897: keď sa holiaci strojček nabíja, bliká biely symbol batérie.



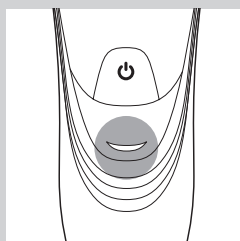
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: pri nabíjaní holiaceho strojčeka bliká kontrolné svetlo nabíjania nazeleno.



Úplne nabitá batéria

- Modely AT941/AT940/AT897: keď je batéria úplne nabitá, biely symbol batérie nepretržite svieti.

Poznámka: Po približne 30 minútach symbol batérie zhasne, aby sa šetrila energia.



- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: keď je batéria úplne nabitá, kontrolné svetlo nabíjania bude nepretržite svietiť nazeleno.

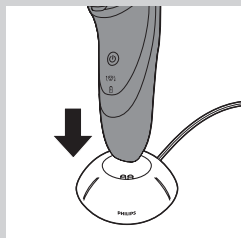
Poznámka: Po približne 30 minútach kontrolné svetlo nabíjania zhasne, aby sa šetrila energia.

Nabíjanie

- 1 Malú koncovku zasuňte do holiaceho strojčeka.
- 2 Adaptér pripojte do siet'ovej zásuvky.
- 3 Kontrolné svetlo nabíjania zobrazuje stav nabíjania holiaceho strojčeka (pozrite si časť „Ukazovatele nabíjania“ v tejto kapitole).

Nabíjanie v stojane na nabíjanie (len modely AT941/AT940)

- 1 Malú koncovku zasuňte do stojana na nabíjanie.
- 2 Adaptér pripojte do siet'ovej zásuvky.



- 3** Holiaci strojček postavte do stojana na nabíjanie.
- Kontrolné svetlo nabíjania zobrazuje stav nabíjania holiaceho strojčka (pozrite si časť „Ukazovatele nabíjania“ v tejto kapitole).

Používanie holiaceho strojčka

Poznámka: Tento holiaci strojček možno používať vo vani alebo v sprche. Z bezpečnostných dôvodov ho preto nesmiete používať, kým je pripojený do siete.

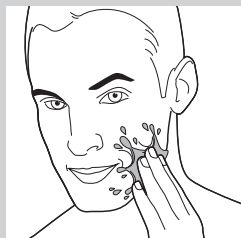
Rady a tipy pri holení

- Tento holiaci strojček môžete používať na mokro aj na sucho. Holiaci strojček používajte s holiacim gélom alebo penou na dosiahnutie mimoriadne príjemného pocitu na pokožke alebo ho môžete používať na sucho, čo je mimoriadne praktické.

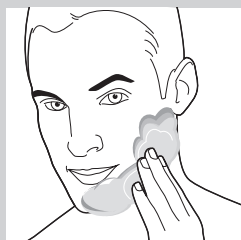
Poznámka: Ak používate holiaci strojček na mokrej pokožke, odporúčame pritom použiť holiaci gél alebo penu na holenie. S týmto holiacim strojčekom nepoužívajte hustý krém ani olej na holenie.

- Na dosiahnutie optimálnych výsledkov holenia robte krúživé pohyby.
- Holiaci strojček je vodotesný a možno ho používať vo vani alebo v sprche.
- Môže trvať 2 až 3 týždne, kým si Vaša pokožka zvykne na holiaci systém Philips.

Holenie na mokro



- 1** Navlhčite si tvár.



- 2** Na pokožku naneste holiacu penu alebo gél.
- 3** Opláchnite holiacu jednotku tečúcou vodou, aby sa ľahko kĺzala po pokožke.
- 4** Jedným stlačením vypínača zapnete holiaci strojček.
- 5** Holiacimi hlavami pohybujte krúživými pohybmi po pokožke.

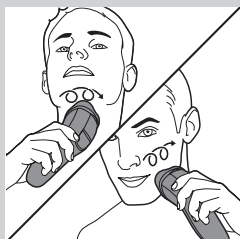


Poznámka: Pravidelne oplachujte holiaci strojček tečúcou vodou, aby sa neustále hladko kĺzal po Vašej pokožke.

- 6** Po oholení jedenkrát stlačte vypínač, čím holiaci strojček vypnete, a osušte si tvár.
- 7** Holiaci strojček očistite (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“).

Poznámka: Dbajte na to, aby ste z holiaceho strojčeka opláchli všetku holiacu penu alebo gél.

Holenie na sucho

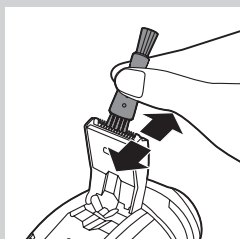
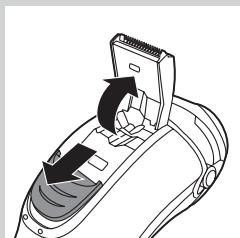


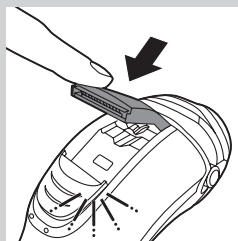
- 1** Jedným stlačením vypínača zapnete holiaci strojček.
- 2** Holiacimi hlavami pohybuje krúživými pohybmi po pokožke.
- 3** Po oholení jedenkrát stlačte vypínač, čím holiaci strojček vypnete.
- 4** Holiaci strojček očistite (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“).

Zastrihávanie (len modely AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

Na strihanie bokombrád a fúzov môžete použiť zastrihávač.

- 1** Posuvný ovládač zastrihávača zatlačte nadol, čím vyklopíte zastrihávač.
- 2** Jedným stlačením vypínača zapnete holiaci strojček.
 - ▶ Teraz môžete začať zastrihávať.
- 3** Po zastrihávaní jedenkrát stlačte vypínač, čím holiaci strojček vypnete.
- 4** Očistite zastrihávač (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“).





5 Zastrihávač zatvorte („cvaknutie“).

Čistenie a údržba

Na čistenie holiaceho strojčeka a stojana na nabíjanie (len modely AT941/AT940) nikdy nepoužívajte stlačený vzduch, drôtenky, abrazívne čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny, ako sú benzín alebo acetón.

Pred čistením pod tečúcou vodou holiaci strojček vždy odpojte zo siete.

- Holiaci strojček vždy po holení vyčistite, aby ste dosiahli optimálne výsledky holenia.
- Pravidelné čistenie zabezpečuje lepšie výsledky holenia.
- Na dosiahnutie najlepších výsledkov čistenia odporúčame používať sprej na čistenie značky Philips (HQ110).
- Dajte pozor na horúcu vodu. Najskôr vždy skontrolujte, či nie je príliš horúca, aby ste si nepopálili ruky.

Poznámka: Po opláchnutí môže z otvoru v spodnej časti strojčeka vytekať voda. Je to bežný jav, ktorý nie je nebezpečný, pretože všetky elektronické súčiastky sú uložené v uzavretej napájacej jednotke vo vnútri holiaceho strojčeka.

Čistenie holiacej jednotky tečúcou vodou

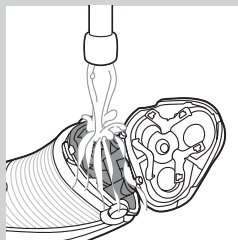


1 Vypnite holiaci strojček.

2 Stlačte uvoľňovacie tlačidlo a otvorte holiacu jednotku.

3 Holiacu jednotku a komôrku na chĺpky oplachujte 30 sekúnd horúcou tečúcou vodou.

Dajte pozor na horúcu vodu. Najskôr vždy skontrolujte, či nie je príliš horúca, aby ste si nepopálili ruky.



- Opláchnite komôrku na chĺpky a vnútro holiacej jednotky.



- Opláchnite vonkajšok holiacej jednotky.

4 Uzatvorte holiacu jednotku a otraste z nej prebytočnú vodu.

Pri otriasaní prebytočnej vody z holiacej jednotky dávajte pozor, aby ste ňou nebuchli o iné predmety.

Holiacu jednotku a komôrku na chĺpky nesmiete sušiť pomocou uteráka ani inej tkaniny, pretože by ste tým mohli holiacu jednotku poškodiť.

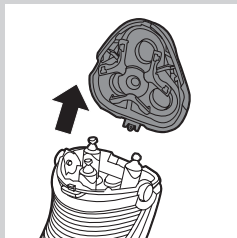
5 Holiacu jednotku znovu otvorte a nechajte celý holiaci strojček riadne vyschnúť.

Čistenie holiacej jednotky čistiacou kefkou

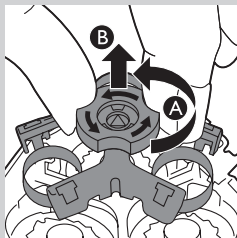


1 Vypnite holiaci strojček.

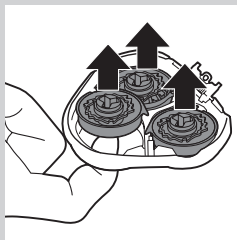
2 Stlačte uvoľňovacie tlačidlo a otvorte holiacu jednotku.



3 Vyťahnite holiacu jednotku z holiaceho strojčka.



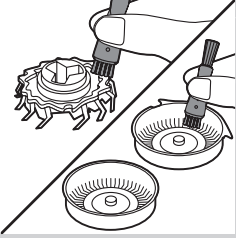
4 Zámkom otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek (A) a vyberte prítlačný rám (B).



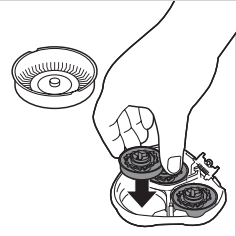
5 Naraz vyberte a vyčistíte vždy iba jednu holiacu hlavu. Každá holiaca hlava sa skladá zo strihacej jednotky a holiaceho krytu.

Poznámka: Nečistite viac ako jednu strihaciu jednotku a holiaci kryt súčasne, pretože tvoria jeden spoločný celok. Ak omylom pomiešate rôzne strihacie jednotky a holiace kryty, môže trvať niekoľko týždňov, kým opäť dosiahnu optimálny výkon.

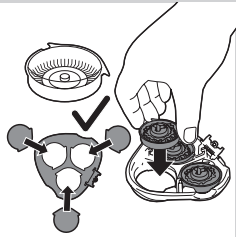
- Vyberte strihaciu jednotku z holiaceho krytu a očistite ju pomocou kefky.



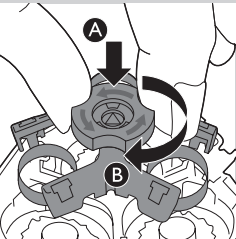
- Vyčistite vnútornú aj vonkajšiu časť holiaceho krytu pomocou kefy.



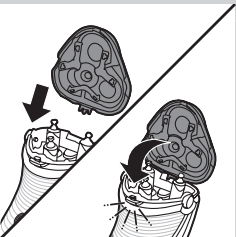
- 6** Holiace hlavy vložte späť do holiacej jednotky.



Dbajte, aby výčnelky holiacich hláv zapadli presne do zodpovedajúcich otvorov.



- 7** Prítlačný rám vložte späť do holiacej jednotky (A) a zámkom otočte v smere pohybu hodinových ručičiek (B).



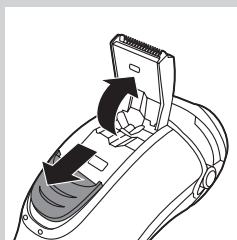
- 8** Výstupok holiacej jednotky zasuňte do drážky v hornej časti holiaceho strojčeka. Potom holiacu jednotku zatvorte.

Poznámka: Ak sa holiaca jednotka hladko nezatvorí, skontrolujte, či ste správne vložili holiace hlavy a či je uzamknutý prítlačný rám.

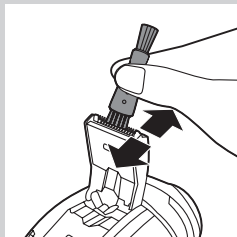
Čistenie zastrihávača pomocou čistiackej kefky (len modely AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

Zastrihávač očistite po každom použití.

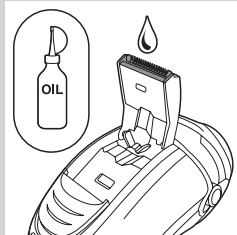
- 1** Vypnite holiaci strojček.
- 2** Posuvný ovládač zastrihávača zatlačte nadol, čím vykopíte zastrihávač.



- 3** Zastrihávač očistite krátkymi štetinkami čistiackej kefky. Keľkou pohybujte nahor a nadol pozdĺž zúbkov zastrihávača.

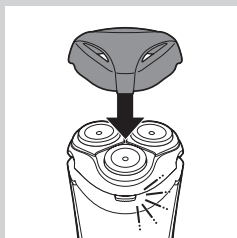


- 4** Zastrihávač zatvorte („cvaknutie“).



Tip: Pre optimálny výkon zastrihávača namažte každých šesť mesiacov jeho zúbky kvapkou oleja na šijacie stroje.

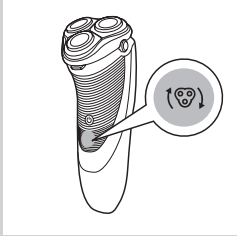
Odkladanie



- Aby ste zabránili poškodeniu, dajte na holiaci strojček ochranný kryt.
- Len modely AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890: holiaci strojček odložte do dodaného puzdra.

Výmena

Aby ste pri holení dosiahli najlepšie výsledky, odporúčame Vám holiace hlavy meniť každý rok.

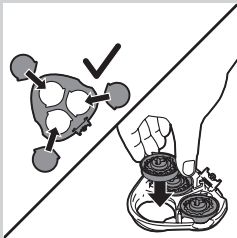
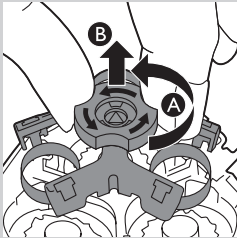
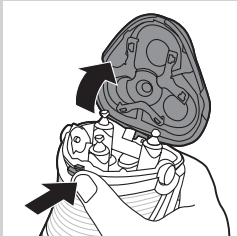


Upozornenie na výmenu

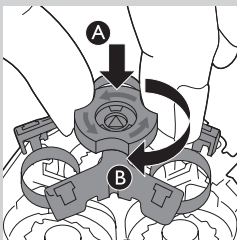
Rozsvieti sa symbol holiacej hlavy, čo znamená, že holiace hlavy je potrebné vymeniť. Poškodené holiace hlavy vymeňte okamžite.

Holiace hlavy nahradte výlučne originálnymi holiacimi hlavami značky Philips typu HQ9 (modely AT941/AT940) alebo HQ8 (modely AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750).

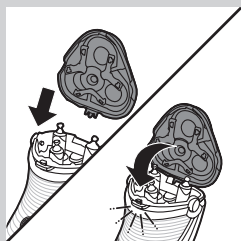
- 1** Symbol holiacej hlavy nepretržite bliká naoranžovo.
- 2** Holiaci strojček vypnite a odpojte ho zo siete alebo vyberte zo stojana na nabíjanie (len modely AT940/921).
- 3** Stlačte uvoľňovacie tlačidlo a otvorte holiacu jednotku.
- 4** Vytiahnite holiacu jednotku z holiaceho strojčka.
- 5** Zámkom otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek (A) a vyberte prítlačný rám (B).
- 6** Opatrované holiace hlavy vymeňte za nové a vložte ich do holiacej jednotky.



Dbajte, aby výčnelky holiacich hláv zapadli presne do zodpovedajúcich otvorov.

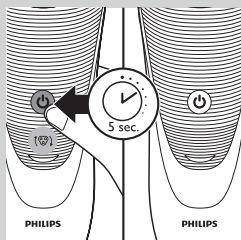


- 7** Prítlačný rám vložte späť do holiacej jednotky (A) a zámkom otočte v smere pohybu hodinových ručičiek (B).



- 8** Výstupok holiacej jednotky zasuňte do drážky v hornej časti holiaceho strojčeka. Potom holiacu jednotku zatvorte.

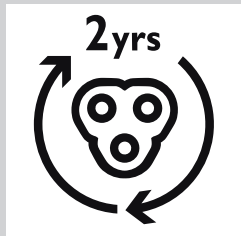
Poznámka: Ak sa holiaca jednotka hladko nezatvorí, skontrolujte, či ste správne vložili holiace hlavy a či je uzamknutý prítlačný rám.



- 9** Na obnovenie upozornenia na výmenu na holiacom strojčeku stlačte a podržte vypínač na 5 sekúnd. Oranžové svetlo zhasne.

Objednávanie príslušenstva

Ak chcete zachovať najlepší výkon svojho holiaceho strojčeka, pravidelne ho čistite a holiace hlavy vymieňajte v odporúčaných časových intervaloch.



Holiace hlavy

- Holiace hlavy odporúčame vymieňať každé dva roky. Holiace hlavy nahradte výlučne holiacimi hlavami značky Philips HQ9 (modely AT941/AT940) alebo HQ8 (modely AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750).

Čistenie

- Na dôkladné vyčistenie holiacich hláv používajte sprej na čistenie (HQ110).

Životné prostredie



- Zariadenie na konci životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie.



- Zabudovaná nabíjateľná batéria obsahuje látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie. Pred likvidáciou holiaceho strojčeka alebo jeho odovzdaním na mieste oficiálneho zberu batériu vyberte. Batériu odovzdajte na mieste oficiálneho zberu batérií. Ak máte problémy s vybratím batérie, holiaci strojček môžete zaniest' do servisného centra spoločnosti Philips, kde batériu vyberú a odstránia spôsobom, ktorý je bezpečný pre životné prostredie.

Vyberanie nabíjateľnej batérie holiaceho strojčeka

Nabíjateľnú batériu vyberte len vtedy, keď likvidujete holiaci strojček. Pred vybratím nabíjateľnej batérie skontrolujte, či je úplne vybitá.

- 1 Holiaci strojček odpojte od siete.
- 2 Holiaci strojček nechajte pracovať, až kým sa úplne nezastaví.
- 3 Povoľte a vyberte skrutky na zadnej strane holiaceho strojčeka a v komôrke na chlípky.
- 4 Zložte predný a zadný panel.
- 5 Ohnite 6 háčikov nabok a vyberte pohonnú jednotku.

Buďte opatrní, háčiky sú ostré.

- 6 Vyberte batériu.

Dajte pozor, pretože pásiky batérie sú ostré.

Ak ste dobíjateľnú batériu vybrali, nepokúšajte sa strojček opäť pripojiť do siete.

Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support** alebo si preštudujte informácie v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

Obmedzenia záruky

Na holiace hlavy (rezače a zdvíhače) sa nevzťahujú podmienky medzinárodnej záruky, lebo podliehajú opotrebeniu.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support**, na ktorej nájdete zoznam často kladených otázok, alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.

Problém	Možná příčina	Riešenie
Holiaci strojček už neholí tak dobre ako kedysi.	Holiace hlavy sú poškodené alebo opotrebované.	Vymeňte holiace hlavy (pozrite si kapitolu „Výmena“).
	Holiace hlavy sa zanesú zvyškami peny alebo gélu.	Holiacu jednotku opláchnite teplou tečúcou vodou (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“).
	Dlhé chĺpky zablokovali holiace hlavy.	Holiace hlavy vyčistite jednotlivo (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“).
	Holiace hlavy nie sú vložené správne.	Dbajte na to, aby výčnelky holiacich hláv zapadli presne do zodpovedajúcich otvorov (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“).
Keď stlačím vypínač, holiaci strojček nefunguje.	Nabíjateľná batéria je vybitá.	Nabite batériu (pozrite si kapitolu „Nabíjanie“).
	Teplota holiaceho strojčka je príliš vysoká. V tom prípade nebude strojček fungovať.	Len čo teplota holiaceho strojčka dostatočne klesne, môžete ho znova zapnúť.
Holiaci strojček nefunguje, hoci je pripojený do siete.	Holiaci strojček nie je navrhnutý na používanie pri napájaní priamo zo siete.	Nabite batériu (pozrite si kapitolu „Nabíjanie“) a odpojte strojček zo siete.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome. Preberite ta uporabniški priročnik, saj vsebuje informacije o čudovitih funkcijah brivnika in nasvete za hitrejše ter prijetnejše britje.

Splošni opis (Sl. 1)

- 1 Zaščitni pokrovček
- 2 Brivna enota
- 3 Gumb za sprostitev brivne enote
- 4 Gumb za vklop/izklop brivnika (samo AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 5 Simbol brivne glave
- 6 Indikator polnjenja (samo AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 7 Stojalo za polnjenje (samo AT941/AT940)
- 8 Adapter
- 9 Čistilna ščetka
- 10 Torbica za shranjevanje (samo AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811)
- 11 Simbol baterije in simbol brivne glave (samo AT941/AT940/AT897)
- 12 Gumb za vklop/izklop brivnika (samo AT941/AT940/AT897)
- 13 Drsnik za sprostitev prirezovalnika (samo AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)
- 14 Prirezovalnik (samo AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

Opomba: Številka tipa je navedena na hrbtni strani brivnika.

Pomembno

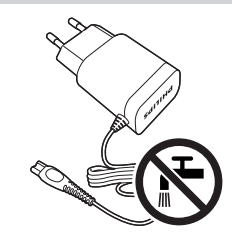
Pred uporabo aparata in stojala za polnjenje (samo AT941/AT940) natančno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Pazite, da ne zmočite adapterja.

Opozorilo

- V adapter je vgrajen transformator. Odstranitev in zamenjava adapterja z drugim nista dovoljeni, saj to lahko povzroči nevarnost.
- Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Pazite, da se otroci ne igrajo z aparatom.
- Pred spiranjem pod tekočo vodo brivnik vedno izključite iz električnega omrežja.





Previdno

- Za spiranje brivnika ne uporabljajte vode z višjo temperaturo od 80 °C.
- Pri uporabi vroče vode bodite previdni. Najprej preverite, ali ni morda prevroča, da si ne poparite rok.
- Brivnik in drugi pribor nista primerna za pomivanje v pomivalnem stroju.
- Med izpiranjem lahko iz vtičnice na dnu brivnika teče voda. To je povsem običajno in ni nevarno, saj so vsi elektronski deli v hermetično zaprti napajalni enoti v notranjosti brivnika.
- Brivnika, adapterja, stojala za polnjenje ali drugega dela ne uporabljajte, če je poškodovan, ker lahko pride do poškodb. Poškodovan adapter ali stojalo za polnjenje vedno zamenjajte z originalnim.
- Aparat uporabljajte, polnite in hranite pri temperaturi med 10 in 35 °C.
- Brivnik postavite in uporabljajte na voodoporni površini.
- Uporabljajte samo priložene adapter, stojalo za polnjenje in dodatno opremo.
- Na brivnik namestite zaščitni pokrovček, da na potovanjih zaščitite brivne glave.
- Če je bil brivnik izpostavljen veliki temperaturni razliki, tlaku ali vlagi, pred uporabo počakajte 30 minut, da se prilagodi razmeram.
- Stojala za polnjenje ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino in ga ne spirajte pod tekočo vodo.

Skladnost s standardi

- Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede elektromagnetnih polj (EMF).

Splošno

- Aparat je opremljen s samodejnim napetostnim selektorjem in je primeren za omrežne napetosti od 100 do 240 voltov.
- Adapter omrežno napetost 100-240 V pretvori v varno nizko napetost, nižjo od 24 V.

Polnjenje

Opomba: S tem brivnikom se ne morete briti, če je priključen na električno omrežje.

Ko brivnik polnite prvič ali po daljšem času neuporabe, se mora polniti tako dolgo, dokler indikator polnjenja ne začne svetiti.

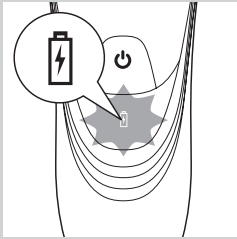
Čas polnjenja brivnika si oglejte v spodnji preglednici.

Čas polnjenja	1 ura	8 ur
	AT941, AT940, AT897	AT899, AT896, AT790
	AT894, AT892, AT891	AT756, AT753, AT751
	AT890, AT811	AT750

Čas britja je glede na način britja in čiščenja ali vrste brade lahko krajši od navedenega v spodnji preglednici.

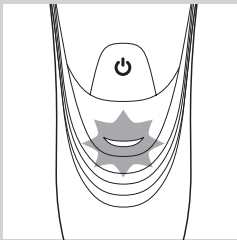
Minute britja	60 min	50 min	45 min	40 min
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Oznake polnjenja

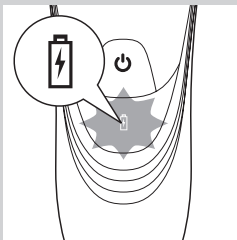


Prazna baterija

- AT941/AT940/AT897: ko je baterija skoraj prazna (če se lahko brijete še največ 5 minut), začne utripati oranžni simbol vtikača. Ko izklopite brivnik, oranžni simbol vtikača utripa še nekaj sekund.



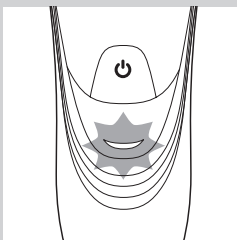
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: ko je baterija skoraj prazna (če se lahko brijete še največ 5 minut), indikator polnjenja začne utripati oranžno. Ko izklopite brivnik, indikator polnjenja utripa oranžno še nekaj sekund.



Indikator polnjenja (samo AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811)

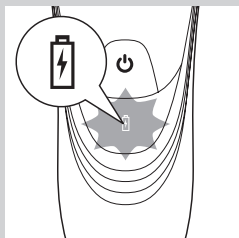
- AT941/AT940/AT897: ko začnete polniti prazno baterijo, simbol baterije utripa oranžno in belo.

Opomba: Ko simbol baterije utripa belo in oranžno ter postopoma samo belo, je energije dovolj za triminutno hitro britje.



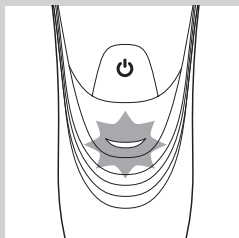
- AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811: ko začnete polniti prazno baterijo, indikator polnjenja izmenično utripa oranžno in zeleno.

Opomba: Če indikator polnjenja utripa oranžno in zeleno ter postopoma samo zeleno, je energije dovolj za triminutno hitro britje.

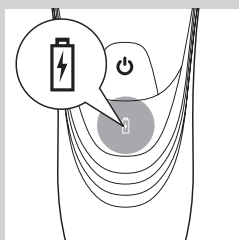


Polnjenje

- AT941/AT940/AT897: ko se brivnik polni, utripa beli simbol baterije.



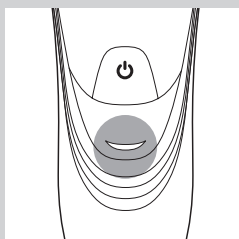
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: ko se brivnik polni, indikator polnjenja utripa zeleno.



Baterija napolnjena

- AT941/AT940/AT897: ko je baterija napolnjena, beli simbol baterije sveti neprekinjeno.

Opomba: Po približno 30 minutah simbol baterije zaradi varčevanja z energijo neha svetiti.



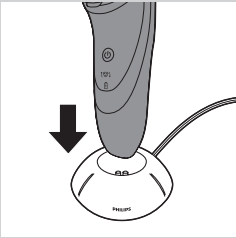
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: ko je baterija napolnjena, indikator polnjenja sveti zeleno.

Opomba: Po približno 30 minutah indikator polnjenja zaradi varčevanja z energijo neha svetiti.

Polnjenje

- 1 Manjši vtikač vstavite v brivnik.
- 2 Vstavite adapter v stensko vtičnico.
 - Indikator polnjenja označuje stanje napoljenosti brivnika (oglejte si razdelek "Oznake polnjenja" v tem poglavju).

Polnjenje na stojalu za polnjenje (samo AT941/AT940)



- 1** Manjši vtikač vstavite v stojalo za polnjenje.
 - 2** Vstavite adapter v stensko vtičnico.
 - 3** Postavite brivnik na polnilno stojalo.
- D** Indikator polnjenja označuje stanje napolnjenosti brivnika (oglejte si razdelek "Oznake polnjenja" v tem poglavju).

Uporaba brivnika

Opomba: Ta brivnik lahko uporabljate v kadi ali pod prho. Zato ga zaradi varnosti ne morete uporabljati priključenega na napajanje.

Nasveti in namigi za britje

- Ta brivnik je primeren za mokro in suho uporabo. Uporabljajte ga z brivskim gelom ali peno za udobnejše britje oziroma za suho britje.

Opomba: Če brivnik uporabljate za mokro britje, vam priporočamo, da uporabljate brivski gel ali peno. Z brivnikom ne uporabljajte goste brivske pene ali olja za britje.

- Za optimalne rezultate brivnik po koži premikajte v krožnih gibih.
- Brivnik je vodotesen in ga lahko uporabljate v kadi ali pod prho.
- Vaša koža bo morda potrebovala 2–3 tedne, da se bo privadila na Philipsov sistem britja.

Mokro britje



- 1** Navlažite kožo.



- 2** Na kožo nanesite brivski gel ali peno.
- 3** Brivno enoto spirajte pod tekočo vodo, da bo gladko drsela po koži.
- 4** Za vklop brivnika pritisnite gumb za vklop/izklop.
- 5** Brivne glave premikajte po koži s krožnimi gibi.



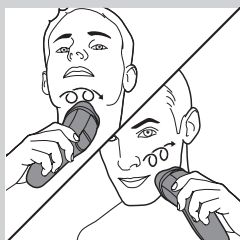
Opomba: Brivnik redno spirajte pod tekočo vodo, da bo gladko drsela po koži.

6 Po britju enkrat pritisnite gumb za vklop/izklop, da izklopite brivnik in si posušite obraz.

7 Očistite brivnik (oglejte si poglavje “Čiščenje in vzdrževanje”).

Opomba: Z brivnika obvezno sperite ves brivski gel ali peno.

Suho britje



1 Za vklop brivnika pritisnite gumb za vklop/izklop.

2 Brivne glave premikajte po koži s krožnimi gibi.

3 Po britju enkrat pritisnite gumb za vklop/izklop, da izklopite brivnik.

4 Očistite brivnik (oglejte si poglavje “Čiščenje in vzdrževanje”).

Prizezovanje (samo AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

Prizezovalnik lahko uporabljate za oblikovanje zalizcev in brkov.

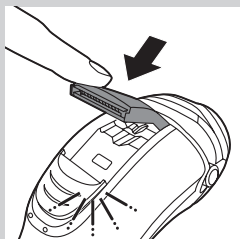
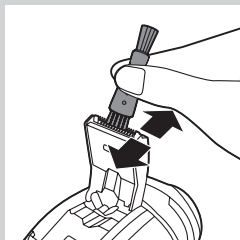
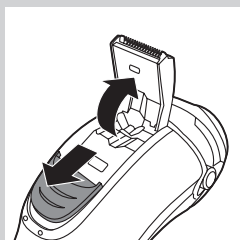
1 Prizezovalnik odprite tako, da potisnete drsno stikalo navzdol.

2 Za vklop brivnika pritisnite gumb za vklop/izklop.

► Zdaj lahko začnete s striženjem.

3 Po striženju enkrat pritisnite gumb za vklop/izklop, da izklopite brivnik.

4 Očistite prizezovalnik (oglejte si poglavje “Čiščenje in vzdrževanje”).



5 Zaprite prizezovalnik (“klik”).

Čiščenje in vzdrževanje

Brivnika in stojala za polnjenje (samo AT941/AT940) ne čistite s stisnjenim zrakom, čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot je bencin ali aceton.

Pred spiranjem pod tekočo vodo brivnik vedno izključite iz električnega omrežja.

- Za optimalno delovanje očistite brivnik po vsaki uporabi.
- Redno čiščenje zagotavlja boljše kakovost britja.
- Za najboljše rezultate čiščenja vam priporočamo, da uporabite čistilno pršilo Philips (HQ110).
- Pri uporabi vroče vode bodite previdni. Najprej preverite, ali ni morda prevroča, da si ne poparite rok.

Opomba: Med izpiranjem lahko iz vtičnice na dnu brivnika teče voda. To je povsem običajno in ni nevarno, saj so vsi elektronski deli v hermetično zaprti napajalni enoti v notranjosti brivnika.

Čiščenje brivne enote s tekočo vodo

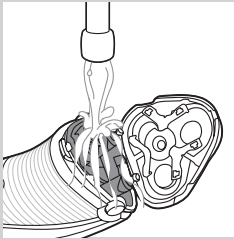


1 Izklopite brivnik.

2 Pritisnite gumb za sprostitve brivne enote.

3 Brivno enoto in predelek za odrezane dlačice 30 sekund spirajte pod vročo tekočo vodo.

Pri uporabi vroče vode bodite previdni. Najprej preverite, ali ni morda prevroča, da si ne poparite rok.



- Sperite predelek za odrezane dlačice in notranji del brivne enote.



- Sperite zunanji del brivne enote.

4 Zaprite brivno enoto in otrsate odvečno vodo.

Ko iz brivne enote otrsate preostalo vodo, pazite, da z njo nikamor ne udarite.

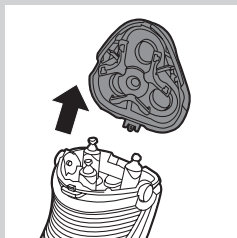
Brivne enote in predelka za odrezane dlačice ne brišite z brisačo ali papirnatim robčkom, ker lahko poškodujete brivno enoto.

5 Ponovno odprite brivno enoto in jo pustite odprto, dokler se brivnik v celoti ne posuši.

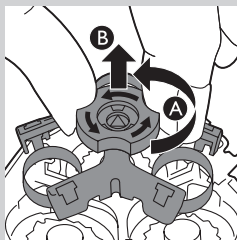
Čiščenje brivne enote s ščetko



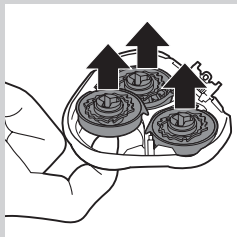
- 1** Izklopite brivnik.
- 2** Pritisnite gumb za sprostitve brivne enote.



- 3** Brivno enoto odstranite z brivnika.



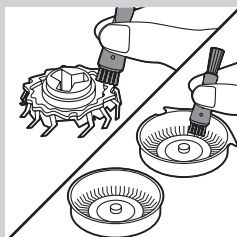
- 4** Zaklep obrnite v levo (A) in odstranite nosilni okvir (B).



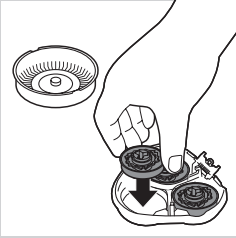
- 5** Odstranite in očistite vsako brivno glavo posebej. Vsaka brivna glava je sestavljena iz rezila in ležišča.

Opomba: Hkrati čistite le eno rezilo in pripadajoče ležišče, saj spadata skupaj. Če po pomoti med seboj zamenjate rezila in ležišča brivnih glav, lahko traja več tednov, preden se znova vzpostavi optimalno britje.

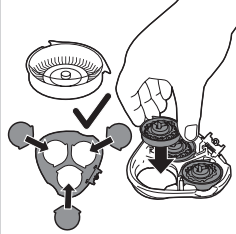
- Rezilo odstranite iz ležišča in očistite s ščetko.



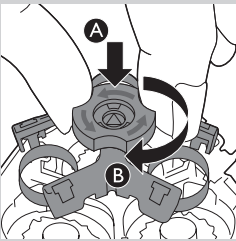
- Notranji in zunanji del ležišča očistite s ščetko.



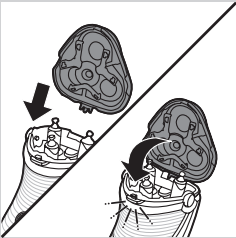
6 Brivne glave namestite nazaj v brivno enoto.



Izbokline brivnih glav naj se natančno prilegajo vdolbinam v brivni enoti.



7 Nosilni okvir namestite nazaj na brivno enoto (A) in zaklep obrnite v desno (B).



8 Zatič brivne enote vstavite v režo na zgornjem delu brivnika. Nato zaprite brivno enoto.

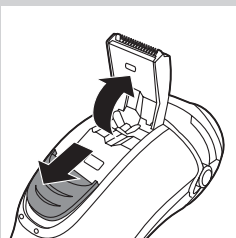
Opomba: Če se brivna enota ne zapre gladko, preverite, ali ste pravilno vstavili brivne glave in ali je nosilni okvir zaklenjen.

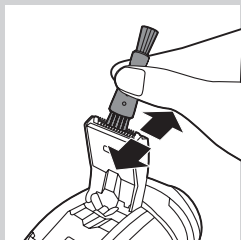
Čiščenje prirezovalnika s ščetko (samo AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

Prirezovalnik očistite po vsaki uporabi.

1 Izključite brivnik.

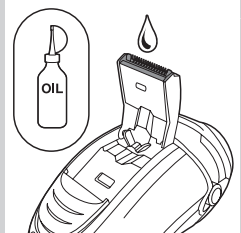
2 Prirezovalnik odprite tako, da potisnete drsno stikalo navzdol.





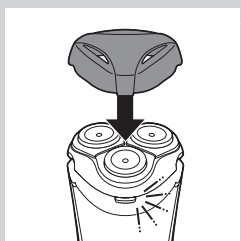
3 Prizezovalnik očistite s stranjo ščetke za čiščenje s krajšimi ščetinami. Ščetko pomikajte navzgor in navzdol ob zobcih prizezovalnika.

4 Zaprite prizezovalnik ("klik").



Namig: Da bi zagotovili optimalno delovanje, namažite zobce prizezovalnika vsakih šest mesecev s kapljico olja za šivalne stroje.

Shranjevanje



- Na brivnik namestite zaščitni pokrovček, da preprečite poškodbe.
- Samo AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890: brivnik hranite v priloženi torbici.

Zamenjava



Da zagotovite optimalno delovanje brivnika, brivne glave zamenjajte vsako leto.

Opomnik za zamenjavo

Simbol brivne glave začne svetiti in označuje, da morate brivne glave zamenjati. Poškodovane brivne glave zamenjajte takoj.

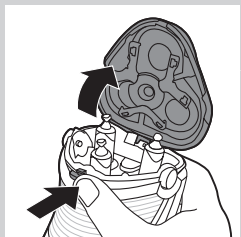
Brivne glave zamenjajte samo z originalnimi brivnimi glavami Philips HQ9 (AT941/AT940) ali HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750).

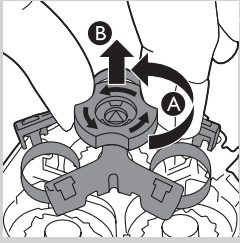
1 Simbol brivne glave sveti oranžno.

2 Izklopite brivnik. Brivnik izključite iz električnega omrežja ali odstranite s stojala za polnjenje (samo AT940/AT921).

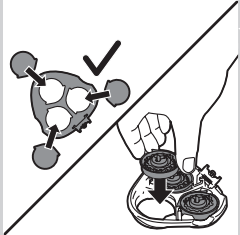
3 Pritisnite gumb za sprostitvev brivne enote.

4 Brivno enoto odstranite z brivnika.

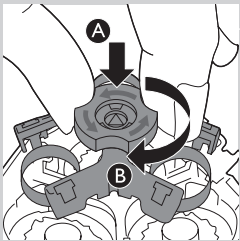




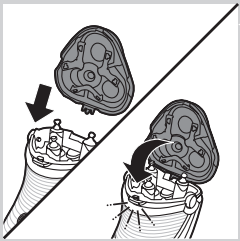
- 5** Zaklep obrnite v levo (A) in odstranite nosilni okvir (B).
- 6** Odstranite brivne glave in v brivno enoto namestite nove.



Izbokline brivnih glav naj se natančno prilegajo vdolbinam v brivni enoti.

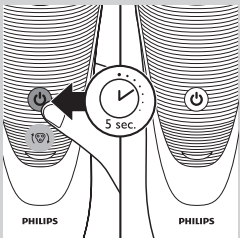


- 7** Nosilni okvir namestite nazaj na brivno enoto (A) in zaklep obrnite v desno (B).



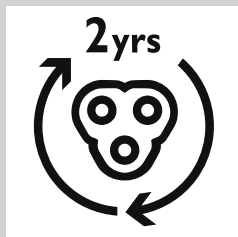
- 8** Zatič brivne enote vstavite v režo na zgornjem delu brivnika. Nato zaprite brivno enoto.

Opomba: Če se brivna enota ne zapre gladko, preverite, ali ste pravilno vstavili brivne glave in ali je nosilni okvir zaklenjen.



- 9** Za 5 sekund pridržite gumb za vklop/izklop, da ponastavite opomnik za zamenjavo na brivniku. Oranžni indikator ugasne.

Naročanje dodatne opreme



Da bo brivnik vedno deloval optimalno učinkovito, ga redno čistite in menjajte brivne glave v priporočenih intervalih.

Brivne glave

- Priporočamo vam, da brivne glave zamenjate vsaki dve leti. Vedno jih zamenjajte z brivnimi glavami Philips HQ9 (AT941/AT940) ali HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750).

Čiščenje

- Za temeljito čiščenje brivnih glav uporabite čistilno pršilo (HQ110).

Okolje



- Aparata po poteku življenjske dobe ne zavržite skupaj z običajnimi gospodinjstvi odpadki, temveč ga oddajte na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja.



- Vgrajena akumulatorska baterija brivnika vsebuje okolju škodljive snovi. Preden brivnik zavržete in oddate na uradnem zbirnem mestu, odstranite baterijo. Oddajte jo na uradnem zbirnem mestu za baterije. Če imate z odstranitvijo baterije težave, lahko odnesete brivnik na Philipsov pooblaščen servis. Osebe servisa bo baterijo odstranilo in zavrglo na okolju prijazen način.

Odstranjevanje akumulatorske baterije brivnika

Akumulatorsko baterijo odstranite samo, če boste brivnik zavrgli.
Ko akumulatorsko baterijo odstranite, mora biti popolnoma prazna.

- 1** Izključite brivnik iz električnega omrežja.
- 2** Brivnik pustite delovati, dokler se sam ne zaustavi.
- 3** Odvijte vijake na hrbtni strani brivnika in v predelku za odrezane dlačice.
- 4** Odstranite sprednjo in hrbtno ploščo.
- 5** Upognite 6 kaveljčkov na stran in izvlecite napajalno enoto.

Previdno, kaveljčki so ostri.

- 6** Odstranite baterijo.

Previdno, baterijski kontakti so ostri.

Ko ste akumulatorsko baterijo odstranili iz brivnika, ga ne priklopljajte več na električno omrežje.

Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite www.philips.com/support ali preberite ločeni mednarodni garancijski list.

Garancijske omejitve

Mednarodna garancija ne pokriva brivnih glav (rezil in ležišč), ker se obrabljajo.

Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, na strani www.philips.com/support poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Brivnik ne brije več tako dobro, kot je včasih.	Brivne glave so poškodovane ali obrabljene.	Zamenjajte brivne glave (oglejte si poglavje "Zamenjava").
	Ostanki pene ali gela zamašijo brivne glave.	Brivno enoto sperite pod vročo tekočo vodo (oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje").
	Daljše dlačice ovirajo brivne glave.	Brivne glave očistite posamično (oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje").
	Brivnih glav niste pravilno vstavili.	Izbokline brivnih glav naj se natančno prilegajo vdolbinam v brivni enoti (oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje").
Ko pritisnem gumb za vklop/izklop, se brivnik ne vklopi.	Akumulatorska baterija je prazna.	Napolnite baterijo (oglejte si poglavje "Polnjenje").
	Temperatura brivnika je previsoka. V tem primeru brivnik ne deluje.	Ko se temperatura brivnika zadosti zniža, ga lahko ponovno vklopite.
Brivnik ne deluje, čeprav je priključen na električno omrežje.	Brivnika ne morete napajati neposredno iz električnega omrežja.	Napolnite baterijo (oglejte si poglavje "Polnjenje") in aparat izključite iz električnega omrežja.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte proizvod na www.philips.com/welcome. Pročitajte ovaj korisnički priručnik jer sadrži informacije o izvanrednim karakteristikama ovog aparata za brijanje, kao i savete kako da učinite brijanje lakšim i prijatnijim.

Opšti opis (Sl. 1)

- 1 Zaštitni poklopac
- 2 Jedinica za brijanje
- 3 Dugme za oslobađanje jedinice za brijanje
- 4 Dugme za uključivanje/isključivanje aparata za brijanje (samo kod modela AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 5 Simbol glave za brijanje
- 6 Indikator punjenja (samo kod modela AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 7 Postolje za punjenje (samo kod modela AT941/AT940)
- 8 Adapter
- 9 Četka za čišćenje
- 10 Torbica za čuvanje (samo kod modela AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811)
- 11 Simbol baterije i glave za brijanje (samo kod modela AT941/AT940/AT897)
- 12 Dugme za uključivanje/isključivanje aparata za brijanje (samo kod modela AT941/AT940/AT897)
- 13 Klizni prekidač za oslobađanje trimera (samo kod modela AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)
- 14 Trimer (samo kod modela AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

Napomena: Tipski broj nalazi se sa zadnje strane aparata za brijanje.

Važno

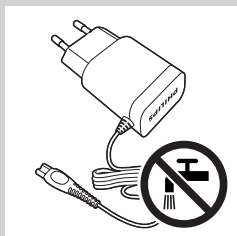
Pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik pre upotrebe aparata i postolja za punjenje (samo kod modela AT941/AT940). Sačuvajte ga za buduću upotrebu.

Opasnost

- Pazite da se adapter ne pokvasi.

Upozorenje

- Adapter ima ugrađen transformator. Nemojte da uklanjate adapter da biste ga zamenili drugim priključkom, jer se na taj način izlažete opasnosti.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (što podrazumeva i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu uputstava za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala aparatom.
- Pre ispiranja pod slavinom uvek isključite aparat za brijanje iz električne mreže.



Oprez

- Za ispiranje aparate za brijanje nemojte koristiti vodu topliju od 80°C.
- Pazite sa vrućom vodom. Uvek proverite da voda ne bude prevruća da biste izbegli opekotine na rukama.
- Aparat za brijanje i ostali dodaci ne smeju da se peru u mašini za pranje posuđa.
- Prilikom ispiranja može da procuri voda iz utičnice na dnu aparata za brijanje. To je normalno i nije opasno, jer je sva elektronika zatvorena u zapečaćenoj jedinici za napajanje unutar aparata.
- Nemojte da koristite aparat za brijanje, adapter, postolje za punjenje ili neki drugi deo ako je oštećen jer to može da izazove povrede. Ako je adapter ili postolje za punjenje oštećeno, obavezno ga zamenite originalnim.
- Upotrebljavajte, punite i odložite aparat na temperaturi od 10°C do 35°C.
- Uvek postavite aparat za brijanje i koristite ga na podlozi koja je otporna na tečnost.
- Koristite samo adapter, postolje za punjenje i dodatke koji se nalaze u kompletu.
- Uvek stavite zaštitni poklopac na aparat da biste zaštilili glave za brijanje kada putujete.
- Ako je aparat za brijanje izložen velikim promenama u temperaturi, pritisku i vlažnosti, pre korišćenja ga ostavite 30 minuta da se aklimatizira.
- Nemojte da uranjate postolje za punjenje u vodu ili neku drugu tečnost i nemojte da ga ispirate pod mlazom vode.

Usklađenost sa standardima

- Ovaj aparat kompanije Philips usklađen je sa svim primenljivim standardima i propisima u vezi sa izlaganjem elektromagnetnim poljima (EMP).

Opšte

- Aparat je opremljen automatskim selektorom napona i odgovara električnoj mreži sa naponom od 100 do 240V.
- Adapter za napajanje pretvara 100 - 240V u bezbedan niski napon manji od 24V.



Punjenje

Napomena: Aparat ne može da se koristi ako je direktno priključen na električnu mrežu.

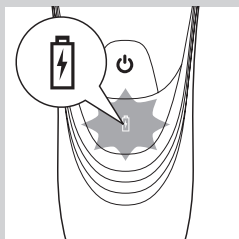
Kada aparat za brijanje punite prvi put ili nakon dužeg perioda nekorišćenja, pustite da se puni sve dok indikator punjenja ne počne neprekidno da svetli. U donjoj tabeli ćete naći vreme punjenja aparata za brijanje.

Vreme punjenja	1 sat	8 sat
	AT941, AT940, AT897	AT899, AT896, AT790
	AT894, AT892, AT891	AT756, AT753, AT751
	AT890, AT811	AT750

Vreme brijanja može biti kraće od vremena navedenog u tabeli zavisno od vašeg načina brijanja, tipa brade i toga koliko često čistite aparat.

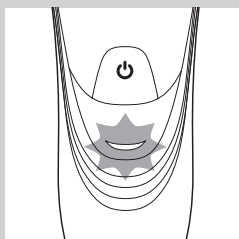
Trajanje brijanja u minutima	60 min.	50 min.	45 min.	40 min.
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Oznake punjenja



Skoro prazna baterija

- AT941/AT940/AT897: Kada je baterija gotovo prazna (preostalo je 5 minuta za brijanje ili manje), počće da treperi narandžasti simbol baterije. Kada isključite aparat za brijanje, narandžasti simbol baterije nastaviće da treperi još nekoliko sekundi.

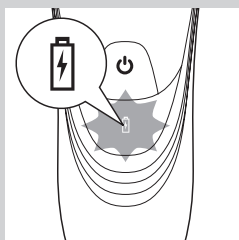


- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: Kada je baterija skoro prazna (preostalo je 5 minuta za brijanje ili manje), indikator punjenja će početi da treperi narandžasto. Kada isključite aparat za brijanje, indikator punjenja nastaviće da treperi narandžasto još nekoliko sekundi.

Brzo punjenje (samo kod modela AT941/AT940/AT897/AT896/AT756/AT892/AT891/AT890/AT811)

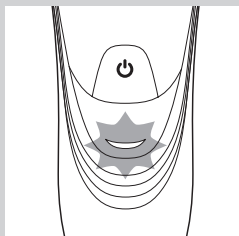
- AT941/AT940/AT897: Kada počnete da puniti praznu bateriju, simbol baterije će treperiti narandžasto i belo.

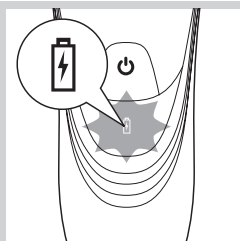
Napomena: Kada simbol baterije treperi belo sa malo narandžaste, imate vremena za tri minuta brzog brijanja.



- AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811: Kada počnete da puniti praznu bateriju, simbol baterije će treperiti naizmenično narandžasto i zeleno.

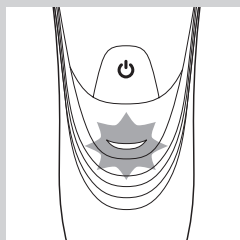
Napomena: Kada indikator punjenja svetli zeleno sa malo narandžaste, imate vremena za tri minuta brzog brijanja.



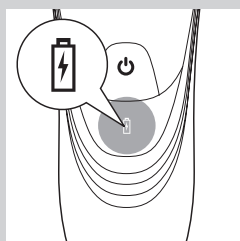


Punjenje

- AT941/AT940/AT897: Dok se baterija aparata za brijanje puni, simbol baterije treperi belo.



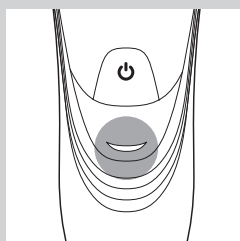
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: Dok se baterija aparata za brijanje puni, indikator punjenja treperi zeleno.



Baterija je potpuno napunjena

- AT941/AT940/AT897: Kada je baterija puna, simbol baterije neprekidno svetli belo.

Napomena: Simbol baterije će se isključiti nakon približno 30 minuta radi uštede energije.



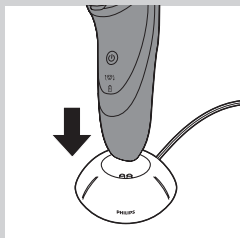
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: Kada je baterija puna, indikator punjenja neprekidno svetli zeleno.

Napomena: Nakon približno 30 minuta, uključiće se indikator punjenja radi uštede energije.

Punjenje

- 1 Priključite mali utikač na aparat za brijanje.
- 2 Uključite adapter u utičnicu.
 - ▶ Indikator punjenja ukazuje na status napunjenosti baterije aparata za brijanje (pogledajte odeljak „Oznake punjenja“ u ovom poglavlju).

Punjenje na postolju za punjenje (samo kod modela AT941/AT940)



- 1** Uključite mali utikač u postolje za punjenje.
- 2** Uključite adapter u utičnicu.
- 3** Stavite aparat za brijanje na postolje za punjenje.
 - ▶ Indikator punjenja ukazuje na status napunjenosti baterije aparata za brijanje (pogledajte odeljak „Oznake punjenja“ u ovom poglavlju).

Upotreba aparata za brijanje

Napomena: Ovaj aparat za brijanje može da se koristi pod tušem i za vreme kupanja. U tim uslovima nije moguće napajati ga direktno iz električne mreže iz bezbednosnih razloga.

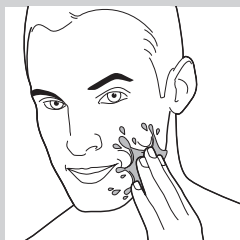
Saveti i trikovi za brijanje

- Ovaj aparat za brijanje pogodan je za korišćenje u mokrim/suvim uslovima. Aparat za brijanje koristite sa gelom/penom za brijanje kako biste postigli prijatniji osećaj na koži ili ga koristite u suvim uslovima ako želite veću praktičnost.

Napomena: Savetuje se da aparat za brijanje u mokrim uslovima koristite sa gelom/penom za brijanje. Sa ovim aparatom za brijanje nemojte da koristite gustu penu niti ulje za brijanje.

- Da biste postigli optimalne rezultate brijanja, tokom upotrebe pravite kružne pokrete.
- Aparat za brijanje je vodootporan, pa možete da ga koristite pod tušem i za vreme kupanja.
- Vašoj koži će možda trebati 2 do 3 sedmice da se navikne na Philips sistem brijanja.

Vlažno brijanje



- 1** Navlažite kožu.



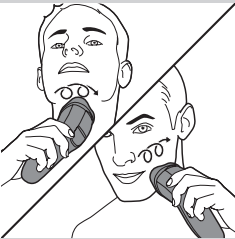
- 2** Nanesite penu/gel za brijanje na kožu.
- 3** Isperite jedinicu za brijanje pod mlazom vode kako biste osigurali glatko pomeranje preko kože.
- 4** Jednom pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili aparat za brijanje.
- 5** Kružnim pokretima prelazite glavama za brijanje preko kože.



Napomena: Redovno ispirajte aparat za brijanje pod mlazom vode kako biste osigurali neprekidno glatko pomeranje preko kože.

- 6** Nakon brijanja jednom pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste isključili aparat za brijanje, a zatim osušite lice.
 - 7** Očistite aparat za brijanje (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“).
- Napomena: Obavezno isperite svu penu/gel za brijanje sa aparata za brijanje.*

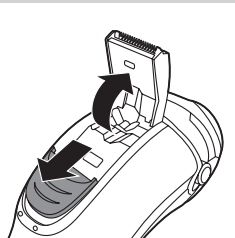
Suvo brijanje



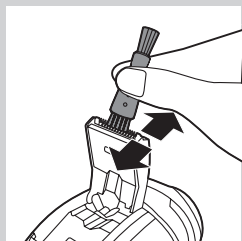
- 1** Jednom pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili aparat za brijanje.
- 2** Kružnim pokretima prelazite glavama za brijanje preko kože.
- 3** Nakon brijanja jednom pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste isključili aparat za brijanje.
- 4** Očistite aparat za brijanje (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“).

Podrezivanje (samo kod modela AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

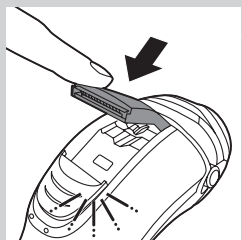
Trimer možete da koristite za podrezivanje zulufa i brkova.



- 1** Pritisnite klizni prekidač nadole da biste otvorili trimer.
- 2** Jednom pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili aparat za brijanje.
- Sada možete početi sa podrezivanjem.
- 3** Nakon podrezivanja jednom pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste isključili aparat za brijanje.



4 Očistite trimer (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“).



5 Zatvorite trimer („klik“).

Čišćenje i održavanje

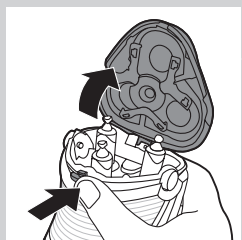
Za čišćenje aparata za brijanje i postolja za punjenje (samo kod modela AT941/AT940) nikada nemojte da koristite komprimovani vazduh, jastučice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tečnosti poput benzina ili acetona.

Pre ispiranja pod slavinom uvek isključite aparat za brijanje iz električne mreže.

- Za najbolje rezultate brijanja, očistite aparat nakon svakog brijanja.
- Redovno čišćenje garantuje bolje rezultate brijanja.
- Da biste dobili najbolje rezultate brijanja, savetuje se da koristite Philips sprej za čišćenje (HQ110).
- Pazite sa vrućom vodom. Uvek proverite da voda ne bude prevruća da biste izbegli opekotine na rukama.

Napomena: Prilikom ispiranja može da procuri voda iz utičnice na dnu aparata za brijanje. To je normalno i nije opasno, jer je sva elektronika zatvorena u zapečaćenoj jedinici za napajanje unutar aparata.

Čišćenje jedinice za brijanje pod mlazom vode

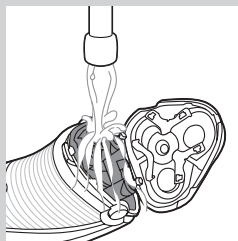


1 Isključite aparat za brijanje.

2 Pritisnite dugme za oslobađanje i otvorite jedinicu za brijanje.

3 30 sekundi ispirajte jedinicu za brijanje i komoru za prikupljanje dlaka pod mlazom vruće vode.

Pazite sa vrućom vodom. Uvek proverite da voda ne bude prevruća da biste izbegli opekotine na rukama.



- Isperite komoru za prikupljanje dlaka i unutrašnjost jedinice za brijanje.



- Operite spoljni deo jedinice za brijanje.

4 Zatvorite jedinicu za brijanje i otresite višak vode.

Budite pažljivi kako ne biste udarili jedinicom za brijanje o neki drugi predmet prilikom otresanja viška vode.

Nikada nemojte da brišete jedinicu za brijanje i komoru za prikupljanje dlaka peškirom ili papirnim ubrusom, jer to može da ošteti jedinicu za brijanje.

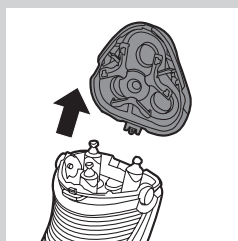
5 Opet otvorite jedinicu za brijanje i ostavite je otvorenu da bi aparat mogao potpuno da se osuši.

Čišćenje jedinice za brijanje četkom za čišćenje

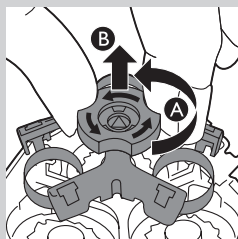


1 Isključite aparat za brijanje.

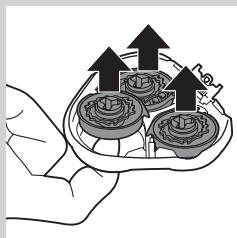
2 Pritisnite dugme za oslobađanje i otvorite jedinicu za brijanje.



3 Povucite jedinicu za brijanje sa aparata.



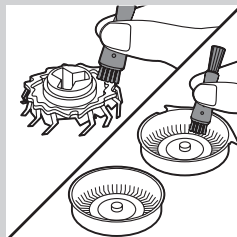
4 Okrenite bravu u pravcu suprotnom od smera kretanja kazaljke na satu (A) i izvadite granični okvir (B).



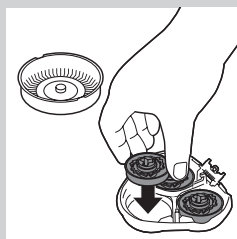
- 5** Uklanjajte i čistite jednu po jednu glavu za brijanje. Svaka glava za brijanje sastoji se od rezača i štitnika.

Napomena: Nemojte odjednom čistiti više od jednog rezača i štitnika, jer su oni posebno upareni. Ako slučajno pomešate rezače i štitnike, vraćanje optimalnog efekta brijanja može da potraje nekoliko sedmica.

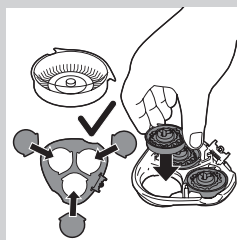
- Izvadite rezač iz štitnika i očistite ga pomoću četke.



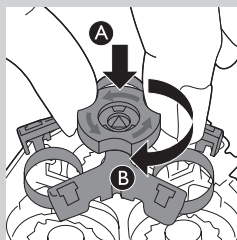
- Pomoću četke očistite unutrašnjost i spoljašnjost štitnika.



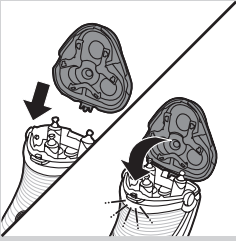
- 6** Vratite glave za brijanje u jedinicu za brijanje.



Proverite da li su istureni delovi glava za brijanje bezbedno smešteni u žlebove.



- 7** Vratite granični okvir u jedinicu za brijanje (A) i okrenite bravu u pravcu kretanja kazaljki na satu (B).

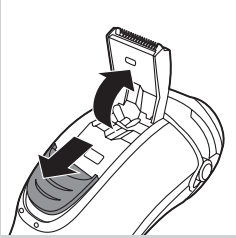


- 8** Ubacite ušicu jedinice za brijanje u prorez na vrhu aparata za brijanje. Zatim zatvorite jedinicu za brijanje.

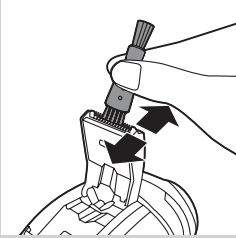
Napomena: Ako se jedinica za brijanje teško zatvara, proverite da li se pravilno ubacili glave za brijanje, kao i da granični okvir nije zaključan.

Čišćenje trimera četkicom za čišćenje (samo kod modela AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

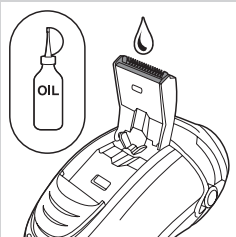
Trimer očistite nakon svake upotrebe.



- 1** Isključite aparat za brijanje.
2 Pritisnite klizni prekidač nadole da biste otvorili trimer.

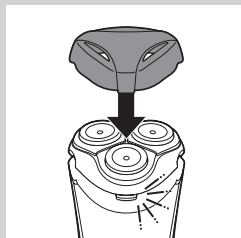


- 3** Očistite trimer stranom četke sa kratkim vlaknima. Povlačite četku gore i dole niz zupce trimera.
4 Zatvorite trimer („klik“).



Savet: Za najbolje rezultate podrezivanja, podmažite zupce trimera jednom kapi ulja za šivaću mašinu na svakih 6 meseci.

Odlaganje



- Postavite zaštitni poklopac na aparat da biste sprečili oštećenja.
- Samo kod modela AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890: Aparat za brijanje odložite u torbicu koju ste dobili u kompletu.

Zamena

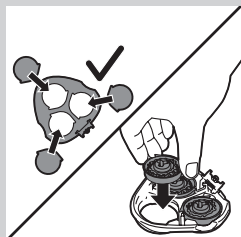
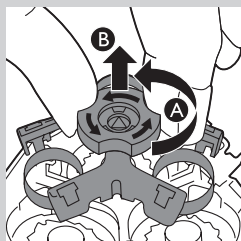
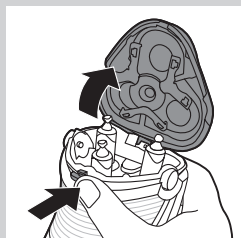
Za najbolje rezultate brijanja, preporučuje se da jedinicu za brijanje zamenite svake godine.

Podsetnik za zamenu

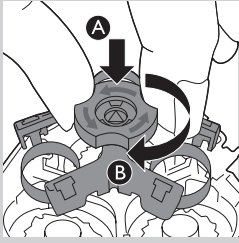
Simbol glave za brijanje će početi da treperi kad bude potrebno zameniti glave za brijanje. Oštećene glave za brijanje zamenite odmah.

Glave za brijanje zamenite isključivo originalnim HQ9 (AT941/AT940) ili HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750) Philips glavama za brijanje.

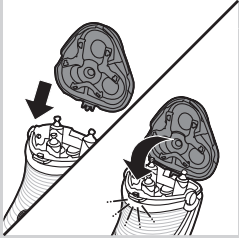
- 1** Simbol glave za brijanje neprekidno svetli narandžasto.
- 2** Isključite aparat za brijanje. Isključite aparat iz električne mreže ili ga sklonite sa postolja za punjenje (samo kod modela AT940/AT921).
- 3** Pritisnite dugme za oslobađanje i otvorite jedinicu za brijanje.
- 4** Povucite jedinicu za brijanje sa aparata.
- 5** Okrenite bravu u pravcu suprotnom od smera kretanja kazaljke na satu (A) i izvadite granični okvir (B).
- 6** Skinite glave za brijanje i u jedinicu za brijanje stavite nove glave.



Proverite da li su istureni delovi glava za brijanje bezbedno smešteni u žlebove.

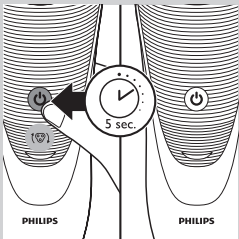


- 7** Vratite granični okvir u jedinicu za brijanje (A) i okrenite bravu u pravcu kretanja kazaljki na satu (B).



- 8** Ubacite ušicu jedinice za brijanje u prorez na vrhu aparata za brijanje. Zatim zatvorite jedinicu za brijanje.

Napomena: Ako se jedinica za brijanje teško zatvara, proverite da li se pravilno ubacili glave za brijanje, kao i da granični okvir nije zaključan.



- 9** Držite dugme za uključivanje/isključivanje pritisnuto 5 sekundi da biste resetovali podsetnik za zamenu na aparatu za brijanje. Narandžasto svetlo će se ugasiti.

Naručivanje dodatka

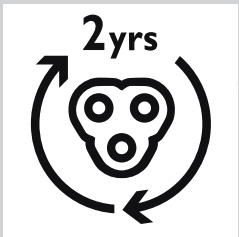
Da biste održali najbolje performanse aparata za brijanje, obavezno ga redovno čistite i menjajte glave za brijanje u preporučeno vreme.

Glave za brijanje

- Savetujemo vam da glave za brijanje menjate na svake dve godine. Uvek ih menjajte sa HQ9 (AT941/AT940) ili HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750) Philips glavama za brijanje.

Čišćenje

- Za temeljno čišćenje glava za brijanje koristite sprej za čišćenje (HQ110).



Zaštita okoline



- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu za prikupljanje za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline.



- Ugrađena punjiva baterija sadrži supstance koje mogu da zagađe okolinu. Uvek uklonite bateriju pre nego što bacite aparat ili ga predate na službenom odlagalištu. Baterije odlažite na službenom mestu za odlaganje baterija. Ako imate problema sa uklanjanjem baterije, aparat možete da odnesete u Philips servisni centar. Osoblje centra će ukloniti bateriju i odložiti je tako da ne zagađuje okolinu.

Uklanjanje punjive baterije aparata za brijanje

Bateriju uklanjajte samo pre odlaganja aparata na otpad. Pazite da punjiva baterija bude potpuno prazna pri uklanjanju.

- 1 Isključite aparat iz električne mreže.
- 2 Ostavite aparat da radi dok se sam ne zaustavi.
- 3 Otpustite zavrtnje sa zadnje strane aparata za brijanje i u komori za prikupljanje dlaka.
- 4 Uklonite prednju i zadnju ploču.
- 5 Savijte 6 kuka u stranu da biste izvadili jedinicu za napajanje.

Budite oprezni, kuke su oštre.

- 6 Uklonite bateriju.

Budite oprezni, trake koje drže bateriju su vrlo oštre.

Nakon uklanjanja punjive baterije, aparat za brijanje nikada nemojte da priključujete na električnu mrežu.

Garancija i podrška

Ako vam trebaju informacije ili podrška, posetite www.philips.com/support ili pročitajte međunarodni garantni list.

Ograničenja garancije

Glave za brijanje (rezači i štitnici) nisu obuhvaćene uslovima međunarodne garancije jer su podložne habanju.

Rešavanje problema

Ovo poglavlje sumira najčešće probleme sa kojima se možete sresti prilikom upotrebe aparata. Ako ne možete da rešite problem pomoću liste mogućih problema u nastavku, posetite www.philips.com/support da biste pronašli listu najčešćih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Aparat ne brije dobro kao ranije.	Glave za brijanje su oštećene ili pohabane.	Zamenite glave za brijanje (pogledajte poglavlje „Zamena“).
	Ostaci pene ili gela blokiraju glave za brijanje.	Ispерite jedinicu za brijanje pod mlazom vruće vode (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“).
	Duge dlake smetaju glavama za brijanje.	Očistite jednu po jednu glavu za brijanje (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“).
	Niste pravilno ubacili glave za brijanje.	Proverite da li su istureni delovi glava za brijanje precizno smešteni u žlebove (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“).
Aparat za brijanje se ne uključuje kada pritisnem dugme za uključivanje/isključivanje.	Punjiva baterija je prazna.	Napunite bateriju (pogledajte poglavlje „Punjenje“).
	Temperatura aparata za brijanje je možda previsoka. U tom slučaju, aparat ne radi.	Čim temperatura aparata dovoljno spadne, ponovo možete da ga uključite.
Aparat za brijanje ne funkcioniše, iako je povezan na električnu mrežu.	Aparat za brijanje nije namenjen za direktno napajanje preko električne mreže.	Napunite bateriju (pogledajte poglavlje „Punjenje“) i isključite aparat iz električne mreže.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome. Прочитайте цей посібник користувача, у якому надано інформацію про дивовижні функції цієї бритви, а також підказки, які допоможуть голитися легше та з більшим задоволенням.

Загальний опис (Мал. 1)

- 1 Захисний ковпачок
- 2 Бритвенний блок
- 3 Кнопка розблокування бритвеного блоку
- 4 Кнопка "увімк./вимк." бритви (лише AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 5 Символ бритвенної головки
- 6 Індикатор заряджання (лише AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 7 Зарядна підставка (лише AT941/AT940)
- 8 Адаптер
- 9 Щітка для чищення
- 10 Футляр для зберігання (лише AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811)
- 11 Символ батареї і символ бритвенної головки (лише AT941/AT940/AT897)
- 12 Кнопка "увімк./вимк." бритви (лише AT941/AT940/AT897)
- 13 Повзунок розблокування тримера (лише AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)
- 14 Триммер (лише AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

Примітка: Номер артикулу можна знайти на задній панелі бритви.

Важлива інформація

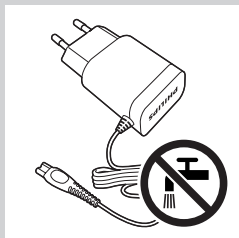
Перед тим як використовувати пристрій і зарядну підставку (лише AT941/AT940), уважно прочитайте цей посібник користувача та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- До адаптера не повинна потрапляти волога.

Попередження

- Адаптер містить трансформатор. Для запобігання небезпеки не від'єднуйте адаптер, щоб замінити його іншим.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Завжди від'єднуйте бритву від мережі перед тим, як промити її під краном.



Увага

- Ніколи не промивайте бритву водою, температура якої перевищує 80°C.
- Будьте обережні з гарячою водою. Завжди перевіряйте, чи вода не надто гаряча, щоб не обпекти руки.
- Бритву та інші аксесуари не можна мити у посудомийній машині.
- Під час промивання вода може витікати із гнізда на дні бритви. Це є нормально і цілком безпечно, оскільки вся електроніка знаходиться у герметичному блоці живлення всередині бритви.
- Не використовуйте пошкоджену бритву, адаптер, зарядну підставку чи будь-яку іншу деталь, оскільки це може призвести до травмування. Замінійте адаптер чи зарядну підставку оригінальними відповідниками.
- Використовуйте, заряджайте і зберігайте пристрій за температури від 10 °C до 35 °C.
- Ставте та використовуйте бритву на поверхні, яка не вбирає воду.
- Використовуйте лише адаптер, зарядну підставку та аксесуари з комплекту.
- Завжди одягайте на бритву захисний ковпачок для запобігання пошкодженню бритвених головок під час подорожей.
- Якщо бритва потрапила в умови сильної зміни температури, тиску чи вологості, перед використанням дайте їй пристосуватися до нових умов протягом 30 хвилин.
- Не занурюйте зарядну підставку у воду чи іншу рідину та не мийте її під краном.

Відповідність стандартам

- Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються електромагнітних полів (ЕМП).

Загальна інформація

- Пристрій обладнано автоматичним вибором напруги, він може працювати з напругою від 100 до 240 В.
- Адаптер перетворює напругу 100-240 В у безпечну низьку напругу менше 24 В.



Заряджання

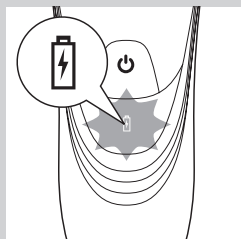
Примітка: Не можна користуватися бритвою, під'єднаною до мережі. Перший раз або після тривалої перерви заряджайте бритву, поки індикатор заряджання не світитиметься без блимання. Інформацію про час заряджання бритви дивіться у таблиці нижче.

Час зарядження	1 година	8 годин
	AT941, AT940, AT897	AT899, AT896, AT790
	AT894, AT892, AT891	AT756, AT753, AT751
	AT890, AT811	AT750

Час гоління може бути меншим, ніж подано нижче в таблиці. Це залежить від способу гоління, звичок догляду за собою і типу бороди.

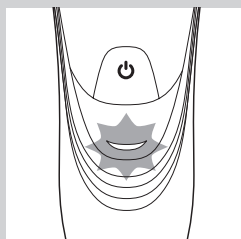
Хвилини гоління	60 хв.	50 хв.	45 хв.	40 хв.
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Індикація підзарядки



Розряджена батарея

- AT941/AT940/AT897: Коли батарея розряджається (коли ресурсу батареї залишилося лише на 5 хвилин гоління або менше), починає блимати оранжевий символ батареї. Якщо вимкнути бритву, оранжевий символ батареї продовжує блимати протягом кількох секунд.

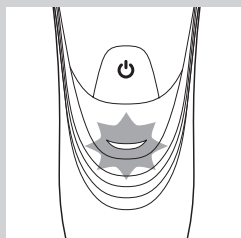
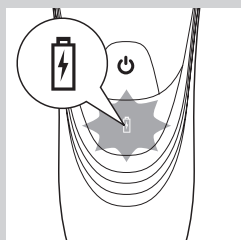


- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: Коли батарея розряджається (коли ресурсу батареї залишилося лише на 5 хвилин гоління або менше), індикатор заряджання починає блимати оранжевим світлом. Якщо вимкнути бритву, індикатор заряджання продовжує блимати оранжевим світлом протягом кількох секунд.

Швидке заряджання (лише AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811)

- AT941/AT940/AT897: Коли починається заряджання розрядженої батареї, символ батареї блимає оранжевим і білим світлом.

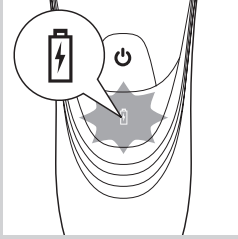
Примітка: Коли символ батареї блимає білим та оранжевим світлом, а потім лише білим, можливе швидке гоління тривалістю три хвилини.



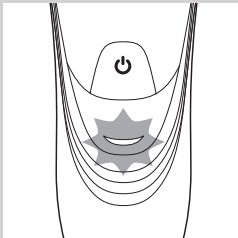
- AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811: Коли починається заряджання розрядженої батареї, індикатор заряджання почергово блимає оранжевим і зеленим світлом.

Примітка: Коли індикатор заряджання блимає оранжевим і зеленим світлом, а потім лише зеленим, можливе швидке гоління тривалістю три хвилини.

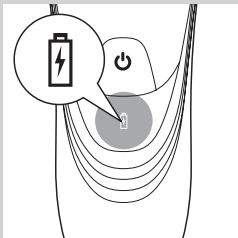
Зарядження



- AT941/AT940/AT897: Коли бритва заряджається, блимає білий символ батареї.



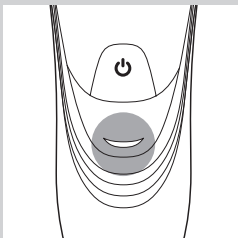
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: Коли бритва заряджається, індикатор зарядження блимає зеленим світлом.



Повністю заряджена батарея

- AT941/AT940/AT897: Коли батарея повністю зарядиться, білий символ батареї світитиметься без блимання.

Примітка: Приблизно через 30 хвилин символ батареї згасає для заощадження енергії.

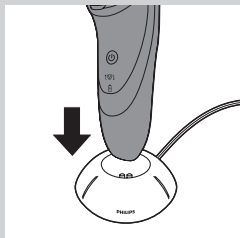


- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: Коли батарея повністю зарядиться, індикатор зарядження світитиметься зеленим світлом без блимання.

Примітка: Прибл. через 30 хвилин індикатор зарядження згасає для заощадження енергії.

Зарядження

- 1 Вставте малу вилку в бритву.
 - 2 Вставте адаптер у розетку.
- Індикатор зарядження показує стан зарядження бритви (див. підрозділ “Індикація підзарядки” цього розділу).

Заряджання на зарядній підставці (лише АТ941/АТ940)

- 1** Вставте малу вилку в зарядну підставку.
 - 2** Вставте адаптер у розетку.
 - 3** Поставте бритву на зарядну підставку.
- ▶ Індикатор заряджання показує стан заряджання бритви (див. підрозділ “Індикація підзарядки” цього розділу).

Використання бритви

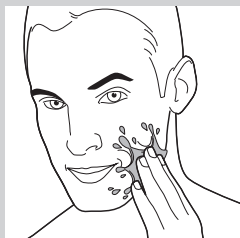
Примітка: Цю бритву можна використовувати у ванні чи душі. Через це з міркувань безпеки її не можна використовувати під'єднаною до мережі.

Поради та підказки

- Цю бритву можна використовувати для вологого та сухого гоління. Використовуйте її з гелем або пінкою для гоління, щоб забезпечити більший комфорт, чи використовуйте її для сухого гоління для більшої зручності.

Примітка: У разі використання бритви для вологого гоління рекомендується застосовувати гель або пінку для гоління. Не застосовуйте густий крем або оліюку для гоління.

- Для досягнення оптимальних результатів гоління ведіть пристроєм по колу.
- Бритва водостійка і нею можна користуватися у ванні чи душі.
- Щоб шкіра звикла до бритвеної системи Philips, може знадобитися 2-3 тижні.

Вологе гоління

- 1** Змочіть обличчя водою.



- 2** Нанесіть на обличчя трохи пінки або гелю для гоління.
- 3** Сполосніть бритвенний блок під краном, щоб він гладко ковзав по шкірі.
- 4** Натисніть кнопку “увімк./вимк.”, щоб увімкнути бритву.
- 5** Ведіть бритвеними головками по шкірі, виконуючи рухи по колу.

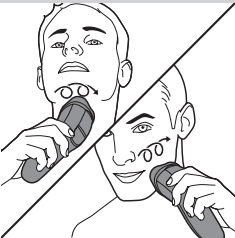


Примітка: Регулярно полощіть бритву під краном, щоб вона гладко ковзала по шкірі.

- 6** Після гоління натисніть кнопку “увімк./вимк.”, щоб вимкнути бритву, і витріть обличчя.
- 7** Почистіть бритву (див. розділ “Чищення та догляд”).

Примітка: Слідкуйте, щоб на бритві не було залишків пінки або гелю для гоління.

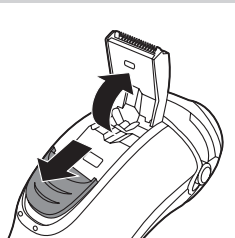
Сухе гоління



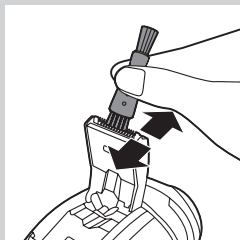
- 1** Натисніть кнопку “увімк./вимк.”, щоб увімкнути бритву.
- 2** Ведіть бритвеними головками по шкірі, виконуючи рухи по колу.
- 3** Після гоління натисніть кнопку “увімк./вимк.”, щоб вимкнути бритву.
- 4** Почистіть бритву (див. розділ “Чищення та догляд”).

Підстригання (лише АТ941/АТ940/АТ897/АТ896/АТ894/АТ892/АТ891/АТ890/АТ811/АТ790/АТ756)

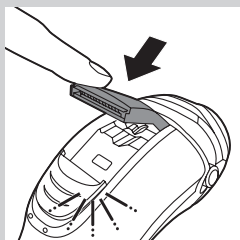
Для підстригання бакенбардів та вусів можна використовувати тример.



- 1** Щоб відкрити тример, посуňte повзунець тримера донизу.
- 2** Натисніть кнопку “увімк./вимк.”, щоб увімкнути бритву.
 - Тепер можна почати підстригати волосся.
- 3** Після підстригання натисніть кнопку “увімк./вимк.”, щоб вимкнути бритву.



4 Почистіть тример (див. розділ “Чищення та догляд”).



5 Закрийте тример (“кляцання”).

Чищення та догляд

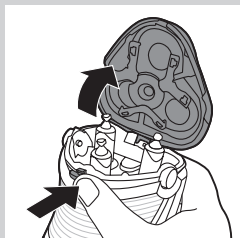
У жодному разі не використовуйте для чищення бритви та зарядної підставки (лише AT941/AT940) стиснене повітря, жорсткі губки, абразивні засоби чи рідини для чищення, такі як бензин або ацетон.

Завжди від'єднуйте бритву від мережі перед тим, як промити її під краном.

- Для оптимальної ефективності гоління чистіть бритву після кожного гоління.
- Регулярне чищення гарантує кращу роботу бритви.
- Для досягнення найкращих результатів чищення рекомендується використовувати розпилювач для чищення Philips (HQ110).
- Будьте обережні з гарячою водою. Завжди перевіряйте, чи вода не надто гаряча, щоб не обпекти руки.

Примітка: Під час промивання вода може витікати із гнізда на дні бритви. Це є нормально і цілком безпечно, оскільки вся електроніка знаходиться у герметичному блоці живлення всередині бритви.

Чищення бритвеного блока під краном

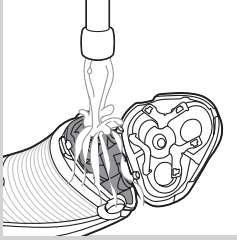


1 Вимкніть бритву.

2 Натисніть кнопку розблокування і відкрийте блок для гоління.

3 Сполосніть бритвений блок і відділення для волосся гарячою водою з-під крана протягом 30 секунд.

Будьте обережні з гарячою водою. Завжди перевіряйте, чи вода не надто гаряча, щоб не обпекти руки.



- Сполосніть відділення для волосся і внутрішню частину бритвеного блока.



- Промийте бритвений блок ззовні.

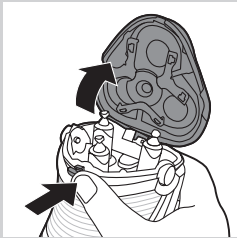
- 4** Закрийте бритвений блок та обтрусіть воду, що залишилася після промивання.

Будьте обережні, щоб не вдарити бритвений блок під час витрушування води, що залишилася.

У жодному разі не витирайте бритвений блок і відділення для волосся рушником чи тканиною, щоб не пошкодити бритвений блок.

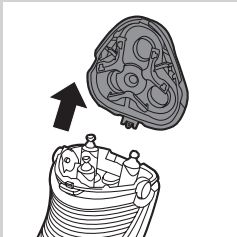
- 5** Відкрийте бритвений блок знову і залишіть його відкритим, доки бритва повністю не висохне.

Чищення бритвеного блока щіткою для чищення

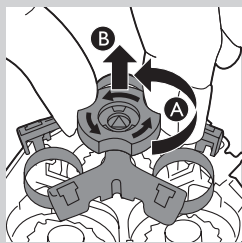


- 1** Вимкніть бритву.

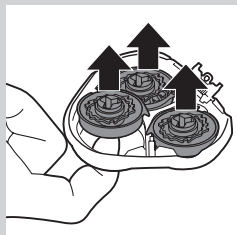
- 2** Натисніть кнопку розблокування і відкрийте блок для гоління.



- 3** Витягніть бритвений блок із бритви.



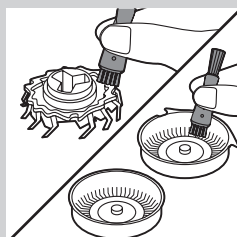
- 4** Поверніть замок проти годинникової стрілки (A) та зніміть фіксуючу рамку (B).



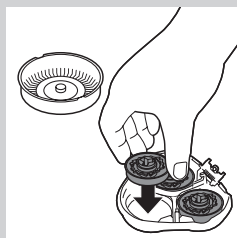
- 5** Виймайте та чистіть одну бритвену головку за раз. Бритвенна головка складається із леза та сітки.

Примітка: Одночасно чистіть лише одне лезо та одну захисну сітку, щоб не переплутати пари. Якщо випадково переплутати лезо чи сітку, може знадобитися декілька тижнів, щоб відновити оптимальну ефективність гоління.

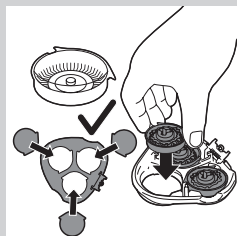
- Зніміть лезо зі сітки та почистіть його щіткою.



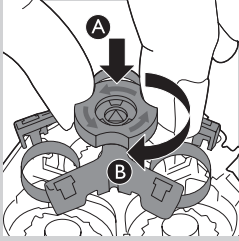
- Почистіть щіткою сітку ззовні та зсередини.



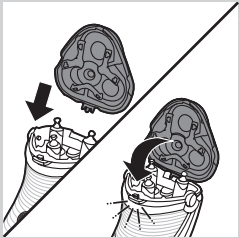
- 6** Вставте бритвені головки назад у бритвенний блок.



Виступи на головках повинні попадати точно у пази.



- 7** Встановіть фіксуючу рамку на бритвенний блок (А) і поверніть замок за годинниковою стрілкою (В).

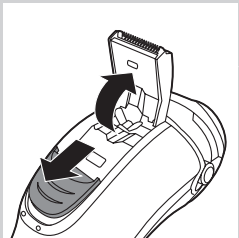


- 8** Вставте виступ бритвенного блока у виїмку на верхній частині бритви, після чого закрийте його.

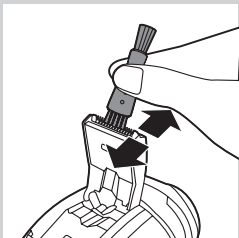
Примітка: Якщо бритвенний блок важко закрити, перевірте, чи правильно вставлено бритвені головки та чи зафіксовано фіксуючу рамку.

Чищення тримера щіткою для чищення (лише АТ941/АТ940/АТ897/АТ896/АТ894/АТ892/АТ891/АТ890/АТ811/АТ790/АТ756)

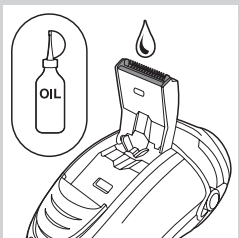
Чистіть тример після кожного використання.



- 1** Вимкніть бритву.
2 Щоб відкрити тример, посуňte повзунець тримера донизу.

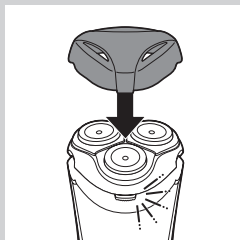


- 3** Почистити тример можна за допомогою щітки для чищення, використовуючи сторону з короткою щетиною.
Проводьте щіточкою вгору-вниз вздовж зубців тримера.
4 Закрийте тример (“кляцання”).



Порада: Для оптимальної ефективності зрізання один раз на шість місяців змащуйте зубці тримера краплею машинного мастила.

Зберігання



- Одягніть на бритву захисний ковпачок для запобігання пошкодження.
- Лише AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890: Зберігайте бритву у футлярі з комплекту.

Заміна

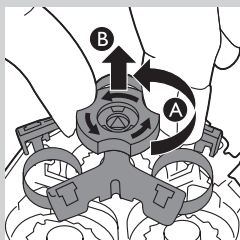
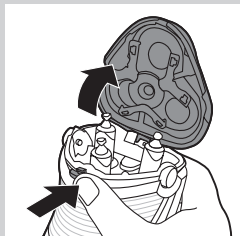
Для максимальної ефективності гоління рекомендується замінити бритвені головки щороку.

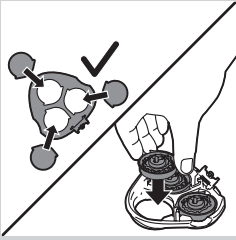
Нагадування про заміну

Засвітиться символ бритвенної головки, повідомляючи про необхідність заміни бритвених головок. Пошкоджені бритвені головки потрібно замінити відразу.

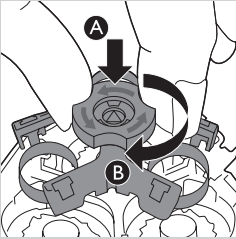
Заміняйте бритвені головки лише оригінальними бритвеними головками Philips HQ9 (AT941/AT940) або HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750).

- 1** Символ бритвенної головки постійно світиться оранжевим світлом.
- 2** Вимкніть бритву. Від'єднайте бритву від мережі або зніміть її із зарядної підставки (лише AT940/AT921).
- 3** Натисніть кнопку розблокування і відкрийте блок для гоління.
- 4** Витягніть бритвенний блок із бритви.
- 5** Поверніть замок проти годинникової стрілки (A) та зніміть фіксуючу рамку (B).
- 6** Вийміть бритвені головки і встановіть у бритвенний блок нові.

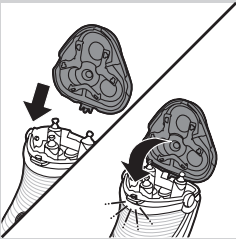




Виступи на головках повинні попадати точно у пази.

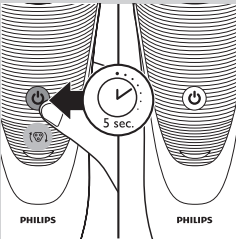


7 Встановіть фіксуючу рамку на бритвенний блок (A) і поверніть замок за годинниковою стрілкою (B).



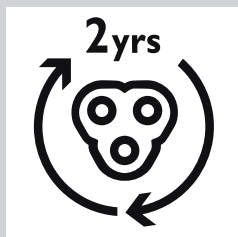
8 Вставте виступ бритвеного блока у виїмку на верхній частині бритви, після чого закрийте його.

Примітка: Якщо бритвенний блок важко закрити, перевірте, чи правильно вставлено бритвені головки та чи зафіксовано фіксуючу рамку.



9 Щоб скинути нагадування про заміну на бритві, натисніть та утримуйте кнопку “увімк./вимк.” протягом 5 секунд. Оранжевий індикатор згасне.

Замовлення приладь



Щоб забезпечити оптимальну роботу бритви, чистіть її регулярно та замінійте бритвені головки згідно з рекомендаціями.

Бритвені головки

- Рекомендується замінити бритвені головки кожні два роки. Замініть їх бритвеними головками Philips HQ9 (AT941/AT940) або HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750).

Чищення

- Щоб добре почистити бритвені головки, скористайтеся розпилювачем для чищення (HQ110).

Навколишнє середовище



- Не викидайте пристрій разом зі звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля.



- Вбудована акумуляторна батарея бритви містить речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Перед утилізацією бритви або передачею її в офіційний пункт прийому, завжди виймайте батарею. Батарею віддайте в офіційний пункт прийому батареї. Якщо Ви не можете вийняти батареї, візьміть пристрій зі собою до сервісного центру Philips, де батарею виймуть і утилізують в безпечний для навколишнього середовища спосіб.

Виймання акумулятора з бритви

Виймайте акумулятор лише тоді, коли викидаєте бритву. Перед тим, як вийняти акумулятор, перевірте, чи він повністю розряджений.

- 1 Від'єднайте бритву від мережі.
- 2 Дайте бритві попрацювати до зупинки.
- 3 Відкрутіть гвинти на задній панелі бритви та у відділенні для волосся.
- 4 Зніміть передню і задню панелі.
- 5 Відігніть 6 гачків і вийміть блок живлення.

Будьте обережні, оскільки гачки гострі.

- 6 Витягніть батарею.

Будьте обережні, оскільки вузькі сторони батареї гострі.

Вийнявши акумуляторну батарею, не під'єднуйте бритву до електромережі.

Гарантія та підтримка

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** чи прочитайте окремий гарантійний талон.

Обмеження гарантії

Умови міжнародної гарантії не поширюються на бритвені головки (леза та захисні сітки), бо вони можуть зношуватися.


Усунення несправностей

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** для перегляду списку частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Бритва не голить так, як раніше.	Бритвені головки пошкоджені або зношені.	Замініть бритвені головки (див. розділ "Заміна").
	Залишки пінки або гелю для гоління забили бритвені головки.	Сполосніть бритвенний блок гарячою водою з-під крана (див. розділ "Чищення та догляд").
	Довгі волоски заважають бритвеним головкам.	Почистіть бритвені головки по черзі (див. розділ "Чищення та догляд").
	Бритвені головки вставлено неправильно.	Виступи на бритвених головках мають заходити в пази (див. розділ "Чищення та догляд").
Бритва не працює після натиснення кнопки "увімк./вимк.".	Акумуляторна батарея розрядилася.	Зарядіть батарею (див. розділ "Заряджання").
	Надто висока температура бритви. У такому разі бритва не працює.	Як тільки температура бритви достатньо знизиться, її можна знову вмикати.
Бритва не працює, не зважаючи на те, що її під'єднано до мережі.	Бритву неможливо використовувати під'єднаною до мережі.	Зарядіть батарею (див. розділ "Заряджання") і від'єднайте бритву від мережі.



www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé

8222.002.0079.2